

- En Instruction Manual
- Py Инструкция
- Fr Manuel de montage
- 日本語 取扱説明書

TROPHY 4.6 TRUGGY



Thank you

Thank you for selecting this HPI Racing product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged. To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 30 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).

While Operating

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle position.

After Running

- Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
- After running the car, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Heat, Fire, and Fuel Safety



- Never use gasoline in a glow engine. Use glow fuel specifically designed for model car engines.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries. Keep glow fuel away from children.
- Glow fuel is flammable and poisonous. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.

Спасибо!

Благодарим Вас за выбор продукта HPI RACING! Эта модель предназначена для занятий техническим творчеством, и состоит из высококачественных деталей, которые обеспечивают долговечность и высокую производительность изделия. Перед использованием модели полностью прочитайте данную инструкцию, во время эксплуатации тщательно соблюдайте все рекомендации и меры предосторожности. Если во время эксплуатации модели вы столкнетесь с какими-либо проблемами, обратитесь за консультациями в сервис центр продавца. Вы также можете связаться с нами по интернету через сайт: www.HPIracing.com.

Ниже показаны символы, которые предупредят вас об опасности или о важной операции. Пожалуйста, прежде чем продолжить, внимательно прочитайте данную инструкцию.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной повреждения модели и серьезных травм.



Attention
Опасно!
Attention
注意

Несоблюдение этого предостережения может стать причиной травм, повреждения имущества или компонентов модели.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Если вы внесете изменения или корректировки, непредусмотренные в данной инструкции, ваша модель может выйти из строя. Для предотвращения каких-либо травм и/или повреждения имущества, при эксплуатации радиоуправляемой модели, пожалуйста, будьте ответственны и осторожны. Будьте особенно осторожны и внимательны при использовании легко воспламеняющегося топлива. Мотор данной модели работает на токсичном, легко воспламеняющемся топливе и машина может развивать скорость более 50 км/час.

Перед запуском

- Внимательно и полностью прочитайте инструкцию.

Во время использования

- Не запускайте модель в общественных местах, это может привести к серьезным авариям, травмам и/или повреждению имущества.
- Не запускайте модель там, где ходят люди или маленькие дети.
- Не запускайте модель на небольших, тесных площадках.

Перед началом эксплуатации

- Убедитесь, что все винты и гайки надежно затянуты.
- Чтобы избежать потери контроля, всегда используйте свежие батарейки для передатчика и приемника.
- Убедитесь, что никто рядом не использует ту же частоту, что и вы.
- Убедитесь, что курок газа расположен в нейтральном положении.

После запуска

- Сначала заглушите мотор, потом выключайте питание приемника модели, а затем выключайте передатчик.
- После запуска модели выполните техническое обслуживание. Невыполнение этого требования приведет к повышенному износу мотора и шасси.

Безопасность при использовании топлива

- Никогда не заправляйте калильный мотор бензином. Для этих моторов разработано специальное топливо.
- Не запускайте модель и не проводите работы с топливом вблизи открытого огня
- Храните топливо в хорошо проветриваемом месте, вдали от нагревательных приборов, открытого огня или прямых солнечных лучей. Держите топливо подальше от детей.
- Калильное топливо легко воспламеняется и ядовито. Выхлоп калильного двигателя содержит ядовитые пары и газы. Эти пары могут раздражать глаза и очень опасны для здоровья.
- Имейте в виду, после запуска некоторые детали будут очень горячими. Не прикасайтесь к выхлопной трубе и к мотору, пока они не остынут.



Merçi

Merçi d'avoir choisi ce produit HPI Racing! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 50 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir fait rouler le kit, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité du carburant contre l'incendie



- N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.
- Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.

はじめに

この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は、高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるように多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジオコンライブをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと思います。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性があります。想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。エンジンRCカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数(バンド)を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの始動前にスロットルがニュートラル(標準位置)にあるか確認してください。

走行後の注意

- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス(点検、整備)を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

エンジンと燃料の取り扱い上の注意



- 燃料は必ず、エンジンRCカー用グロー燃料を使用してください。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないでください。
- グロー燃料は引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- グロー燃料は揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になっています。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。

Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2-1	Setup Before Starting	7
2-2	Engine Starting and Running	9
2-3	Engine Optional Tuning	15
2-3	Glow Plug	19
2-4	Troubleshooting	21
3	Maintenance	22
3-1	Chassis Maintenance	22
3-2	Air Filter Maintenance	23
3-3	Wheel Maintenance	24
3-4	Clutch Maintenance	24
3-5	Chassis Maintenance	25
3-6	Shock Maintenance	41
3-7	Final Assembly	43
3-8	Radio System	45
3-9	Nitro Star F3.5 Engine Maintenance	50
4	Parts List / Option Parts List	54
5	Exploded View	62-63

Содержание

Раздел	Содержание	Страница
1	Обзор	6
2	Краткое руководство	7
2-1	Настройка перед стартом	7
2-2	Запуск мотора и обкатка	9
2-3	Настройка карбюратора двигателя	15
2-3	Свеча	20
2-4	Устранение неполадок	21
3	Техническое обслуживание	22
3-1	Обслуживание шасси	22
3-2	Обслуживание воздушного фильтра	23
3-3	Обслуживание колес	24
3-4	Обслуживание сцепления	24
3-5	Обслуживание трансмиссии	25
3-6	Обслуживание амортизаторов	41
3-7	Окончательная сборка	43
3-8	Радиоаппаратура	45
3-9	Тех. обслуживание двигателя Nitro Star F3.5	50
4	Список деталей/Опциональные детали	54
5	Схема сборки	62-63

Table des matières

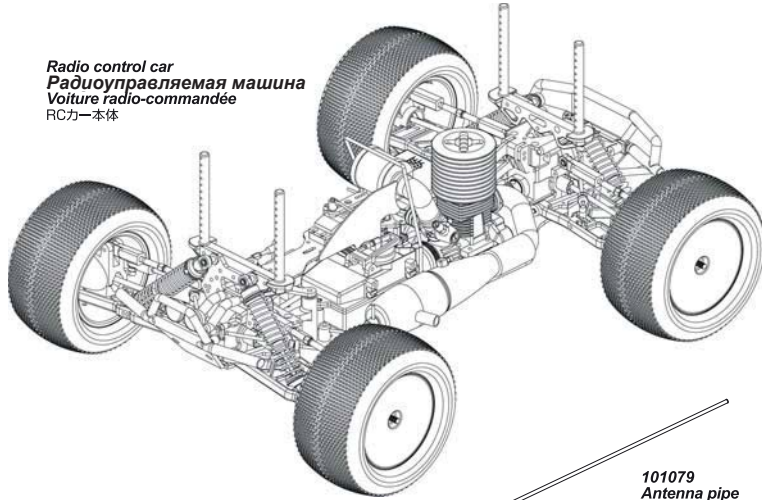
Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2-1	Réglages avant le démarrage	7
2-2	Démarrage et fonctionnement du moteur	9
2-3	Réglage optionnel	15
2-3	Bougie	19
2-4	Dépannage	21
3	Entretien	22
3-1	Entretien du châssis	22
3-2	Entretien du filtre à air	23
3-3	Entretien des roues	24
3-4	Entretien de l'embrayage	24
3-5	Entretien du châssis	25
3-6	Entretien des amortisseurs	41
3-7	Assemblée finale	43
3-8	Entretien de la radio	45
3-9	Entretien du moteur Nitro Star F3.5	50
4	Liste de pièces / Liste des pièces optionnelles	54
5	Vue éclatée	62-63

目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2-1	走らせる前の準備	7
2-2	エンジンの始動と走らせ方	9
2-3	エンジンのオプション調整	15
2-3	グロープラグ	19
2-4	トラブルシューティング	21
3	メンテナンス	22
3-1	シャーシのメンテナンス	22
3-2	エアフィルターのメンテナンス	23
3-3	タイヤのメンテナンス	24
3-4	クラッチメンテナンス	24
3-5	シャーシのメンテナンス	25
3-6	ショックのメンテナンス	41
3-7	最終的なアセンブリ	43
3-8	プロポシステム	45
3-9	ナイトロスター F3.5 エンジン メンテナンス	50
4	パーツリスト / オプションパーツリスト	54
5	展開図	62-63

1 Overview Обзор Übersicht 製品概要

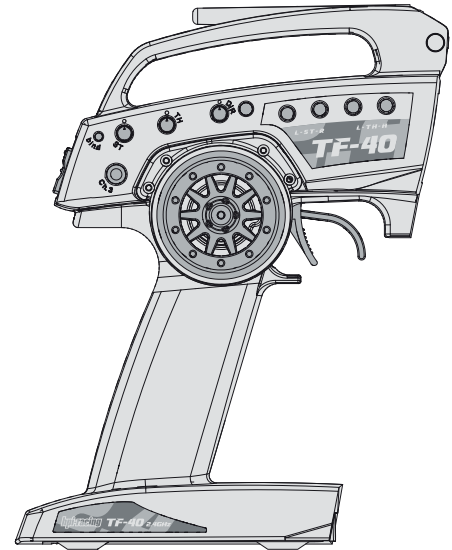
Components Комплектация Komponenten セット内容



Radio control car
Радиоуправляемая машина
Voiture radio-commandée
RCカー本体



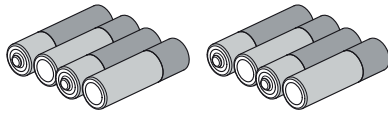
101079
Antenna pipe
Трубка антенны
Tige d'antenne
アンテナパイプ



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
Передатчик HPI TF-40 2.4ГГц (2 канала)
ÉMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)

Equipment Needed Необходимое оборудование Benötigtes Zubehör 別にお買い求めいただく物

AA Batteries (8 pcs.)
Батарейки AA (8шт)
Piles AA (8 p.)
単三乾電池 8本



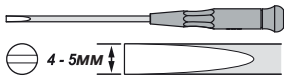
101910
Air Filter Oil
Масло для
воздушного
фильтра



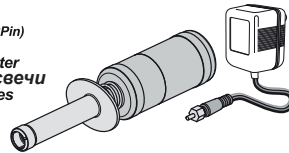
Rag
Ветошь
Chiffon
Уэс



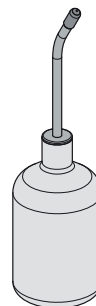
Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー



2036 (US)
74106 (EU 2Pin)
ED110020 (EU 3Pin)
2039 (JP)
Glow Plug Igniter
Накал для свечи
Chauffe-bougies
Плазг-хитер



74115
Fuel Bottle
Бутылка для заправки
Bouteille de carburant
Фур-ил-бонп



101900/101908 (EU)
74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)
Glow Fuel
Аетомодельное топливо
Carburant nitro
Гуро-лурол



We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.
Рекомендуется топливо с содержанием нитрометана 20-25%.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contienne 20 à 25% de nitrométhane.

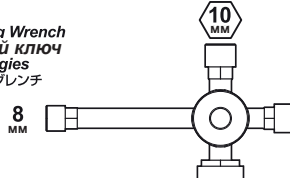
ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロ-燃料を使用してください。

20% - 25%

74151
HPI Racing Temp Gun
Термометр HPI Racing
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計



87546
Glow Plug Wrench
Свечной ключ
Clé à bougies
Гуро-плаг-лурч



2 Start Up Guide Краткое руководство Die ersten Schritte スタートアップガイド

2-1 Setup Before Starting Настройка перед стартом Einstellungen vor dem Start 走らせる前の準備

1 Glow Plug Igniter Preparation Подготовка накала для свечи Préparation du chauffe-bougie プラグヒーターの準備

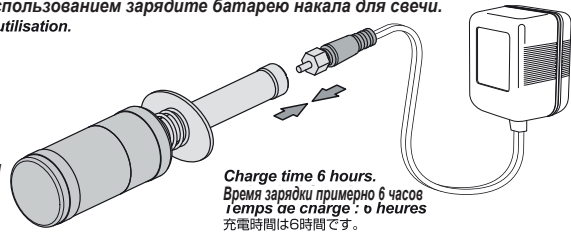
This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use.

Накал для свечи в комплект не входит и приобретается отдельно. Перед использованием зарядите батарею накала для свечи.

Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation.

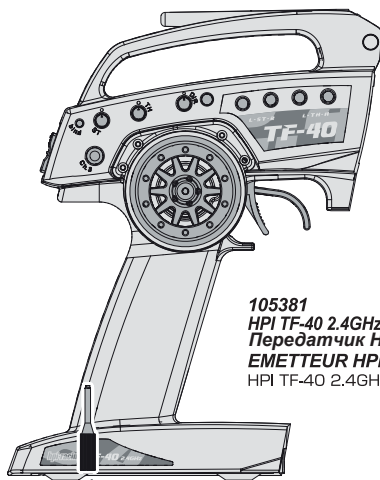
プラグヒーターを別途用意して充電してください。

2036 (US)
74106 (EU 2Pin)
ED110020 (EU 3Pin)
2039 (JP)
Glow Plug Igniter
Накал для свечи
с chauffe-bougies
プラグヒーター



Charge time 6 hours.
Время зарядки примерно 6 часов
temps de charge : 6 heures
充電時間は6時間です。

2 Transmitter Battery Installation Установка батареек в передатчик Mise en place des piles de l'émetteur 送信機用バッテリーの入れ方

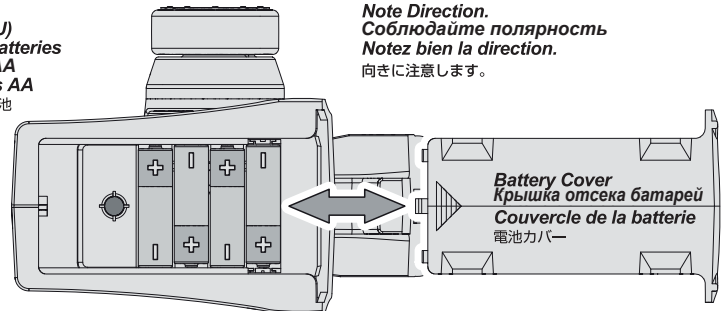


105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
Передатчик HPI TF-40 2.4ГГц (2 канала)
ÉMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)

Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール



4x 101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries
Батарейки AA
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池



Note Direction.
Соблюдайте полярность
Notez bien la direction.
向きに注意します。

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.

Откройте крышку батарейного отсека в нижней части передатчика. Соблюдая полярность, как показано на рисунке установите батарейки в отсек.

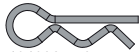
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

送信機の底面の電池カバーをはずします。

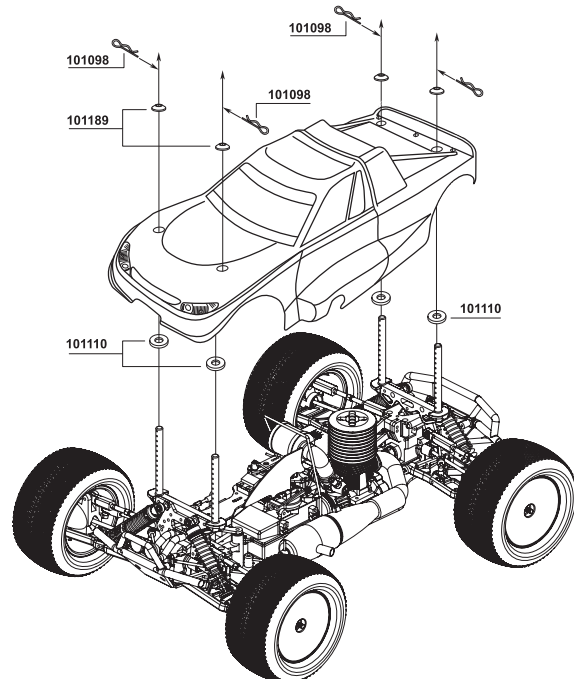
電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

3 Preparing The Chassis Подготовка шасси Préparation du châssis シャーシの準備

Removing the Body Демонтаж кузова
Demontage der Karosserie ボディを取り外します。



101098 x2
Body Clip (6mm)
Клипса (6мм)
Clip carrosserie (6mm)
ボディーピン (6mm)



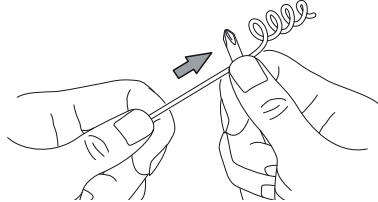
Receiver Antenna Installation
Montage der Empfängerantenne

Установка антенны приемника
受信機用アンテナを取り付けます。

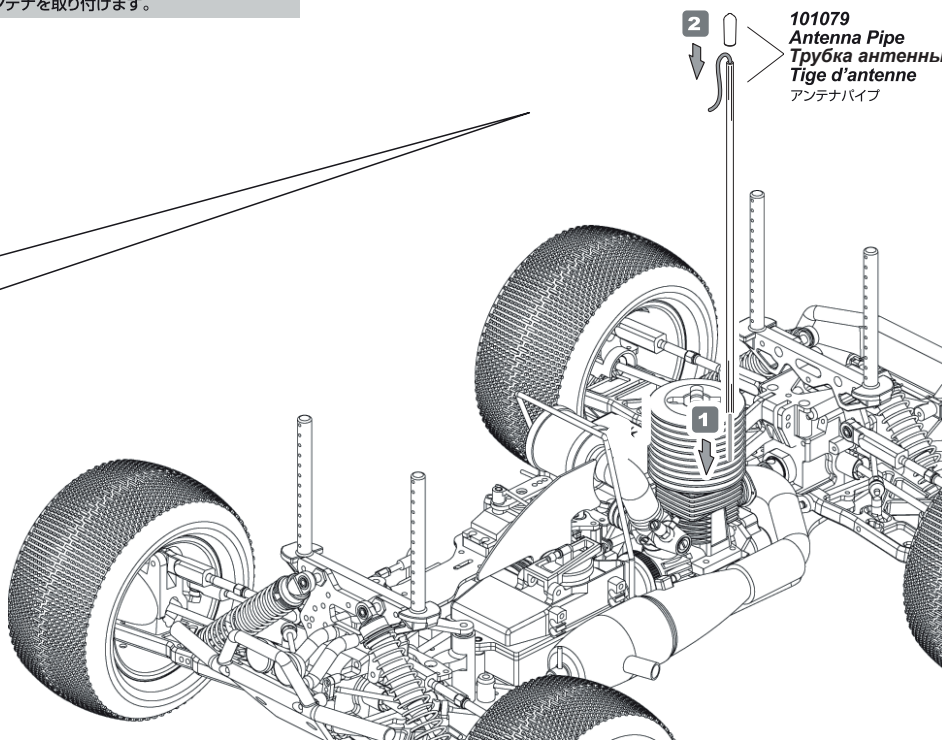
Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.
С помощью отвертки расправьте антенну и вставьте ее в трубку антенны.

Lissez l'antenne avec un tournevis pour qu'elle soit plus facile à insérer dans la tige d'antenne.

受信機のアンテナ線をほどいた後、ドライバーなどで真っ直ぐになしませ、アンテナパイプに通します。



Do not cut or shorten antenna wire.
Не обрезайте и не укорачивайте провод антенны.
Ne pas couper ni raccourcir le câble d'antenne.
● アンテナ線を短く切らないでください。



Attention

Опасно!

Attention

注意

Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions.

The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water.

Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions.

Running Nitro Engines in Wet Conditions

Because all nitro-powered engines require air to operate, the engine is impossible to make fully waterproof while allowing it to run. The air filter installed on the engine in this car is fitted with a splash-resistant cover and can keep most water drops (from rain, snow, etc.) from entering the air filter. However it is not entirely waterproof, e.g. running the vehicle in standing water (puddles, etc.) could force large splashes of water into the air filter area. If water get inside the engine it could be damaged or its life reduced. The air filter and engine should be inspected periodically during operation in wet conditions, as well as after running.

If the air filter is wet, stop running the car and dry out or replace the air filter immediately. Do not try to run the engine if the air filter is soaked with water.

Вождение в условиях повышенной влажности.

Этот автомобиль от HPI имеет влагозащиту электронных компонентов, поэтому модель можно использовать во влажных условиях.

Помните! Машина не рассчитана на полное погружение в воду. Эксплуатация во влажных условиях требует дополнительного технического обслуживания.

Примечание:

Никогда не запускайте модель в штормовых условиях, во время грозы или молнии. Передатчик не является водонепроницаемым, обрежьте его от воздействия влаги! После запуска очистите модель от грязи и высушите ее. Убедитесь в отсутствии воды в шинах, редукторах и т.д. Некоторые металлические детали, такие как подшипники и шарниры, после вождения во влажных условиях необходимо смазать.

Работа калильного двигателя во влажных условиях

Из-за того, что для работы ДВС необходим воздух, его невозможно сделать полностью водонепроницаемым. Воздушный фильтр, установленный на этот мотор, оснащен специальной крышкой, которая предотвращает прямое попадание небольших капель воды внутрь, но это не делает мотор полностью водонепроницаемым. При езде по лужам, ручьям и т.д. большие брызги могут проникнуть внутрь фильтра, а это приведет к повреждению мотора. При использовании модели во влажных условиях периодически осматривайте состояние воздушного фильтра. Если машина заехала в воду, немедленно заглушите мотор и не пытайтесь его запустить, пока не просушите фильтр.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides.

Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exigera un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau.

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiés après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau.

Rouler sous la pluie avec des moteurs à essence

Les moteurs à essence ont besoin d'air pour fonctionner, il est impossible de rendre un moteur 100% étanche à l'utilisation. Le filtre à air spécifique installé sur le moteur de cette voiture

protège en grande partie contre l'infiltration d'eau par le filtre à air. Néanmoins, il ne rend pas le moteur entièrement étanche si votre voiture s'arrête dans une grande flaque d'eau.

Dès le moment où de l'humidité se trouve à l'intérieur, le moteur risque d'être endommagé et sa durée de vie réduite. Le filtre à air et le moteur doivent être contrôlés régulièrement lorsque vous roulez dans des conditions humides.

Si le filtre est mouillé, vous devez arrêter immédiatement, sécher et remplacer le filtre à air. Ne pas faire tourner le moteur si le filtre est plein d'eau !

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるようには設計されていませんので水のある場所での走行後は、シャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項:

大雨が降るような状況での走行はお止めください。送信機は防水設計されていませんので水分が付着しないように注意してください。走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。タイヤギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属パーツ、ベアリング等は注油して錆を防いでください。モーターは防水設計されていません。内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。

水のある場所でのナイトロエンジンの取り扱いについて

エアフィルターは水滴程度であればナイトロエンジンの動作に問題が起きることはありませんが、ナイトロエンジンは完全防水ではありませんので水のある場所での走行は控えてください。大量の水がかかったり水没するような状況ではエンジンが破損するので使用しないでください。水分がナイトロエンジン内に浸入するとエンジン内部が破損します。水のある場所での走行後はナイトロエンジンのメンテナンスを行ってください。エアフィルターが濡れた場合は走行を中止し、エアフィルターを乾燥させるか、交換してください。エアフィルターが濡れた状態でナイトロエンジンを始動させないでください。

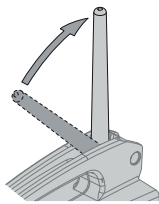
1 Activating R/C Unit Включение аппаратуры Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

Turn on transmitter first, then turn on receiver.

Первым включайте передатчик, а затем питание приемника.

Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.

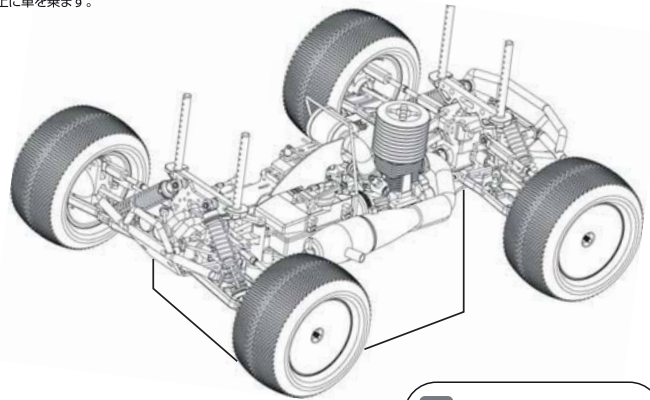
始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。



Antenna
Антенна
Antenne
アンテナ

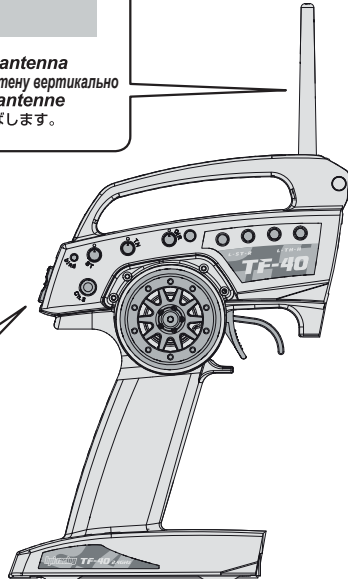
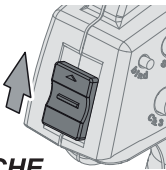
Extend the antenna
Установите антенну вертикально
Déployez l'antenne
アンテナを伸ばします。

Put the car on a stand.
Установите машину на стенд
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



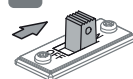
2

ON
ВКЛ.
MARCHE
オン



3

ON
ВКЛ.
MARCHE
オン



2 Checking radio range Проверка дальности радиосигнала Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Чтобы проверить дальность радиосигнала, попросите помощника удерживать машину на весу, а сами отойдите на максимальное расстояние, на котором вы планируете запускать модель. Проверьте управление и убедитесь, что модель реагирует правильно. Если вы обнаружили какие-либо проблемы с радиосвязью, не запускайте модель! Всегда сначала включайте питание передатчика, и только после этого включайте модель, иначе вы можете потерять контроль над автомобилем.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するが確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。

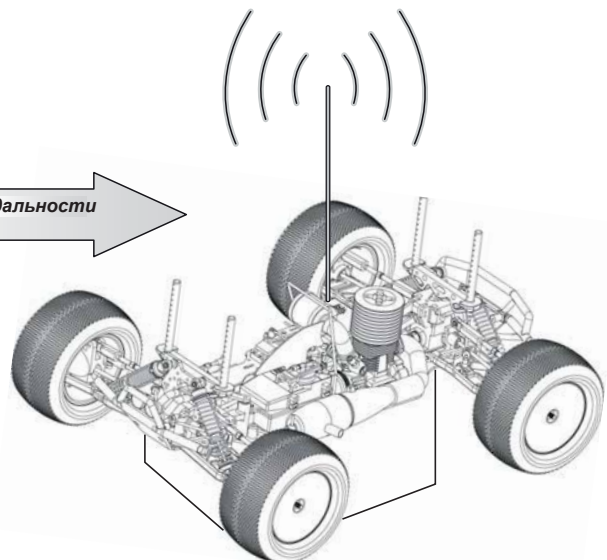
スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション

3-8
Стр. 45



Check Max. Range
Überprüfen Sie die Reichweite
Проверка дальности
電波範囲確認



Chassis images are shown for illustration purposes only.
Шасси на рисунке показано только для иллюстрации.
L'image du châssis est montée seulement pour illustration.

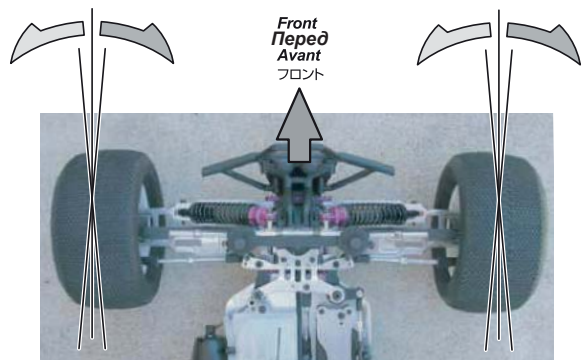
シャシーのイメージはイラストのために表示されています。

3 Steering Trim Setup Регулировка триммера руля Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整



Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション

Turn steering trim to set tires in completely centered position. Используйте триммер руля, чтобы установить передние колеса точно по центру. Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



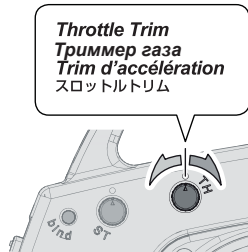
4 Throttle Trim Setup Регулировка триммера газа Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



Important
Важно!
Important
重要

If throttle linkage is not set up correctly you may lose control of the car after the engine is started. Если тяга газа отрегулирована неправильно, после запуска двигателя вы можете потерять контроль над автомобилем. Si la tringlerie d'accélération n'est pas réglée correctement, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule après le démarrage du moteur.
● 走行前には必ずトリムの調整を行ってください。スロットルトリムの調整ができていないとエンジンを始動したときに車が暴走する危険があります。

Регулировка нейтральной точки Réglage du neutre ニュートラルセットアップ

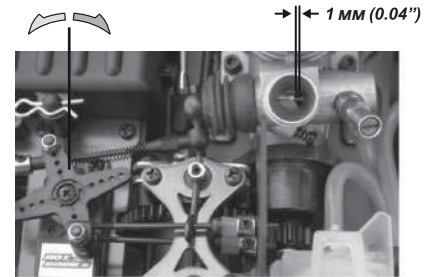


Set up throttle linkage as shown. Установите тягу газа, как показано на рисунке. Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
リンケージが図のようになるようにスロットルトリムを調整します。

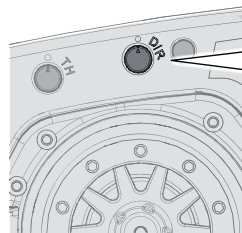
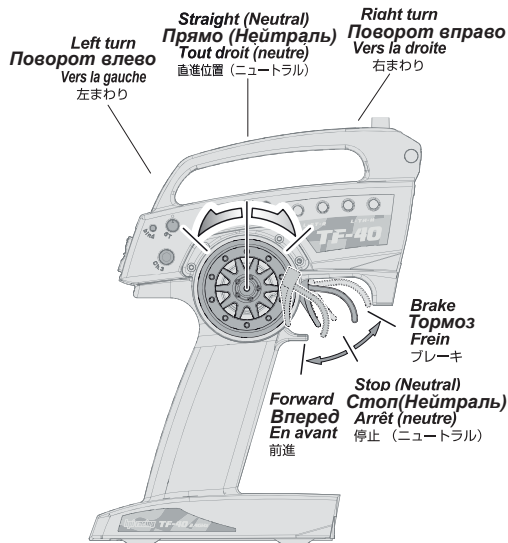
Adjust until the throttle doesn't move when pushed.

Отрегулируйте зазор дросселя при нейтральном положении.

指で押してガタが無い事を確認します。



5 Transmitter Operation Функции передатчика Fonctionnement de l'émetteur 送信機の方法

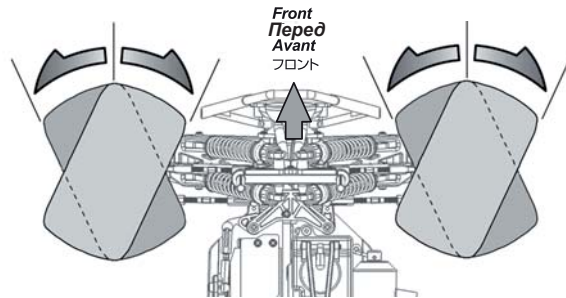


Steering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

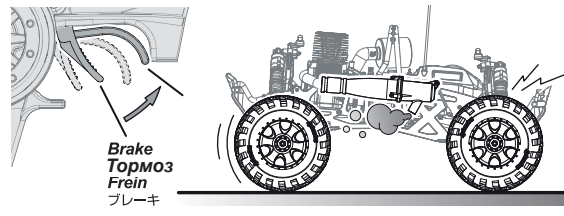
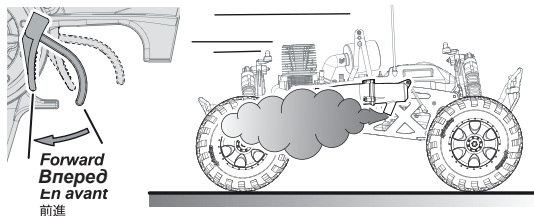


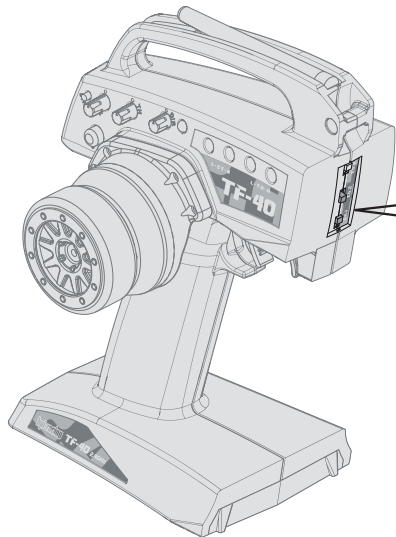
To be used to adjust steering servo throw. Используйте для регулировки расходов серво руля. A utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Steering Wheel
Lenkrad
Рулевое колесо
ステアリングホイール



Throttle Trigger
Gashebel
Крыок газа
スロットルトリガー

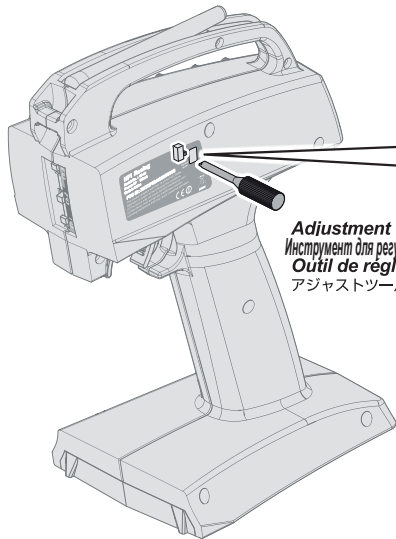
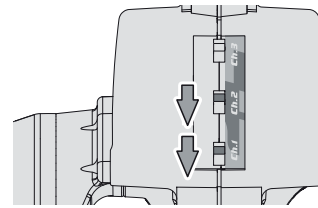




1

Reverse Switch
Переключатели реверса
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение переключателей
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

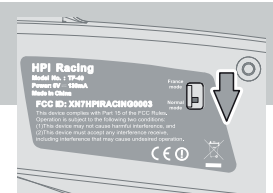


Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール

2

Mode Switch
Переключатель мощности
Commutateur de mode
モードスイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



When in France, switch France mode
Во Франции установите переключатель в положение France mode
Lorsque vous êtes en France, passez en mode France
フランス国内で使用する場合

Switch factory setting.
Заводское положение
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



Switching modes clears binding and fail safe.
Переключение мощности стирает настройки функции Fail Safe.
Commuter les modes efface les associations et les réglages de sécurité intégrée.
● バインドとフェールセーフ機能がクリアにされますので必ず39ページを参考に再設定してください。

Fail Safe Функция Fail Safe フェールセーフ

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running.

Эта модель имеет функцию Fail Safe, которая при потере радиосигнала включит тормоз и безопасно остановит вашу машину. Функция Fail Safe настроена на заводе, но вы перед запуском машины должны проверить работу функции Fail Safe.

Ce véhicule possède un système de sécurité intégré. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule. Le système de sécurité intégré a été réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son fonctionnement et vérifier qu'il marche correctement avant utilisation.

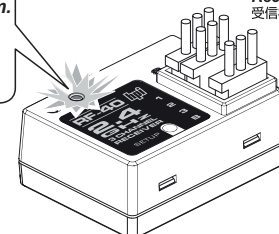
本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェールセーフ機能がスロットルサーボ側に内蔵されています。R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。フェールセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situations when the fail safe will operate.
Ситуации, когда срабатывает функция Fail Safe.
Situations dans lesquelles la sécurité se déclenchera.
フェールセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.
Помехи или отсутствие сигнала с передатчика.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
Когда работает функция Fail Safe, красный индикатор непрерывно мигает.
Lorsque la sécurité est activée, la LED rouge clignote continuellement.
フェールセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

105383
HPI RF-40
Receiver
Приемник
受信機



The fail safe can not completely protect your car.
Функция Fail Safe не может полностью защитить вашу машину.
La sécurité redondante ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェールセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

7

Fill Fuel Tank Заправка топливного бака Remplissez le réservoir de carburant 燃料の給油

101900/101908(EU)
74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)

Glow Fuel
Автомобильное топливо
Carburant nitro
グロー燃料

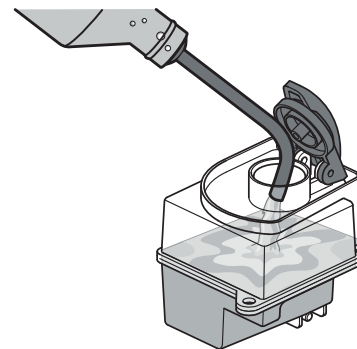
We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.
Рекомендуется использовать топливо с содержанием нитрометана 20-25%.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25% de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

20% - 25%



74115
Fuel Bottle
Бутылка для заправки топлива
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



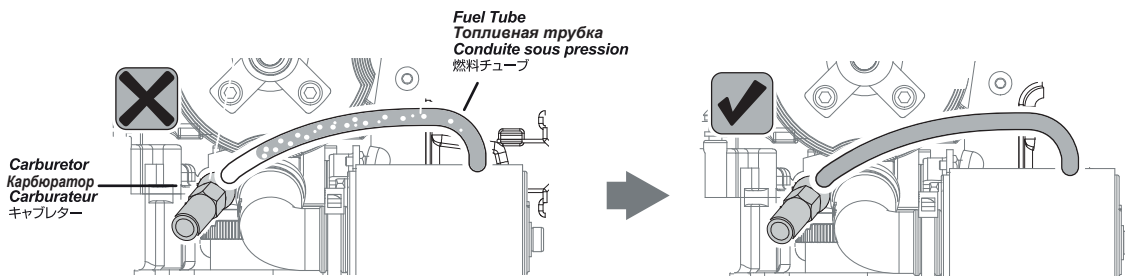
8

Priming Engine Подкачка топлива Amorçage du moteur 燃料をキャブレターに送る

To prime the engine, use a rag to cover the exhaust tip. Pull the starter cord several times until fuel reaches the carburetor and no bubbles are seen.

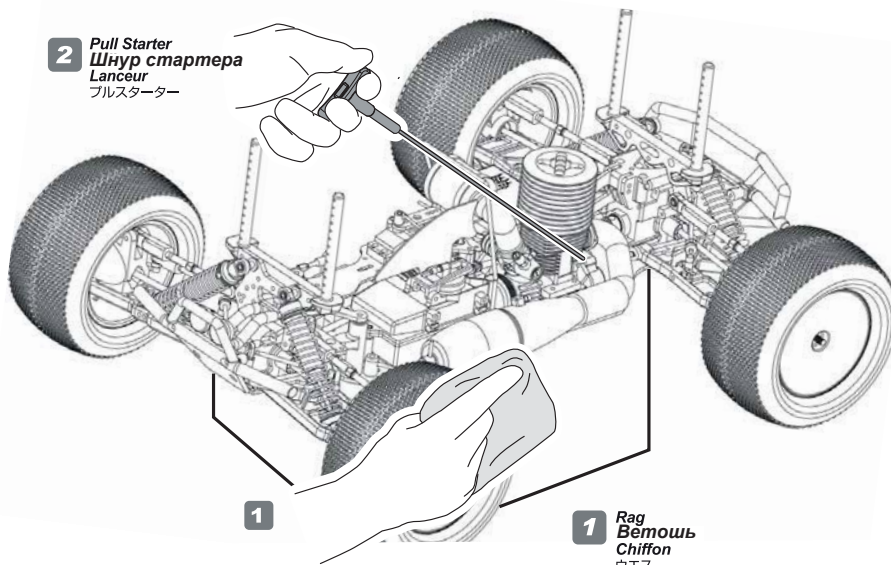
Чтобы подкачать топливо к карбюратору, используя ветошь прикройте отверстие выхлопной трубы. Затем несколько раз потяните шнур стартера двигателя, пока топливо по трубке не достигнет карбюратора и в трубке не исчезнут пузырьки воздуха.

エンジン始動準備のためマフラー出口をふさいでプルスターターを数回引き、燃料がキャブレターまで到達するようにします。燃料パイプに気泡が見られなくなるまでプルスターターを引いてください。



2

Pull Starter
Шнур стартера
Lanceur
プルスターター

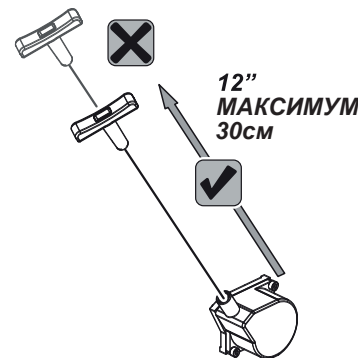


1

1

Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス

Never pull the starter cord more than 30cm (12").
Не вытягивайте шнур стартера более чем на 30 сантиметров.
Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces)
プルスターターは30cm以上引かないでください。



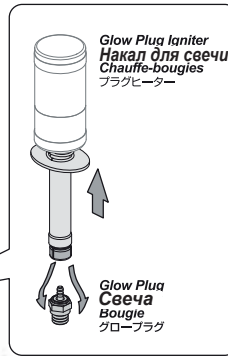
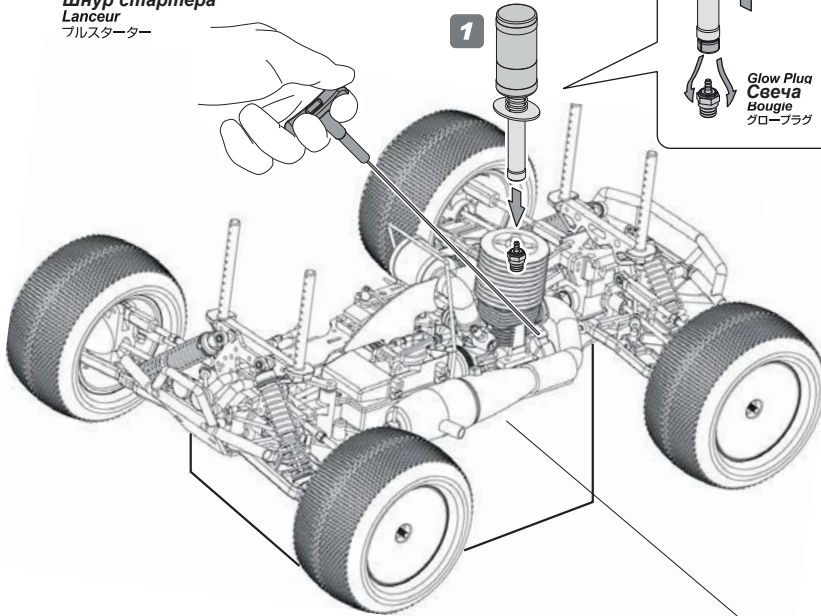
Chassis images are shown for illustration purposes only.
Шасси на рисунке показано только для иллюстрации.
L'image du châssis est montée seulement pour illustration.
シャシーのイメージはイラストのために表示されています。

9 Engine Start **Запуск двигателя** Démarrage du moteur エンジンの始動

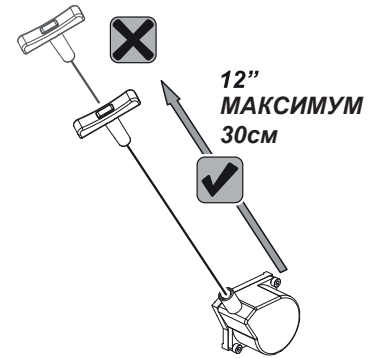
Attach the glow igniter to the glow plug. Start the engine by pulling the starter cord in short pulls. Remove the glow igniter as soon as the engine is running.
 Установите накали для свечи на свечу. Резко потянув за шнур стартера запустите двигатель. Как только двигатель заработает, снимите накали со свечи.
 Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur en tirant le lanceur par petits coups. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner.
 グロープラグにプラグヒーターを取り付け、プルスターターを短く数回引きエンジンを開始します。エンジンが始動したらすぐにプラグヒーターを取り外します。

2

Pull Starter
Шнур стартера
Lanceur
 プルスターター



Never pull the starter cord more than 30cm (12").
 Не вытягивайте шнур стартера более чем на 30 см.
 Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces)
 プルスターターは30cm以上引かないでください。



Exhaust Pipe
Выхлопная труба
Pot d'échappement
 マフラー

If Engine Does Not Start **Если двигатель не запускается** Si le moteur ne démarre pas エンジンが始動しないときは

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start.
 Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and pull the starter cord several times to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

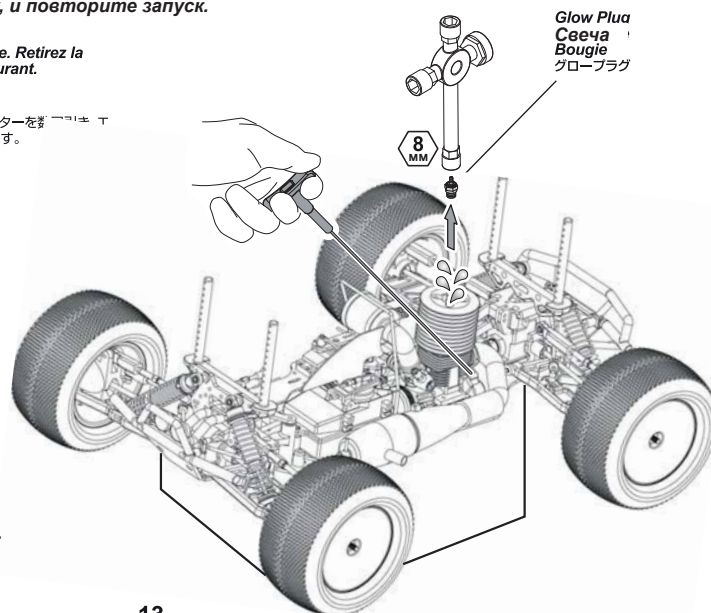
Если в цилиндр попадет слишком много топлива, двигатель не запустится.
 Чтобы удалить лишнее топливо из цилиндра, выкрутите свечу, и раз семь потяните шнур стартера. Затем установите свечу, и повторите запуск.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas.
 Suivez l'étape ci-dessous pour retirer le carburant en excès du cylindre. Retirez la bougie et tirez le lanceur plusieurs fois pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。
 次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。グロープラグを取り外し、プルスターターをエンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。燃料が抜けた後、再びグロープラグを取り付けます。

87546
Glow Plug Wrench
Свечной ключ
Cle à bougies
 グロープラグレンチ

Glow Plug
Свеча
Bougie
 グロープラグ



Chassis images are shown for illustration purposes only.
Шасси на рисунке показано только для иллюстрации.
 L'image du châssis est montée seulement pour illustration.
 シャーシのイメージはイラストのために表示されています。

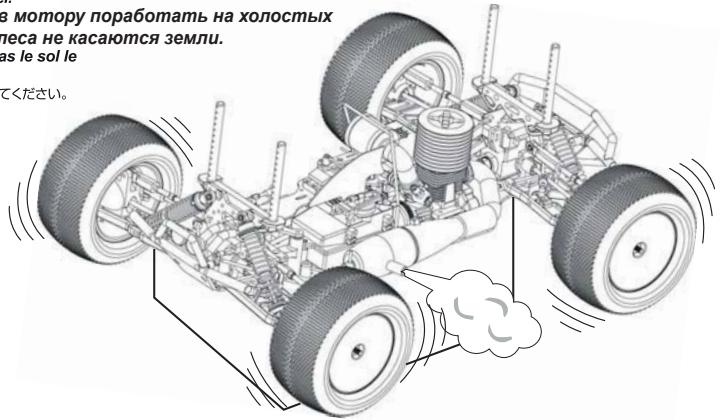


Attention
Опасно!
Attention
注意

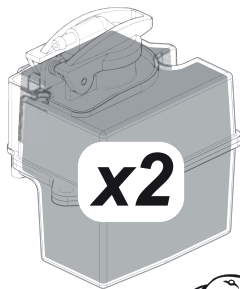
New engines need a break in period of 3 tanks of fuel, if not the engine could be damaged.
Новый двигатель требует обкатки. В процессе обкатки необходимо израсходовать 3 первых бака с топливом, в противном случае двигатель будет поврежден.
Les nouveaux moteurs nécessitent une période de rodage avec 3 pleins de carburant, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.
新品のエンジンは全開走行するまでに燃料3タンク分ブレークインをする必要があります。ブレークインが不十分な場合はエンジンを破損する恐れがあります。

1 1st Tank Первый бак Premier plein 1タンク目

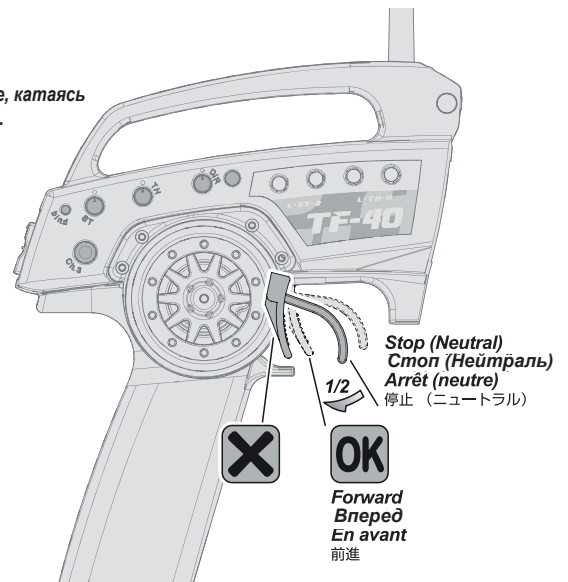
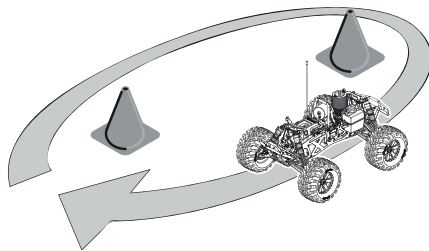
After the engine starts, let it run with the wheels off the ground for one tank of fuel.
После запуска двигателя израсходуйте пару баков топлива, дав мотору поработать на холостых и средних оборотах, когда машина установлена на стенде и колеса не касаются земли.
Après que le moteur ait démarré, laissez-le tourner avec les roues ne touchant pas le sol le temps d'utiliser un réservoir de carburant.
エンジンが始動したら1タンク分の燃料がなくなるまでシャーシを台にのせたままエンジンをまわし続けてください。



2 3rd and 4th Tank Третий и четвертый бак 3ème et 4ème pleins 3,4タンク目



After the first 2 tanks, drive the car in a circle at half throttle for two tanks of fuel.
После первых двух баков, следующие два бака израсходуйте, катаясь по кругу, не открывая газ более чем на половину мощности.
Après les trois premiers pleins, faites tourner la voiture en cercles à moitié de l'accélération le temps d'utiliser trois réservoirs de carburant.
3タンク目からはブレークイン走行を行います。
ハーフスロットル（スロットルを半分開けた状態）で車が円を描くように2タンク分ゆっくり走らせてます。



Cautions · Attention
Внимание! - Опасно!
Précautions · Attention
警告 · 注意

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Не запускайте модель в общественных местах и на дороге. Это может привести к серьезным травмам и/или повреждению имущества.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



Важно!

Внимательно прочтите этот раздел: Несоблюдение рекомендаций по настройке может привести к повреждению двигателя и аннулированию гарантии!

Tuning for Optimum Performance **Настройка максимальных оборотов**

Главная игла
メインニードル

Use screwdriver to adjust high speed needle.
Для регулировки главной иглы используйте отвертку.

Caution **Внимание!**

2 1/2 turn MAX
2 1/2 оборота

2 1/2 turn MAX clockwise from flush.
Вращать от исходного положения максимум на 2 1/2 оборота.

STEP 1 - STEP 4

Turn the high speed needle clockwise in 1/8 turn increments to lean out the fuel mixture for increased top speed and throttle performance. Drive the car to notice changes in speed and throttle response.

Continue Tuning:

Continue leaning the carb in Clockwise 1/8 turn increments. (Maximum of 2 1/2 turns from flush.)

Top Tuning:

Stop tuning and go to **STEP X** if your engine shows any of the following signs. (Engine is running too lean.)

- * At full throttle, there is no smoke from the exhaust.
- * The engine hesitates or bogs.
- * Reduced top speed and loss of power.

*** Over Heating:**

Temperatures above 250°C (120°F) at the glow plug.

STEP X

If your engine is running lean, turn the needle counter clockwise 1/4 turn to richen the fuel mixture and repeat

STEP X - STEP 1

Шаг 1 - Шаг 4

Чтобы обеднить топливную смесь для увеличения максимальной скорости, поверните главную иглу по часовой стрелке на 1/8 оборота. Запустите машину, чтобы проверить результат.

Продолжение регулировки:

Продолжайте пробные заезды, вращая главную иглу по часовой стрелке на 1/8 оборота (Но не более чем 2 1/2 оборота от исходного положения).

Завершение регулировки главной иглы

- * Прекратите вращать главную иглу и перейдите к **Шаг X** если появились любой из следующих признаков: (слишком бедная смесь)
- * На полном газу отсутствует дым из выхлопной трубы.
- * Двигатель снижает обороты.
- * Снижение максимальной скорости и мощности.

*** Перегрев:**

Температура возле свечи выше 120°C

Шаг X

Если появился любой из выше перечисленных признаков, поверните главную иглу против часовой стрелки на 1/4 оборота, чтобы обогатить топливную смесь и повторите

Шаг X и Шаг 1

Fuel Mixture Tuning Tip **Совет по регулировке топливной смеси**

Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich.

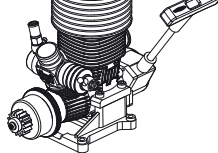
Определить, бедная или богатая смесь можно по температуре двигателя.

Attention **Опасно!**

Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F.

Отрегулируйте карбюратор, чтобы рабочая температура двигателя не превышала 120°C

74151
HPI Racing Temp Gun
Термометр HPI



Engine Temperature Температура двигателя	Fuel Mixture Tuning Регулировка топливной смеси
<p>Danger ОПАСНО!</p> <p>250°F (120°C)</p> <p>230°F (110°C)</p> <p>Safe Range Безопасное значение</p> <p>210°F (99°C)</p> <p>190°F (90°C)</p> <p>Break in Обкатка</p>	<p>Less Fuel = Lean Мало топлива=Бедная</p> <p>More Fuel = Rich Много топлива=Богатая</p>

Lean Fuel Mixture :
Бедная смесь:

Lean Fuel Mixture Provides strong and efficient combustion and power, but if you lean out too much the result is less lubrication, more engine heat and shorter engine life.

Обеспечивает эффективное сгорание топлива, но к деталям поступает меньше смазки, двигатель сильно греется и сокращается его срок службы.

Rich Fuel Mixture :
Богатая смесь:

Rich Fuel Mixture A slightly rich fuel mixture delivers a cooler running temperature and more lubrication but with slightly less power and longer engine life.

Слегка богатая топливная смесь обеспечивает низкую рабочую температуру, хорошую смазку и длительный срок службы двигателя, но немного снижает мощность.

Wichtig!

Lesen Sie diesen Teil besonders aufmerksam: Fehler bei der Vergasereinstellung können zu Schäden an Ihrem Motor sowie zum Verlust der Garantie führen!

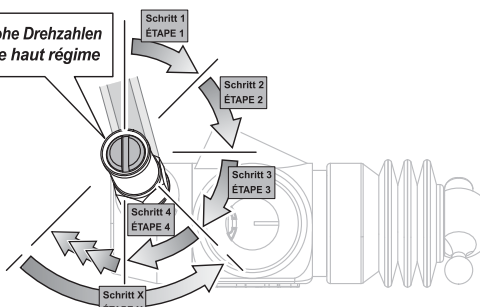
Important!

Lisez soigneusement ce chapitre : ne pas suivre ces étapes pourrait conduire à endommager votre moteur, et faire annuler votre garantie !

Einstellung für optimale Leistung

Réglage pour des performances optimales

Nadel für hohe Drehzahlen
Pointeau de haut régime



Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Nadel zu verstellen
Utilisez un tournevis pour régler le pointeau de haut régime.



Achtung Attention

2 1/2 Umdrehungen maximal
2 tours 1/2 MAXI
Maximal 2 1/2 Umdrehungen can not be split this way.
2 tours 1/2 MAXI dans le sens horaire à partir de la rainure

Schritt 1 – Schritt 4

Drehen Sie die Nadel für hohe Drehzahlen in 1/8 Schritten im Uhrzeigersinn um das Gemisch magerer zu stellen. Damit erreichen Sie höhere Geschwindigkeiten und eine bessere Gasannahme. Fahren Sie das Auto um die Veränderungen zu spüren.

Wetere Einesllung:

Stellen Sie den Motor weiter in 1/8 Schritten magerer. (Maximal 1 1/2 Umdrehungen von bündig)

STOPP:

- Drehen Sie den Motor nicht magerer, wenn Ihr Motor eines der folgenden Zeichen zeigt.
 - * (Der Motor läuft zu mager)
 - * Bei Vollgas ist keine Rauchentwicklung zu sehen.
 - * Der Motor stottert oder stockt
 - * Abnehmende Höchstgeschwindigkeit oder Leistung.
 - * Überhitzung Temperatur ber 120C (250F) an der Glühkerze.

Schritt X

Falls Ihr Motor zu mager läuft, drehen Sie die Nadel in 1/4 Schritten gegen den Uhrzeigersinn um das Gemisch fetter zu stellen und wiederholen Sie

Schritt 1 – Schritt 4

ÉTAPE 1 – ÉTAPE 4

Turnez le pointeau de haut régime dans le sens horaire par incréments de 1/8ème de tour pour appauvrir le mélange et augmenter la vitesse de pointe et les performances en accélération. Essayez de piloter la voiture pour voir les modifications.

Continuez la misentau:poi

Continuez à appauvrir la carburation par incréments de 1/8ème de tour dans le sens horaire. (Maximum 1 tour 1/2 de l'affleurement.)

ARRÊTEZ le réglage et allez à l' ÉTAPE X

- ÉTAPE X si votre moteur montre l'un des signes suivants.
 - * (Moteur réglé trop pauvre.)
 - * À l'accélération, il n'y a pas de fume blanche à l'échappement.
 - * Le moteur touse ou ecal.
 - * Vitesse maximale réduite, perte de puissance.
 - * Surchauffe

ÉTAPE X

Si votre moteur est réglé trop pauvre, tournez le pointeau dans le sens antihoraire par quarts de tours pour enrichir le mélange et recommencez les étapes :

ÉTAPE 1 – ÉTAPE 4

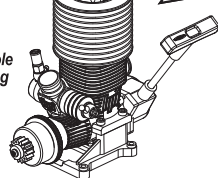
Tipps zum Einstellen des Vergasers Astuce de réglage de la richesse

Die Motortemperatur kann zeigen, ob der Motor mager oder fett läuft.
La température du moteur peut vous dire si le moteur tourne pauvre ou riche.

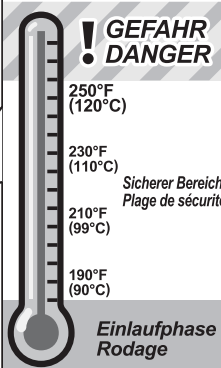
Achtung Attention

Stellen Sie den Vergaser so ein, dass die Temperatur unter 120°C leigt.
Réglez le carburateur de façon à ce que la température reste en-dessous de 120°C (250° F).

74151
Hpi Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température Hpi Racing

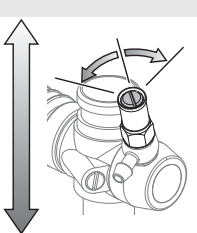


Motortemperatur
Température du moteur



Gemischeinstellung
Réglage du mélange

Weniger Sprit = Mager
Moins de carburant = Pauvre



Mehr Sprit = Fett
Plus de carburant = Riche

**Weniger Sprit = Mager
Moins de carburant = Pauvre**

Magere Gemischeinstellung
Führt zu einer besseren Verbrennung und zu mehr Leistung. Bei zu magerer Einstellung, mangelt es jedoch an Schmierung. Dies führt zu erhöhter Motortemperatur und einer kürzeren Lebensdauer.

Mélange de carburant pauvre
Donne une combustion plus efficace et plus de puissance, mais si vous appauvrissez trop le résultat est une moindre lubrification, plus de chaleur et une durée de vie du moteur plus courte.

**Mehr Sprit = Fett
Plus de carburant = Riche**

Fette Gemischeinstellung
Ein fetteres Gemisch führt zu mehr Kühlung und Schmierung, somit zu einer höheren Lebensdauer, jedoch auch zu etwas weniger Leistung.

Mélange de carburant riche.
Un mélange légèrement riche donne une température de fonctionnement plus basse et une meilleure lubrification mais un peu moins de puissance et une durée de vie du moteur plus longue.

Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F. Определить, бедная или богатая смесь можно по температуре двигателя. Если вы измерите температуру двигателя, вы сможете понять, как настроить карбюратор. Отрегулируйте карбюратор, чтобы рабочая температура двигателя не превышала 120°C. La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température, vous pouvez comprendre comment régler votre carburateur. Réglez le carburateur de telle sorte que la température de fonctionnement soit inférieure à 120 °C (250 °F).

混合気とエンジン温度の関係は比例しています。混合気が濃いとエンジン温度が低く、混合気が薄いとうエンジン温度が高くなります。エンジン温度を計測することで適切な燃料混合比を判断することができます。適切なエンジン温度は120℃以下です。

74151
Hpi Racing Temp Gun
Термометр HPI
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計



Hot
Перегрев
Chaud
高温
Bad performance
Худшая настройка
Mauvaises performances
エンジンが破損する恐れがあります。



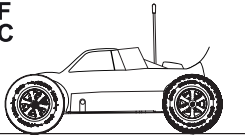
Normal
Нормально
Normal
適温
Best performance
Оптимальная настройка
Meilleures performances
最適なエンジン状態



Low
Не греется
Faible
低温
Poor performance
Плохая настройка
Performances médiocres
エンジン性能を発揮しません。



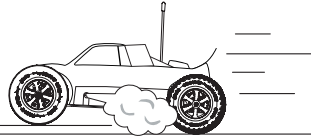
250°F
120°C



No smoke
Нет дыма
Pas de fumée
煙が少ない



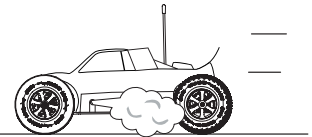
230°F
110°C



Some smoke
Немного дымит
De la fumée
適度な煙



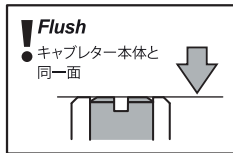
190°F
90°C



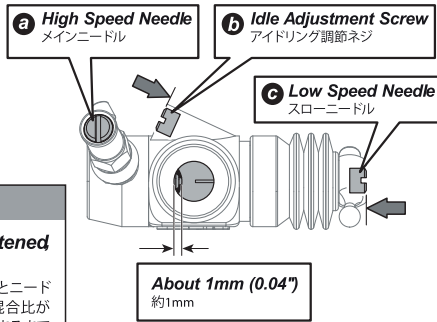
A lot of smoke
Много дыма
Beaucoup de fumée
煙が多い

2 Carburetor Factory Setting (Break In Setting) Заводские настройки карбюратора (настройки для обкатки) Réglage usine du carburateur (réglage de rodage)

High Speed Needle, Idle Adjustment Screw and Low speed Needle are designed to be set flush with the carburetor body, this makes it easy to reset the carburetor to the Factory Break In Setting if needed. 工場出荷時設定 (初期設定) に戻しやすいよう、各ニードルの工場出荷時設定 (初期設定) はメインニードル、アイドル調整ねじ、スローニードルともキャブレーター本体と同一面になるように設計されています。



Flush
● キャブレーター本体と同一面



a High Speed Needle
メインニードル

b Idle Adjustment Screw
アイドル調整ねじ

c Low Speed Needle
スローニードル

About 1mm (0.04")
約1mm

Attention 注意

When needle is over tightened the needle is damaged

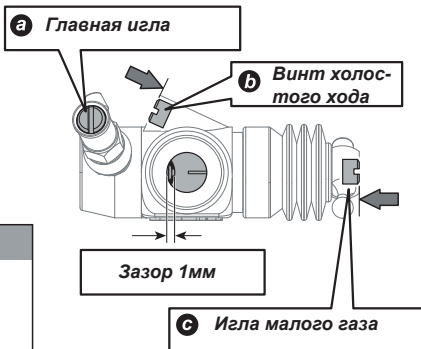
● ニードルが止まる所まで閉めてしまうとニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。ニードルが止まるまで開めないでください。

	Break-in Setting ブレイクイン時の設定	After Break-in Setting ブレイクイン終了後の設定
a	Flush with groove キャブレーター本体と同一面上	Please refer to the Tuning After Break-in section on pg. 3 for tuning tips. 3ページのブレイクイン後の調整を参照してください。
b	Flush with groove キャブレーター本体と同一面上	Please refer to the Optional Tuning section on pg. 4 for tuning tips. 4ページのその他のエンジン調整を参照してください。
c	Flush with groove キャブレーター本体と同一面上	

Главная игла, игла малого газа и винт холостого хода с завода установлены вровень с корпусом карбюратора, это позволяет легко вернуть регулировки карбюратора к заводским настройкам для обкатки.



Заподлицо



a Главная игла

b Винт холостого хода

Зазор 1мм

c Игла малого газа

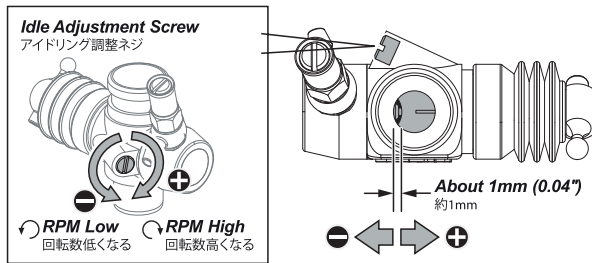
Опасно!

● Не затягивайте иглы слишком сильно, иначе их можно повредить.

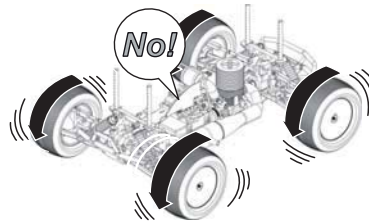
	Настройки для обкатки	Настройки после обкатки
a	Главная игла	Обратитесь к разделу «Настройка максимальных оборотов» (стр.15)
b	Винт холостого хода	Обратитесь к разделу «Дополнительные настройки» (стр.18).
c	Игла малого газа	

Idle Adjustment Screw

アイドリング調整ネジ

Improper Idle Speed Setting
Clutch engaged and wheels turning.

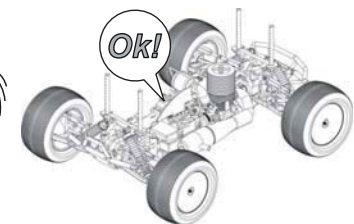
アイドリングの調整ができていない場合
クラッチがつながった状態で、タイヤが回転します。



Proper Idle Speed Setting

Engine runs smoothly without wheels turning.

アイドリングの調整が正しくできていない状態
アイドリングが安定した状態で、タイヤが回転していません。

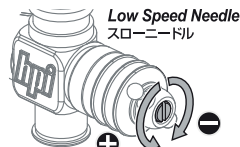
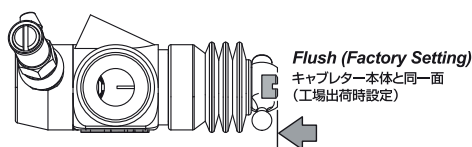


The idle speed is set after the high-speed needle is adjusted and the engine is up to operating temperature. To properly set the Idle Adjustment Screw, turn on your radio system and set the throttle trim on the transmitter so that the throttle is in its neutral position. This will ensure that the throttle slide is fully closed and resting against the idle adjustment screw. Turn the idle adjustment screw counter clockwise to reduce the idle speed, or clockwise to increase it. The idle speed should be set high enough to keep the engine running smoothly but not engage the clutch and turn the wheels. Too high of an idle speed will prematurely wear out the clutch shoes and brake disk.

アイドリングの調整はスロットルがニュートラルの時にタイヤが回転してしまう場合に調整が必要となります。アイドリングの調整はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態でを行います。アイドリングスピードを上げたいときにはアイドリング調整ネジを時計回りに、下げたいときには反時計回りに回してください。アイドリングはエンジン回転が安定しながらクラッチはつながらずタイヤが回転していない状態が最適な状態です。アイドリングの回転が高すぎるとクラッチシューやブレーキディスクの消耗が早くなります。

Low Speed Needle Adjustment

スローニードルの調節



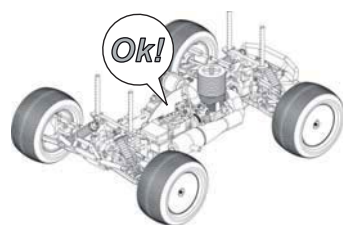
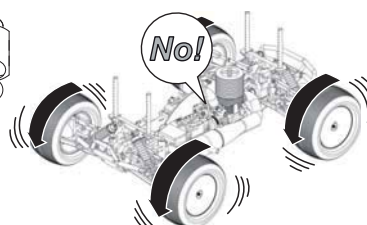
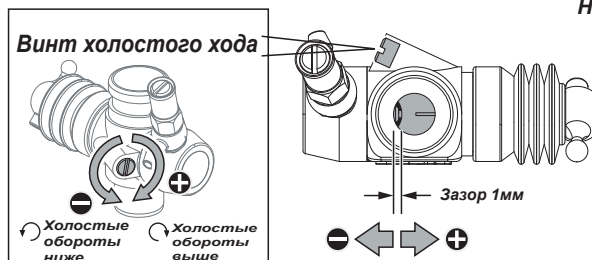
If idle is unstable, adjust the low speed needle to get a stable idle. Afterwards, you need to readjust the idle adjustment screw.

スローニードルを調整するとアイドリング状態の燃料混合比が変化します。再度アイドリングの調整を行ってください。

We recommend that you do not touch the Low Speed Needle. If adjustment is needed, the low-speed mixture is set after the high-speed needle is adjusted and the engine is up to operating temperature. Set the needle flush (Factory Setting) with the carburetor body, this setting is ideal for and breaking in and starting your motor. For increased performance turn the needle in 1/8 turn increments; this will improve bottom end throttle response. To test your setting, place the car on the ground and let the engine idle for 30 seconds then accelerate to 3/4 throttle. If there is a lot of white smoke and the car accelerates slowly, the mixture is too rich. If the engine accelerates quickly and then sputters, the mixture is too lean. When the low-speed needle is set correctly the engine's throttle response should be smooth and quick. CAUTION: Never turn in more than 2 turns from flush this will cause the engine to run too lean and may damage your engine! If the Low Speed Needle is set too lean you will experience the following: Flame out at part or 3/4 throttle, Overheating (Temperatures above 250°C (120°F) at the glow plug). If your engine is running too lean, reset the Low Speed Needle to its factory setting (Flush) and start the tuning process again.

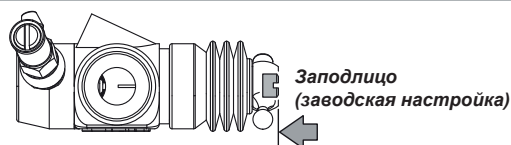
スローニードルの調節は工場出荷時設定(初期設定)のままにしておくことをお勧めします。調整が必要な場合はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行います。スローニードルはエンジンの反応を調節することができます。適切な調整が確認するためには、車を地面に置いて30秒ほどアイドリング状態にした後、スロットルを3/4ほど開けてください。このとき白い煙がたくさん排出されエンジン反応が悪い場合には混合比が濃すぎます。エンジンが素早く反応した後エンジン回転がばらつく場合は混合比が薄すぎる状態です。スローニードルの調節が適切にできているときには、スロットル操作に対する反応が素早くスムーズになります。注意: スローニードルはキャブレーター本体と同一面(工場出荷時設定)の状態から2回転以上締めないでください。混合比が薄すぎる状態になりエンジンが破損します。

Винт холостого хода

Неправильно настроен холостой ход
Машина дергается или едет.Холостой ход настроен правильно
Мотор работает ровно, машина
стоит на месте.

Холостой ход регулируется после настройки главной иглы, при нормальной температуре двигателя. Прежде чем регулировать винт холостого хода, включите аппаратуру и установите курок и триммер газа на передатчике в нейтральном положении. Убедитесь, что дроссельная заслонка в закрытом положении упирается в винт холостого хода. Чтобы снизить обороты холостого хода, поверните винт холостого хода против часовой стрелки. Чтобы увеличить обороты холостого хода, поверните винт холостого хода по часовой стрелке. Обороты холостого хода должны быть достаточно высокими, чтобы двигатель работал ровно, но не настолько высокими, чтобы начало включаться сцепление, иначе это приведет к износу кулачков, колокола сцепления и тормозных дисков.

Регулировка иглы малого газа



Игла малого газа



Если на холостых оборотах мотор работает неустойчиво, отрегулируйте иглу малого газа, чтобы получить стабильные обороты холостого хода, а затем настройте обороты винтом холостого хода.

Не рекомендуется без необходимости трогать иглу малого газа. Если необходима регулировка, сначала прогрейте двигатель до нормальной температуры. Установите иглу малого газа заподлицо с корпусом карбюратора (заводская установка), эта установка идеально подходит для обкатки двигателя. Для регулировки переходных режимов вращайте иглу не более чем на 1/8 оборота. Чтобы проверить настройку, установите модель на землю, дайте мотору поработать на холостых оборотах в течение 30 секунд, а затем откройте дроссель на 3/4 хода. Если во время ускорения появляется много белого дыма и машина ускоряется медленно - смесь слишком богата. Если модель разгоняется быстро, а затем мотор начинает работать с перебоями - смесь слишком бедная. Если игла малого газа настроена правильно, двигатель работает ровно и машина хорошо ускоряется.

ВНИМАНИЕ: Никогда не вращайте иглу малого газа более чем на 2 оборота от исходного положения, иначе это приведет к повреждению двигателя. Если игла малого газа настроена правильно, то при длительной езде на 3/4 газа, температура двигателя будет в пределах 120°C. Если смесь в этом режиме будет слишком бедная, верните настройку иглы малого газа к заводской установке (заподлицо), и повторите процесс регулировки.

14 Glow plug



How Glow Plugs Work:

Unlike full sized car engines that use spark plugs and a distributor to fire the cylinders in the combustion cycle, glow engines rely on glow plugs. In a Nitro engine, ignition is initiated by the application of a glow igniter. When the igniter is disconnected, the heat inside the combustion chamber keeps the glow plug filament glowing, firing the next cycle thereby keeping the engine running. Ignition timing in a glow engine is automatic. At higher RPM's the plug becomes hotter, firing the fuel/air mixture earlier, effectively advancing the timing. At lower RPM's the plug becomes cooler, firing the fuel/air mixture later, effectively retarding the timing. Since the glow plug performs so many important functions, proper plug selection and maintenance are crucial to a properly running engine.

グロープラグの仕組み

スパークプラグと点火装置によって点火する実車のエンジンと異なり、グローエンジンの点火はグロープラグによってのみ行われます。最初はグロープラグブスターを使用しエンジンに点火します。グロープラグブスターが外された後は、エンジン燃焼室内の温度によりグロープラグのフィラメントが発熱し、次の燃焼を起こします。この繰り返しによりエンジンが回り続けるのです。また、グローエンジンの点火時期は回転数、エンジン温度に合わせて変化します。高回転時にはグロープラグが高温になり、点火時期が早くなります。反対に、低回転時にはグロープラグが低温になり、点火時期が遅くなります。以上のようにグロープラグはエンジンにとって非常に重要な働きをしています。そのためグロープラグの選択、メンテナンスを適切に行うことがたいへん重要になります。

Outdoor Temp 外気温	Glow Plug グロープラグの種類	Glow Plug Characteristics グロープラグの特性
 暑い ↑↓ ↓ 寒い	R5 #1504 Glow Plug Cold R5 グロープラグ コールド R5	Cold plug will have better mid, high RPM power and will last longer at high temperature. エンジン中高速の性能が安定する。 エンジンが高温になった時の耐久性が高い。
	R4 #1503 Glow Plug Medium Cold R4 グロープラグ ミディアムコールド R4	 ↑↓
	R3 #1502 Glow Plug Medium R3 グロープラグ ミディアム R3	

Proper Glow Plug Selection:

Proper glow plug selection depends on several factors. Fuel type, nitro methane content, weather, and altitude can drastically effect performance. Finding the best combination of fuel and plug temperature for your driving condition is the key to getting the maximum performance out of your Nitro Star Engine.

Extending the life of your Glow Plug:

To maximize and extend the life of your glow plug follow these simple tips:

- * Remove the glow igniter when using more than 1/2 throttle or if the engine does not start after a few seconds.
- * Do not run the engine lean. Lean conditions will overheat the plug causing the element to be damaged or fail.
- * Use the best Fuel/Plug combination for your driving conditions.
- * Use a fuel that has a lower nitro content.

適切なグロープラグの選択

グロープラグの選択は、使用燃料、燃料のニトロ含有量、天候、走行場所の標高など、環境により大きく左右されます。燃料と使用プラグを正しく選択することで、エンジンの持つ性能を最大限に引き出すことができます。

グロープラグを長持ちさせるコツ

グロープラグを長持ちさせるためには、以下の点を守ってください。

- * エンジン始動時にスロットルを1/2以上開けるとストップしてしまう、またはエンジンが始動しなかったときには、すぐにプラグヒーターを外してください。
- * 燃料の混合比が薄すぎる状態では使用しないでください。エンジンがオーバーヒートを起こしプラグを損傷します。
- * エンジンを使用する環境に最適な燃料とプラグを使用してください。

- * ニトロ成分の含有率が低い燃料を使用することでプラグへの負担が減ります。

When to replace the glow plug:

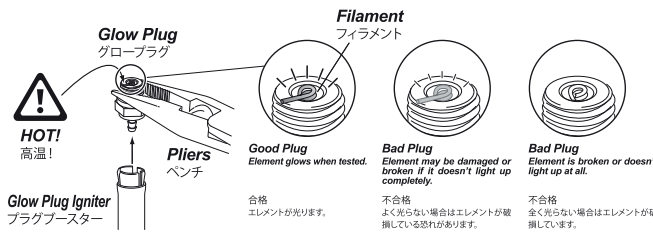
Fuel and temperature will have an effect on the performance, reliability, and life span of the glow plug and therefore should be considered expendable engine components. Aside from burnout or plug failure, there are several signs that can indicate the plug should be replaced.

- * Plug filament/plug body is discolored or the surface is rough.
- * Engine cuts out when idling.
- * Plug filament is distorted or bent.
- * Engine becomes difficult to start.

グロープラグの交換時期

グロープラグの性能、寿命は使用燃料や条件により異なります。そのため、グロープラグは消耗品とってください。プラグの焼き切れや損傷以外にも以下のような症状が出た場合にはプラグの交換が必要な可能性があります。

- * プラグフィラメントや本体が変色しているか、表面が荒れている
- * プラグフィラメントが変形している
- * アイドリング時にエンジンが止まる
- * エンジンのかかりが悪くなる



Свеча



Как работает свеча

В отличие от полноразмерных автомобильных двигателей, в которых используют свечи зажигания и распределитель, в автомобильных калильных двигателях установлена свеча накаливания. В калильном двигателе спираль свечи нагревает съемный наконечник для свечи. После запуска, когда наконечник для свечи уже отсоединен, температура от сгорания топлива продолжает раскалять спираль свечи, таким образом, сохраняется работоспособность калильного двигателя. Момент зажигания в калильном двигателе происходит автоматически. При более высоких оборотах спираль свечи становится горячее, и топливовоздушная смесь воспламеняется раньше, обеспечивая оптимальное опережение зажигания. При более низких оборотах спираль свечи раскаляется меньше, воспламенение топливовоздушной смеси происходит позже, что и обеспечивает оптимальный режим работы мотора. Так как свеча накаливания выполняет так много важных функций, правильный выбор и обслуживание свечи имеют решающее значение для эффективной работы двигателя.

Температура воздуха	Свеча	Свойства свечи
 Жарко ↑↓ ↓ Холодно	R5 #1504 Холодная свеча R5	В жаркую погоду холодная свеча работает лучше и обеспечивает высокую мощность и максимальные обороты мотора.
	R4 #1503 Умеренно холодная свеча R4	 ↑↓
	R3 #1502 Теплая свеча R3	

Правильный выбор свечи:

Правильный выбор свечи зависит от нескольких факторов. На производительность свечи и мотора может существенно влиять: тип топлива, содержание нитро метана, погода и высота над уровнем моря. Оптимальное сочетание свечи, топлива и температуры воздуха является ключом к получению максимальной производительности вашего мотора Nitro Star.

Как продлить срок службы вашей свечи:

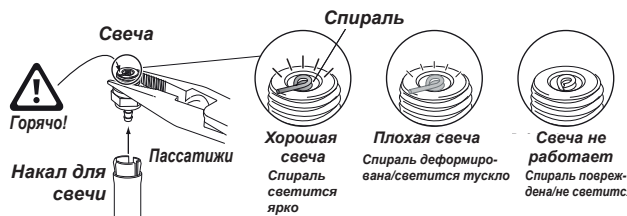
Чтобы продлить срок службы свечи следуйте этим простым советам:

- * Снимите наконечник со свечи, если вы открыли газ более чем на 1/2 хода дроссельной заслонки, или если двигатель не запускается в течении 5 секунд.
- * Не запускайте двигатель на бедной смеси. Бедная смесь приведет к перегреву двигателя и повреждению спирали свечи.
- * Используйте самое лучшее топливо и свечу, максимально подходящую для использования в ваших условиях.
- * Не используйте топливо с низким содержанием нитрометана.

Когда необходимо заменить свечу:

Топливо и температура воздуха влияют на производительность, надежность и срок службы свечи, поэтому свечи следует рассматривать, как расходные компоненты двигателя. Помимо сгорания спирали или отказа свечи, есть несколько признаков, которые могут указывать, что свече следует заменить.

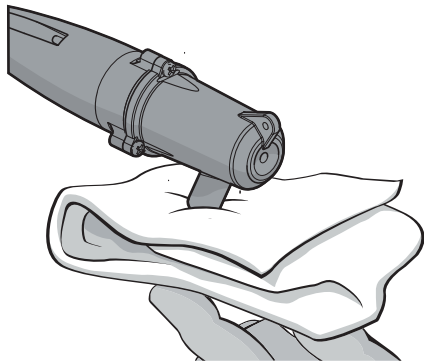
- * Спираль/корпус свечи внутри обесцветились или поверхность стала шероховатая.
- * Деформирована спираль свечи.
- * На холостом ходу двигатель глохнет.
- * Мотор плохо заводится.



12 Engine Shut Off **Выключение двигателя** Extinction du moteur エンジンの止め方

1) Use a Rag.

Используйте ветошь
Utilisez un chiffon.



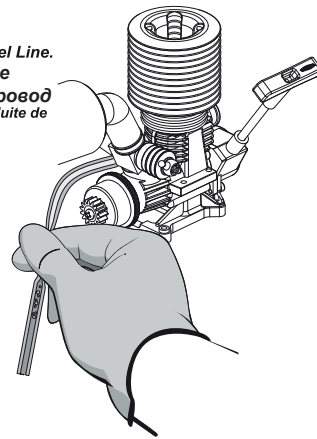
Use a rag to cover the exhaust tip. This will stop the motor. Be careful! The exhaust is extremely hot so be sure to use a thick rag.

Используя ветошь, закройте выхлопную трубу. Это остановит двигатель. Будьте осторожны! Выхлопная труба очень горячая, поэтому обязательно используйте толстую ветошь.

Bloquez l'orifice d'échappement avec un chiffon. Cela arrête le moteur. Attention! Le pot d'échappement est extrêmement chaud. Il faut utiliser un chiffon épais.

2) Pinch the Fuel Line.

Пережмите топливopровод
Pincez la conduite de carburant.



In extreme cases or emergencies you can pinch the fuel line to stop the flow of fuel to the carb. Be careful, this can make the motor run lean which can damage the motor. It is best to stop the motor using a rag.

В крайних случаях или аварийных ситуациях, вы можете зажать топливную трубку, чтобы остановить поток топлива в карбюратор. Будьте осторожны, это может сделать смесь бедной, что может навредить двигателю. Лучше всего глушить двигатель, закрывая с помощью ветоши выхлопную трубу.

Dans des situations extrêmes ou en cas d'urgence, vous pouvez pincer la conduite de carburant pour bloquer l'arrivée du carburant dans le carburateur. Attention, le moteur risque d'être endommagé s'il continue à tourner sur un mélange pauvre. Il vaut mieux arrêter le moteur à l'aide d'un chiffon.

13 Turning R/C Unit Off **Выключение радиоаппаратуры** Éteindre l'unité de radio-commande **Свитчи**の切り方



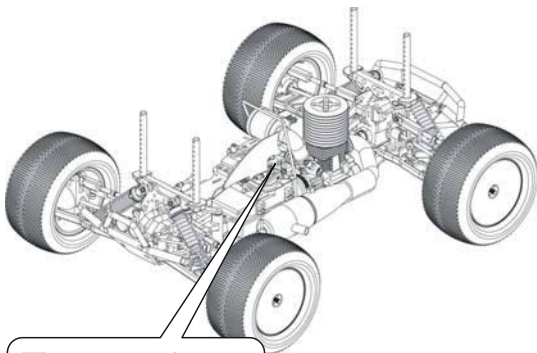
Attention
Опасно!
Attention
注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter. Сначала выключите питание приемника, затем передатчик.

最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car. Если выключить передатчик до выключения питания приемника модели, вы можете потерять контроль над R/C автомобилем.

スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



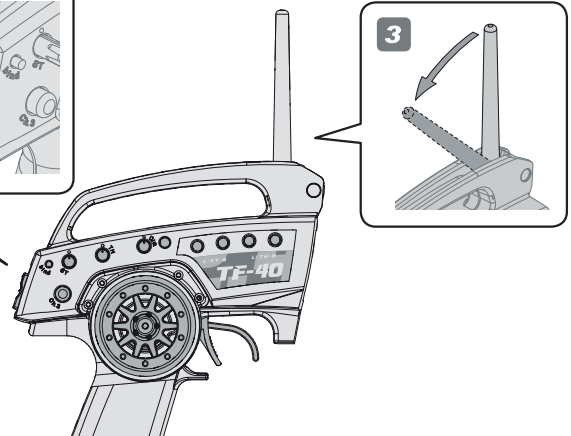
1

OFF
Выкл.
ARRÊT
オフ

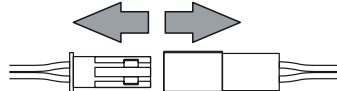
2

OFF
Выкл.
ARRÊT
オフ

3



Caution
Внимание!
Précautions
警告



Disconnect the battery when you are not running the vehicle. The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

Отключите батарею бортового питания, когда вы не используете модель. Батарея может перегреться и загореться, а модель потеряет контроль.

走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

Problem Проблема Problème 症状	Cause Причина Cause 原因	Remedy Решение Remède 対策	Section Раздел Section 項目	
Engine Does Not Start. Двигатель не заводится. Le moteur ne démarre pas. エンジンが起動しない。	Out of fuel. Нет топлива. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Заполните бак топливом и подкачайте топливо к карбюратору. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。	2-2	
	Air filter is blocked. Засорился воздушный фильтр. Filtere à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Проверьте воздушный фильтр, очистите или при необходимости замените. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	3-2	
	Glow plug igniter not charged. Не заряжен накал для свечи. Chauffe-bougie non chargée. プラグヒーターの電池はありますか。	Charge glow igniter battery. Зарядите накал для свечи. Chargez la batterie du chauffe-bougie. プラグヒーターの電池を交換、充電してください。	2-1	
	Engine flooded. Двигатель залит топливом. Moteur noyé. オーバーチョークになっていませんか。	Discharge fuel. Удалите излишки топлива. Evacuez du carburant. エンジン内の燃料を抜いてください。	2-2	
	Glow plug is bad. Не работает свеча. Chauffe-bougie défectueux. グロープラグは切れていませんか。	Replace glow plug. Замените свечу. Remplacez le chauffe-bougie. プラグ交換してください。	2-3	
	Throttle isn't adjusted properly. Неправильно настроен карбюратор. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。	Carburetor factory setting then engine tuning after break in. Верните заводские настройки, а затем отрегулируйте карбюратор. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	2-3	
	Throttle servo is improperly set up. Неправильно отрегулирована тяга серво газа. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé. サーボリンクエージの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to radio and model manufacturer's specifications. Установите серво в нейтральное положение и отрегулируйте тягу согласно инструкции производителя радиоаппаратуры. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio. リンクエージの再調整をしてください。	3-8	
Engine Starts Then Stalls. Двигатель заводится и глохнет. Le moteur démarre puis cale. エンジンが起動するがすぐ止まる。	Out of fuel. Нет топлива. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Заполните бак топливом и подкачайте топливо к карбюратору. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。	2-2	
	Air filter is blocked. Засорился воздушный фильтр. Filtere à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Проверьте воздушный фильтр, очистите или при необходимости замените. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	3-2	
	Idle speed is set too low. Слишком низкие обороты холостого хода. La vitesse du ralenti est trop basse. アイドリングの設定が低くすぎませんか。	Adjust the idle speed. Отрегулируйте обороты холостого хода. Réglez la vitesse du ralenti. アイドリングの調整をします。	2-3	
	Engine is overheated. Двигатель перегрет. Le moteur surchauffe. エンジンがオーバーヒートしていませんか。	Allow engine to cool and then restart. Дайте двигателю остыть и повторите запуск. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. エンジンが冷えるのをまてから再始動します。	2-2	
	Do you have a clutch problem? Проблемы со сцеплением. Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。	Check clutch for damage. Проверьте сцепление на предмет отсутствия повреждений. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。	3-4	
	Throttle isn't adjusted properly. Неправильно настроен карбюратор. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。	Carburetor factory setting then engine tuning after break in. Верните заводские настройки, а затем отрегулируйте карбюратор. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	2-3	
	Do you have a drivetrain problem? Проблемы с трансмиссией. Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. Проверьте трансмиссию на предмет отсутствия повреждений. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。	3-5	
Engine Running, But Car Doesn't Move. Мотор работает, но машина не едет. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas. エンジンは始動するが動かない。	Are the brakes stuck? Заклинило тормоза. Est-ce que les freins sont collés ? ブレーキが効いたままになっていませんか。	Make sure there is no brake drag at neutral. Отрегулируйте тормоза, чтобы при нейтральном положении кукурка не было сопротивления качению. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。	3-8	
	Do you have a clutch problem? Проблемы со сцеплением. Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。	Check clutch for damage. Проверьте сцепление на предмет отсутствия повреждений. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。	3-4	
	Receiver battery capacity is low. Разряжена батарея питания приемника. La capacité de la batterie du récepteur est faible. 受信機用バッテリーが消費していませんか？	Exchange Receiver Battery. Замените батарею питания приемника. Changez la batterie du récepteur. 受信機用バッテリーを交換します。	3-5	
	Is the gear mesh correct? Неправильно установлен зазор между шестернями редуктора. Est-ce que l'engrènement est correct ? スパーギアのバックラッシュは適切ですか？	Check the gear mesh. Отрегулируйте зазор между шестернями редуктора. Vérifiez l'engrènement. バックラッシュを調整してください。	3-5	
	Do you have a drivetrain problem? Повреждение трансмиссии. Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. Проверьте трансмиссию на предмет отсутствия повреждений. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。	3-5	
	Erratic Control. Сбой в управлении. Comportement erratique. 思うようにコントロールできない。	Weak batteries in transmitter and receiver. Разряжены батареи в передатчике или приемнике. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur. 送信機用電池が減っていませんか。	Install fresh batteries. Замените разряженные батареи. Mettez de nouvelles batteries/piles. 電池を交換してください。	2-1
		Improper antenna on transmitter or model. Неправильно установлены антенны передатчика или модели. Le frein ne fonctionne pas. アンテナは伸びていますか。	Fully extend antenna. Полностью расправьте антенны и установите их вертикально. Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Dépliez l'antenne au maximum. 送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。	2-2



3 Maintenance Техническое обслуживание Wartung メンテナンス

Maintenance Schedule График технического обслуживания Wartungsintervalle メンテナンススケジュール

1	Every 1 Tank Каждый 1 бак Tous les réservoirs 1タンク走行毎	5	Every 5 Tank Каждый 5-й бак Tous les 5 réservoirs 5タンク走行毎	10	Every 10 Tank Каждый 10-й бак Tous les 10 réservoirs 10タンク走行毎	Maintenance Item Объект тех. обслуживания. Élément d'entretien メンテナンス項目	Reference Section Раздел Section de référence 参照セクション
		●		●		Chassis Maintenance Обслуживание шасси Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	3-1 Clean the chassis. Очистка шасси Nettoyez le châssis après chaque utilisation. Cmp. 22 走行毎にR/Cカーをクリーニングしてください。
●						Air Filter Maintenance Обслуживание воздушного фильтра Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス	3-2 Clean the air filter. Очистка воздушного фильтра. Nettoyez le filtre à air après chaque utilisation. Cmp. 23 走行毎にエアフィルターをクリーニング行ってください。
		●		●		Wheel Maintenance Обслуживание колес Entretien des roues タイヤのメンテナンス	3-3 Check the wheels. Проверка колес. Nettoyez les roues après chaque utilisation. Cmp. 24 走行毎にタイヤを点検行ってください。
				●		Clutch Maintenance Обслуживание сцепления Entretien de l'embrayage クラッチメンテナンス	3-4 Check the clutch. Проверка сцепления. Vérifiez l'embrayage après chaque utilisation. Cmp. 24 走行後にクラッチのメンテナンスをしてください。
●						Radio Maintenance Обслуживание радиоаппаратуры Entretien de la radio プロボシステムのメンテナンス	3-5 Check the battery. Проверка батареи. Vérifiez la batterie avant chaque utilisation. Cmp. 25 走行前にバッテリーの容量を確認してください。
				●		Spur Gear Maintenance Обслуживание трансмиссии Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス	3-5 Check the spur gear. Проверка узлов трансмиссии. Vérifiez la couronne avant chaque utilisation. Cmp. 25 走行毎にスパーギアの点検をしてください。
		●				Glow Plug Свеча Bougie グロープラグ	2-3 Check the glow plug. Проверка свечи. Vérifiez la bougie avant chaque utilisation. Cmp. 19 走行毎にグロープラグの点検をしてください。
				●		NITRO STAR G3.0 ENGINE Maintenance Тех. обслуживание двигателя Nitro Star F3.5 Entretien du moteur NITRO STAR G3.0 ナイトロスター G3.0 エンジンメンテナンス	3-9 Maintain Engine after each day's running. Обслуживание двигателя после каждого дня запусков. Effectuez un entretien du moteur après chaque journée d'utilisation. Cmp. 50 走行後エンジンメンテナンスを行ってください。

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

График технического обслуживания см. в таблице выше. После запуска очистите корпус и проверьте все движущиеся детали на предмет отсутствия повреждений. Если какие-либо детали сломаны или повреждены, отремонтируйте или замените их. Регулярное техническое обслуживание необходимо для предотвращения повреждения модели и поддержания ее в исправном состоянии.

Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation.

Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗しているときは、パーツの交換を行うなど次の走行に備えてメンテナンスを行います。

メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

3-1 Chassis Maintenance Обслуживание шасси Chassis シャーシのメンテナンス

After running, clean the car and lubricate these points.

Replace damaged parts, check that all the screw are tight.

После запуска очистите машину и смажьте указанные на рисунке узлы.

Замените поврежденные детали, проверьте, что все винты надежно затянуты.

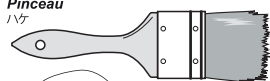
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points.

Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。

シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。

Brush
Кисть
Pinceau
ハケ



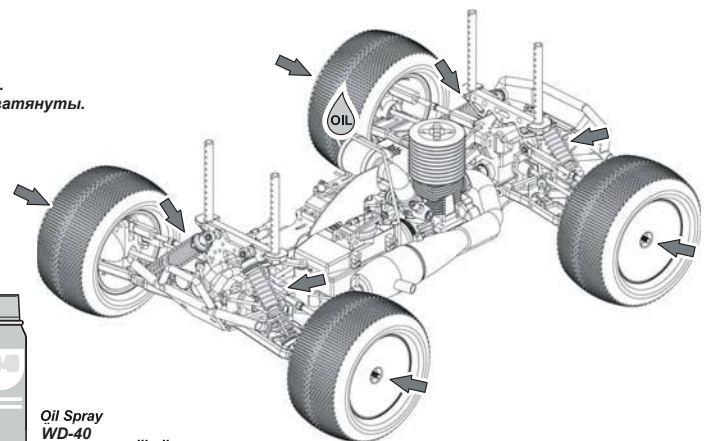
Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Очиститель для нитро машин
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



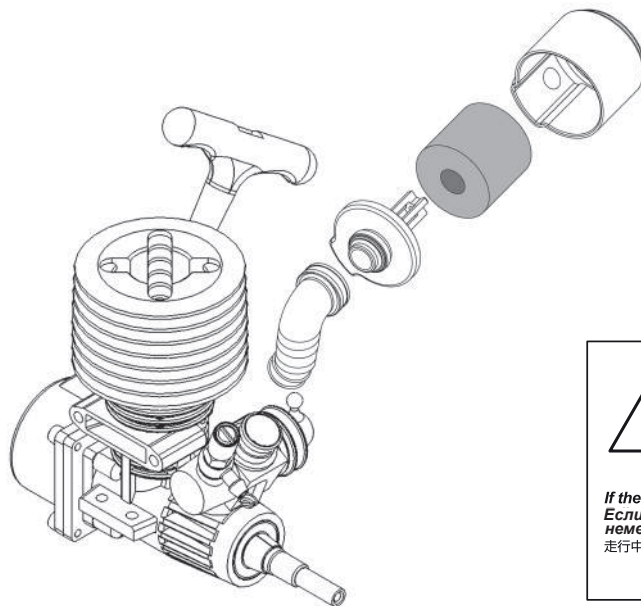
Oil Spray
WD-40
vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



Dirt is the biggest enemy of a nitro engine and proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engines longevity. We recommend cleaning the element after every run. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter.

Грязь - самый большой враг двигателя, и надлежащее техническое обслуживание воздушного фильтра является наиболее важным фактором, который будет влиять на долговечность вашего двигателя. Рекомендуется чистить фильтрующий элемент воздушного фильтра после каждого запуска. Очень важно проверять фильтрующий элемент после каждого запуска, чтобы удостовериться, что он надежно сидит на корпусе воздушного фильтра, а его патрубок плотно насажен на карбюратор. Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра!

エンジンにとって大敵である埃や泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に正しく行ってください。エアフィルターを取り付けられない状態では決してエンジンを始動しないでください。



Attention
Опасно!
Attention
注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately.
Если воздушный фильтр соскочил с карбюратора,
немедленно заглушите мотор!
走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。

Cleaning the Filter Element

Reinigung des Luftfilterelements

Очистка воздушного фильтра.

エアフィルターの洗浄

Remove and clean the air filter with nitro fuel when dirty. Spray fuel through the clean side to ensure proper dirt removal. Squeeze the filter to remove excess fuel. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed. After properly cleaning the filter element make sure it is reinstalled correctly. Make sure there are no gaps between the element and body.

Снимите и очистите воздушный фильтр от нитро топлива и грязи. Чтобы правильно удалить грязь, с чистой стороны распылите струю топлива на фильтрующий элемент. Сожмите фильтр, чтобы удалить излишки топлива. Смажьте воздушный фильтр несколькими каплями масла, затем поместите фильтрующий элемент в полиэтиленовый пакет. Сжимая пакет с фильтрующим элементом пальцами, равномерно распределите масло по всей поверхности фильтрующего элемента. Затем установите элемент на воздушный фильтр, а воздушный фильтр на карбюратор. Убедитесь, между фильтрующим элементом и корпусом фильтра нет щелей.

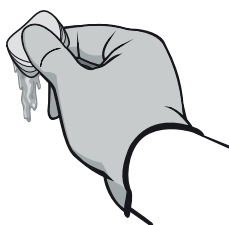
エアフィルターが汚れた場合にはエアフィルターをエアフィルター本体から取り外して走行用燃料で洗浄します。エアフィルターを十分に乾かした後、ビニール袋の中に入れエアフィルターオイルを注ぎフィルターエレメント全体にいきわたるようにしてください。エアフィルターの洗浄後、エアフィルター本体にエアフィルターを隙間がないように注意して取り付けます。

1

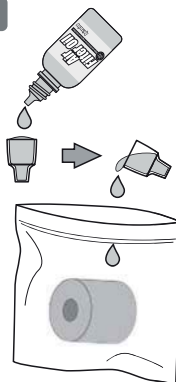


Air Filter
Воздушный
фильтр
エアフィルター

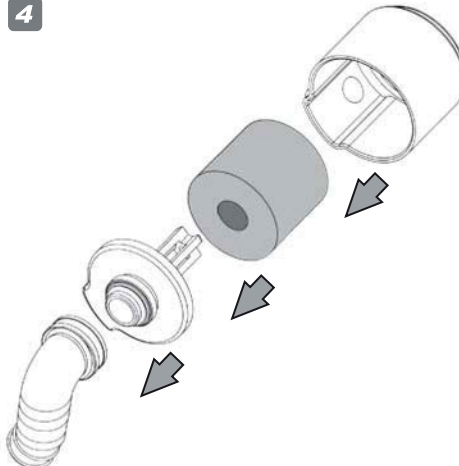
2



3



4



101910
Air Filter Oil
Масло для
фильтра
エアフィルターオイル

100329
Nylon Strap
Стяжка
Collier nylon
ナイロンストラップ



3-3

Wheel Maintenance Обслуживание колес Reifen/Felgen タイアのメンテナンス

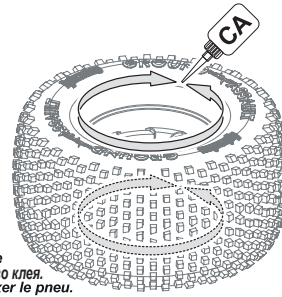
Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.

Убедитесь, что шины надежно держатся на дисках колес. При необходимости приклейте их.

Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire

表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

Instant Cement
Клей CA
Colle rapide
瞬間接着剤

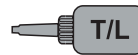


Use a small amount to secure tire
Используйте небольшое количество клея.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

3-4

Clutch Maintenance Обслуживание сцепления Kupplung クラッチメンテナンス

Thread Lock
Фиксатор резьбы
Frein à filet
ネジロック剤



Allen Wrench
Шестигранный
Clé Allen
六角レンチ

2.5mm Z903 2.5mm



● Установка деталей сцепления на вал двигателя.

Винт 3x8мм 1

Винт 3x14мм 4

Подшипник 5x10мм 2

Конусная втулка 1

Шайба 5x10мм 1

Гровер шайба 4

Е-клипса 8мм 1

Подшипник 3x10мм

Подшипник 5x10мм

101037

101047

101759 Конусная втулка

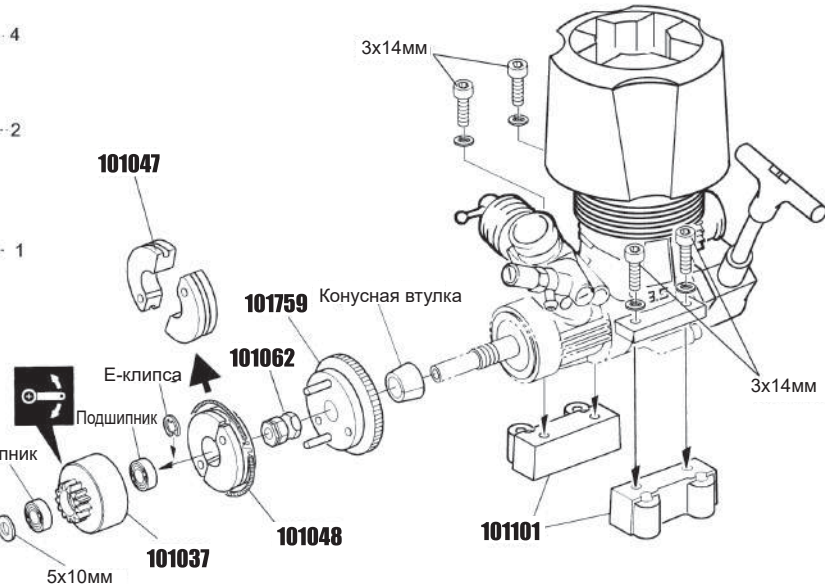
101062

101048

101101

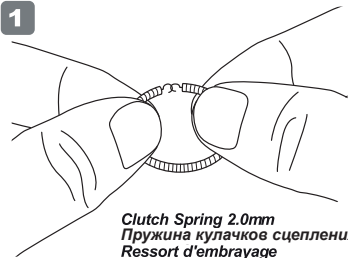
3x14мм

3x14мм



Assemble Clutch Shoe Установка кулачков сцепления Montez la masselotte d'embrayage クラッチの組立

1

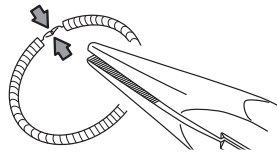


Clutch Spring 2.0mm
Пружина кулачков сцепления 2мм
Ressort d'embrayage
クラッチスプリング

Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー

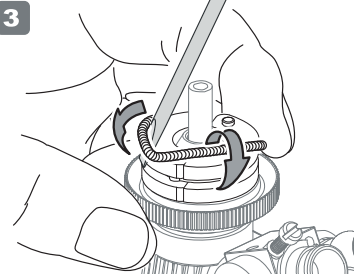


2



Squeeze with needle nose pliers to lock.
Соедините и сожмите концы пружины.
Ecrasez avec la pince à bords longs pour fermer.
ラジオペンチでつまみ目をつぶします。

3



Use flathead screwdriver to install spring.
Для установки пружины используйте плоскую отвертку.
Utilisez un tournevis à tête plate pour mettre le ressort en place.
マイナスドライバーを使って取り付けます。

1 Gear Differential Конструкция дифференциала
Getriebedifferenzial

Упорный винт 4x4мм 3

Шайба 4x10мм 12

101030
Кольцо 6мм 3

101029
Ось 2.5x13.8мм 3

101027 Подшипник 8x16мм 3

ШАГИ:

1 → 2 → 3 → 4

101066

101060 (For front and rear)
(Для переднего и заднего)
(Vorne und hinten)

4x4мм

101029

101030

101027

101026

101087

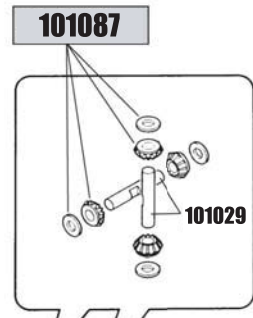
(For center)
(Для центрального)
(Mitte)

For front and rear
● Для переднего и заднего
Vorne und hinten

For center
● Для центрального
Mitte

x2

x1



2 Gear Differential Конструкция дифференциала
Getriebedifferenzial

Саморез 3x18мм 8

Саморез 3x19мм 4

101029 Ось 2.5x13.8мм 3

101027 Подшипник 8x16мм 3

101030 Кольцо 6мм 3

101087

101029

101036

101027

101030

101034

101027

101066

For front and rear
● Для переднего и заднего
Vorne und hinten

For center
● Для центрального
Mitte

For front and rear
● Для переднего и заднего
Vorne und hinten

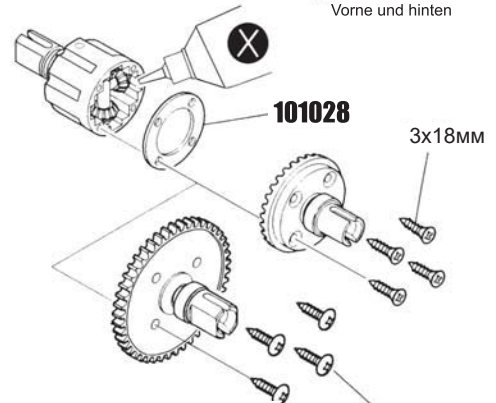
For center
● Для центрального
Mitte

For front and rear
● Для переднего и заднего
Vorne und hinten

For center
● Для центрального
Mitte

x2

x1



3

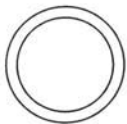
Rear Gearbox Задний дифференциал
Heckgetriebe



Саморез 3.5x20мм 2



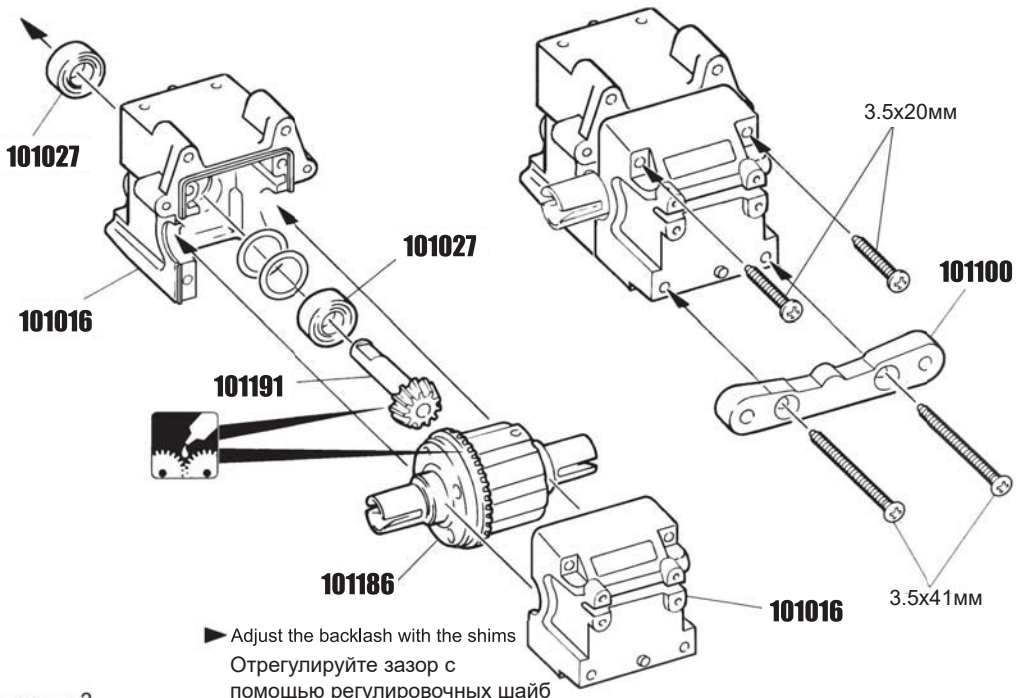
Саморез 3.5x41мм 2



Регулировочная шайба 12x16мм 2



101027 Подшипник 8x16мм 2

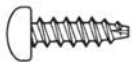


4

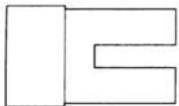
Rear Gearbox Задний дифференциал
Heckgetriebe



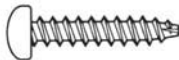
Упорный винт 5x4мм 1



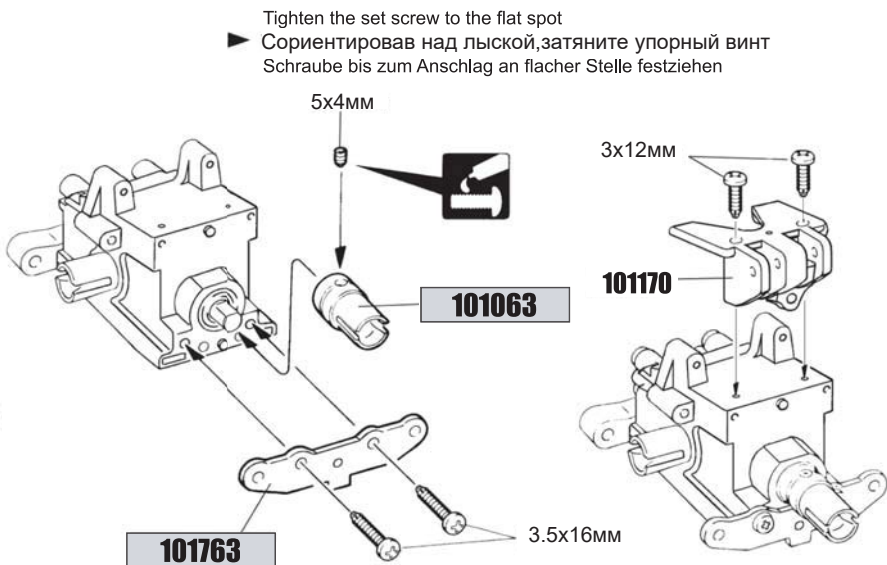
Саморез 3x12мм 2



101063 Чашка диф. 1



Саморез 3.5x16мм 2



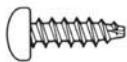
5

Rear Shock Tower
Hintere Dämpferbrücke

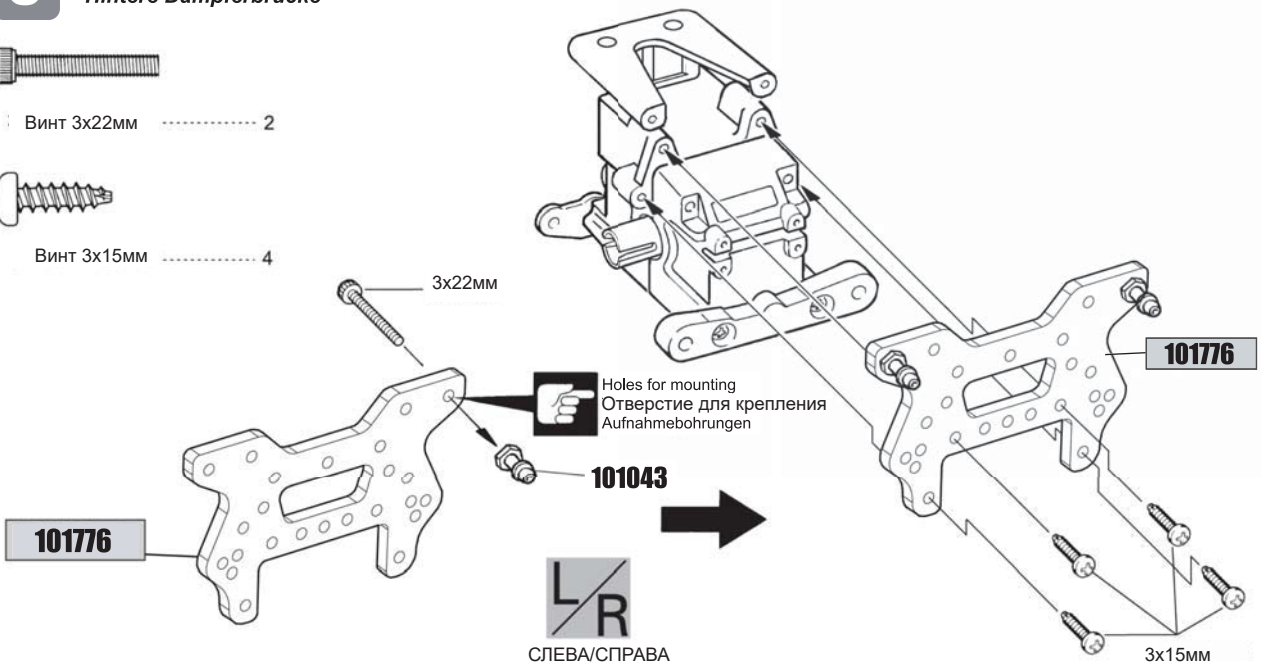
Задняя стойка крепления амортизаторов



Винт 3x22мм 2



Винт 3x15мм 4



6

Wing Stay
Flügelhalterung

Стойка антикрыла

101013

3x19мм



Саморез 3x16мм 2



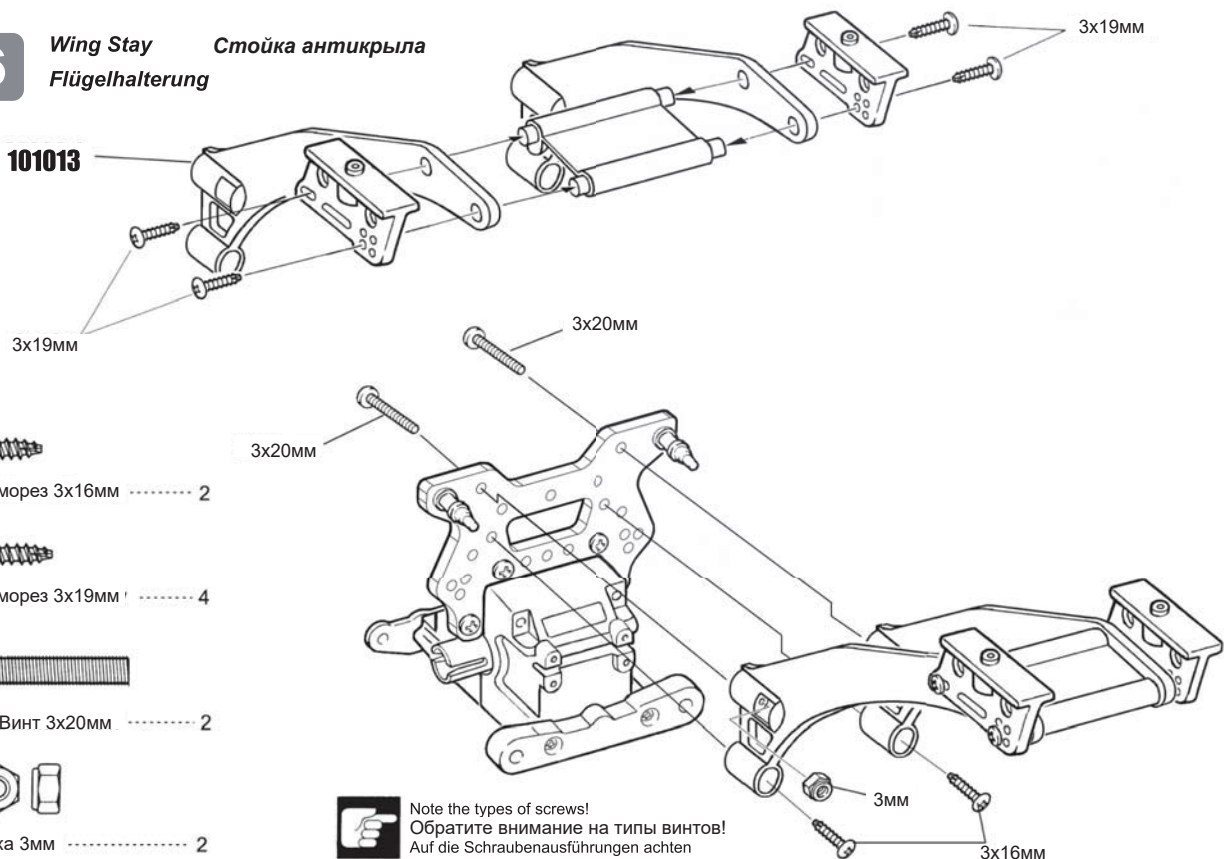
Саморез 3x19мм 4



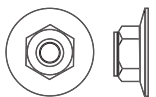
Винт 3x20мм 2



Гайка 3мм 2



7 Rear Suspension Задняя подвеска
Radaufhängung hinten



7680 Гайка #2 ----- 2



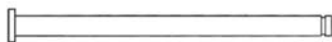
Е клипса 2.5мм ----- 2



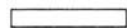
101027 Подшипник 8x16мм ----- 4



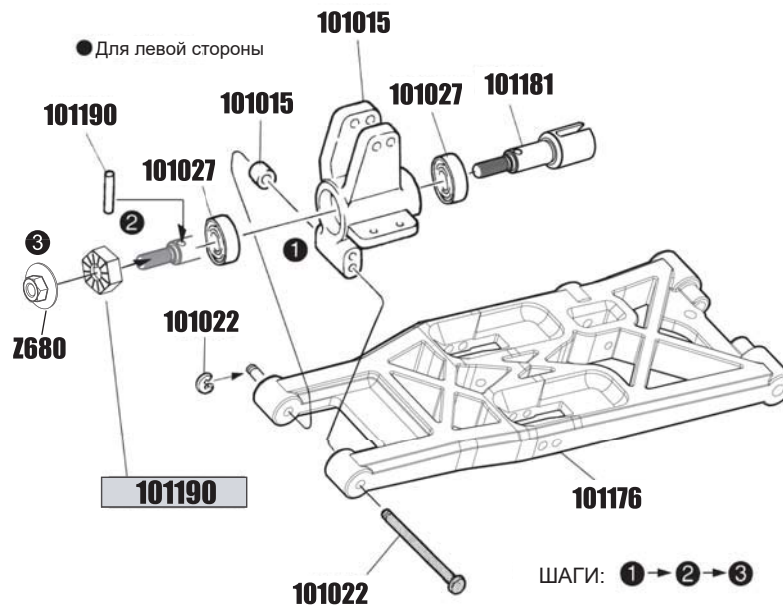
101015 Пластиковая втулка 3x8x5мм ---- 2



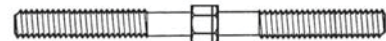
101022 Ось 3x49мм ----- 2



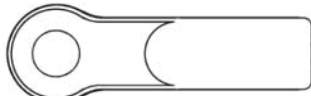
101082 Ось 3x16.8мм ----- 2



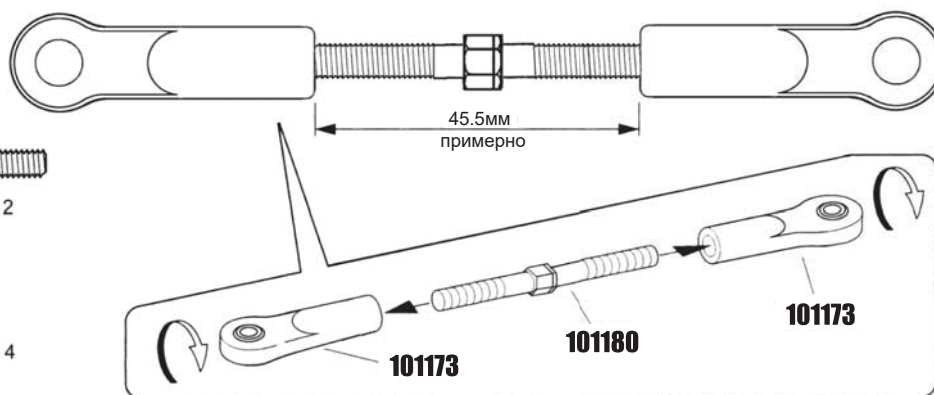
8 Rear Suspension Задняя подвеска
Radaufhängung hinten



101180 Шпилька 5x52мм ----- 2

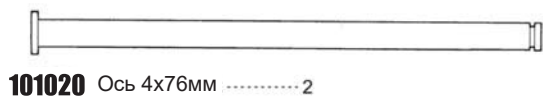


101173 Шаровый наконечник 7.8мм -- 4



9

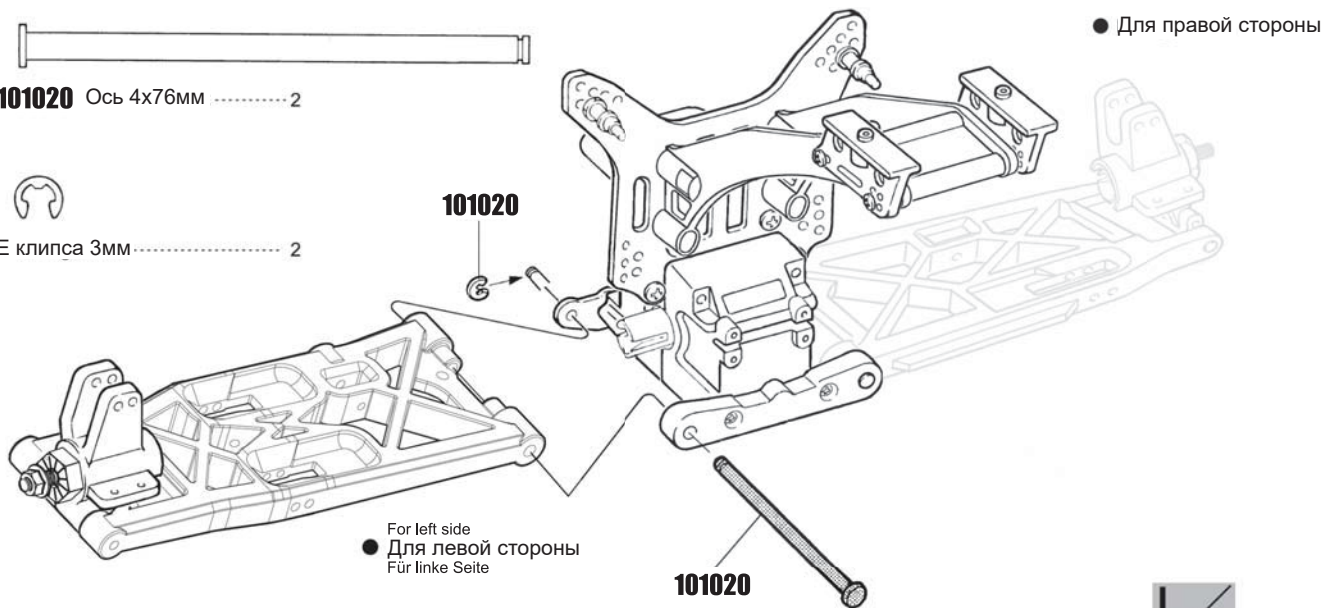
Rear Suspension Задняя подвеска
Radaufhängung hinten



101020 Ось 4x76мм 2



E клипса 3мм 2



● Для правой стороны

● For left side
● Для левой стороны
Für linke Seite

101020



СЛЕВА И СПРАВА

10

Wing Антикрыло
Flügel



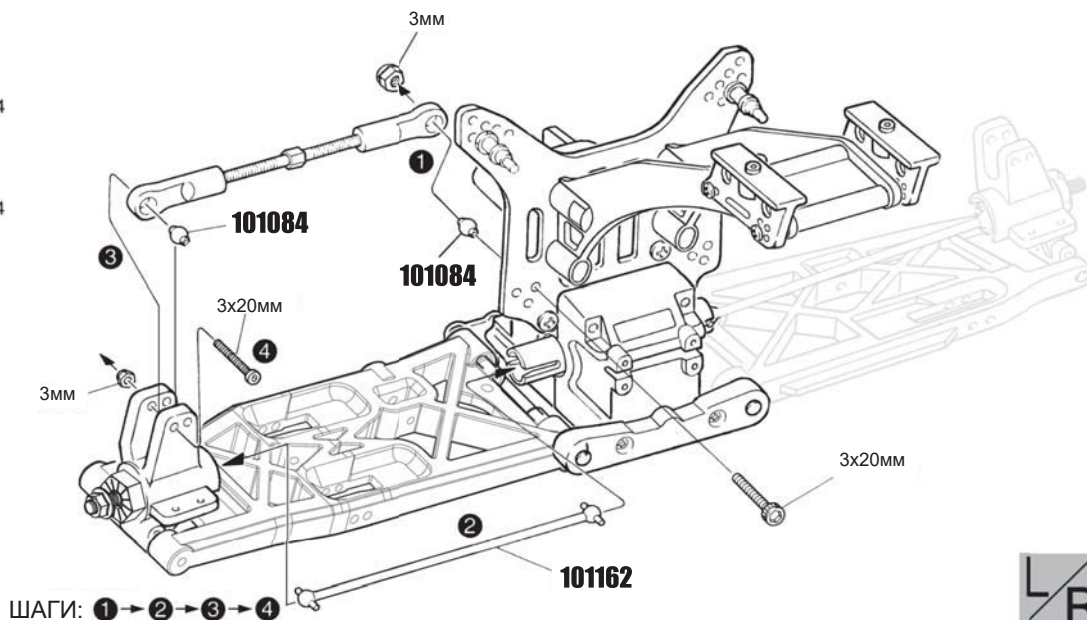
Гайка 3мм 4



Винт 3x20мм 4



101084 Шар 6.8мм 4



ШАГИ: 1 -> 2 -> 3 -> 4

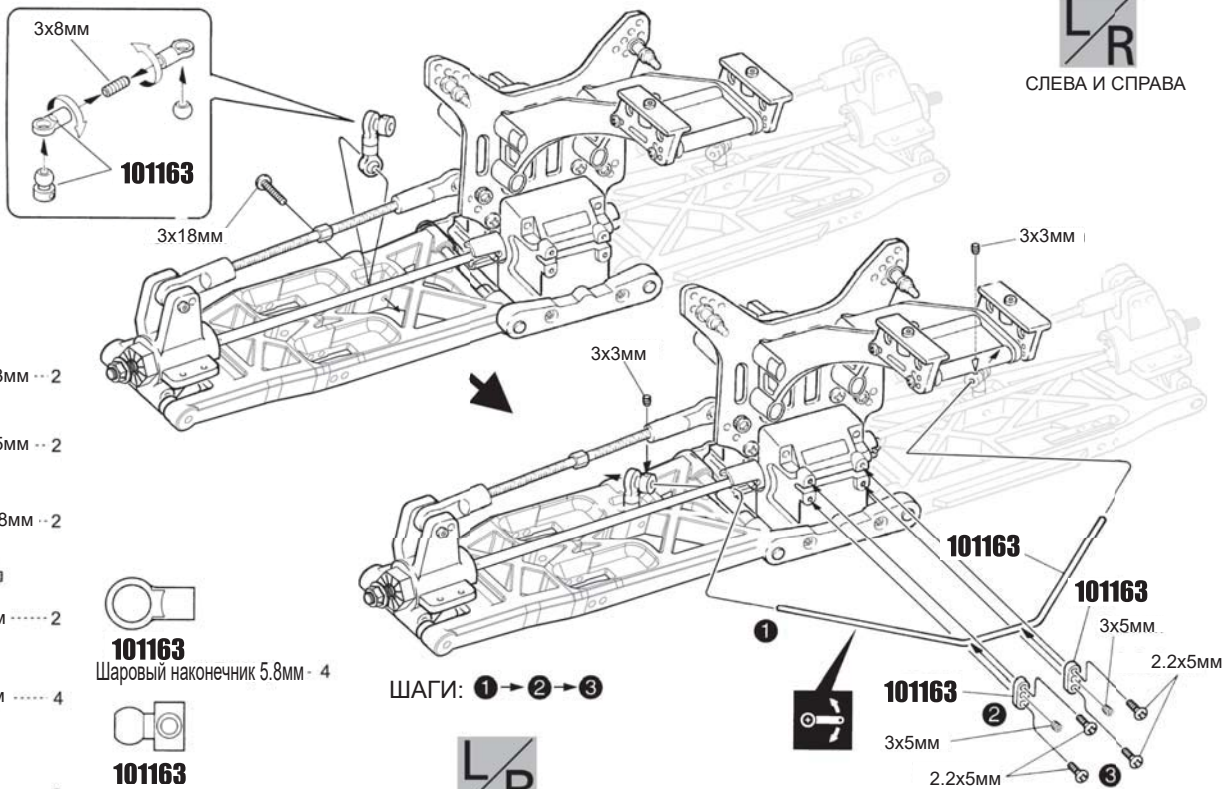


СЛЕВА И СПРАВА

11 Rear Stabilizer Задний стабилизатор Heckstabilisator



СЛЕВА И СПРАВА



Упорный винт 3x3мм ... 2

Упорный винт 3x5мм ... 2

Упорный винт 3x8мм ... 2

Саморез 3x18мм ... 2

Саморез 2.2x5мм ... 4

Шар стабилизатора ... 2

101163
Шаровый наконечник 5.8мм ... 4

101163
Шар стабилизатора ... 2

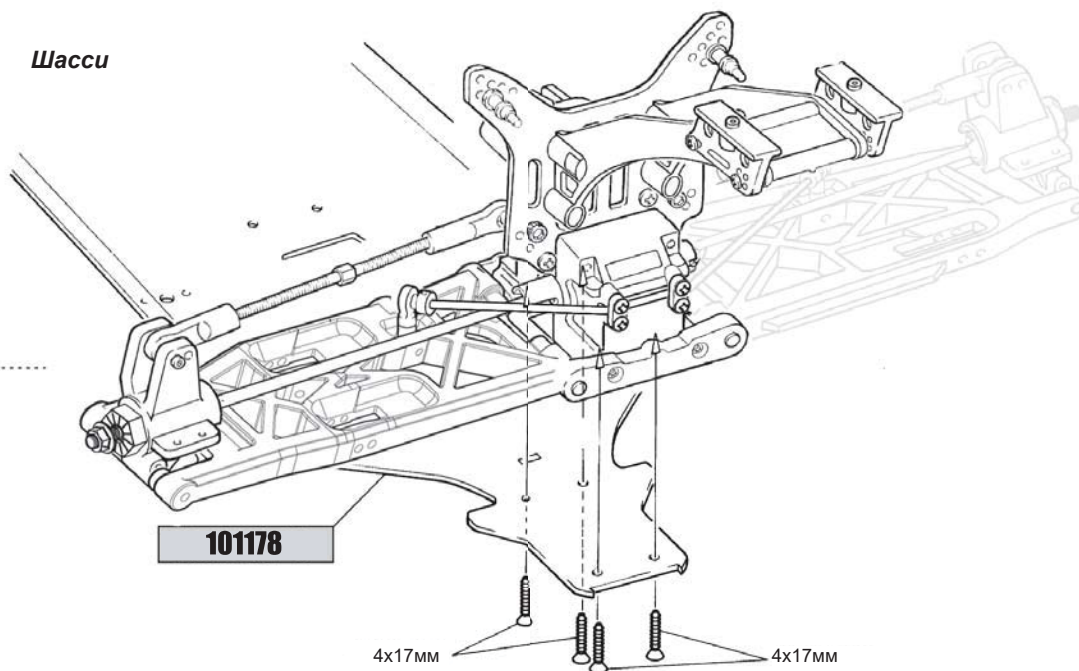
ШАГИ: 1 → 2 → 3




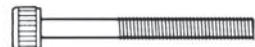



СЛЕВА И СПРАВА

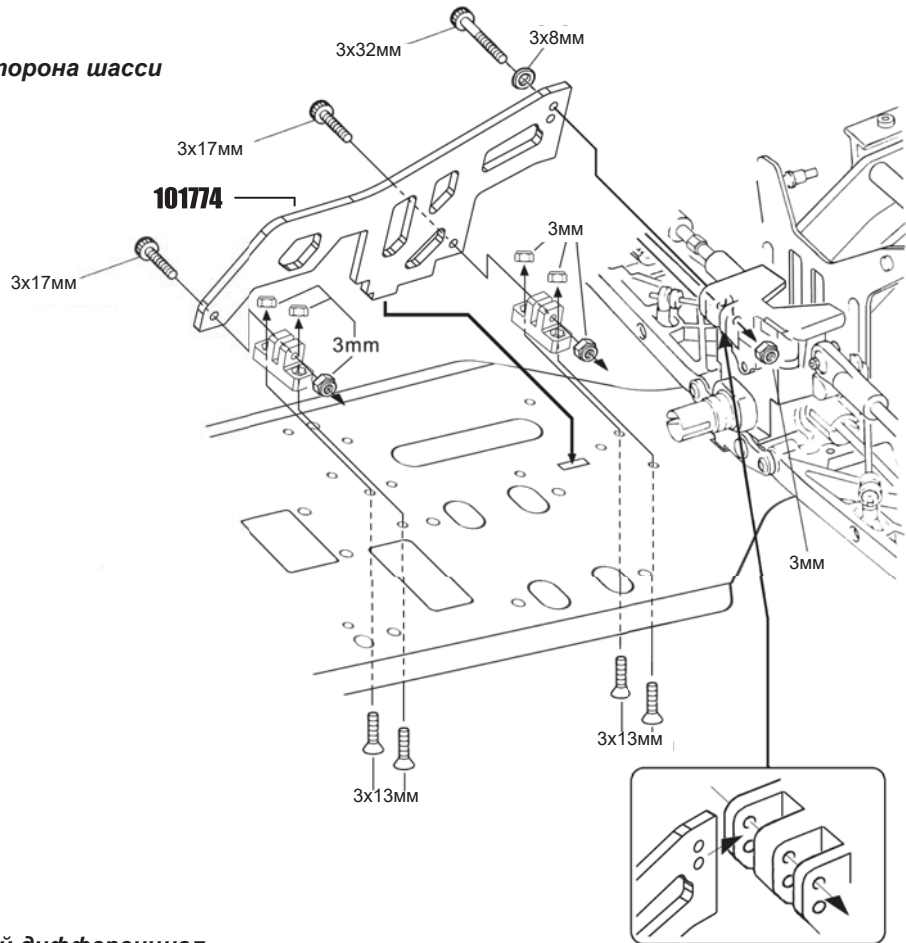
12 Chassis Шасси

Саморез 4x17мм ...




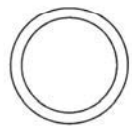


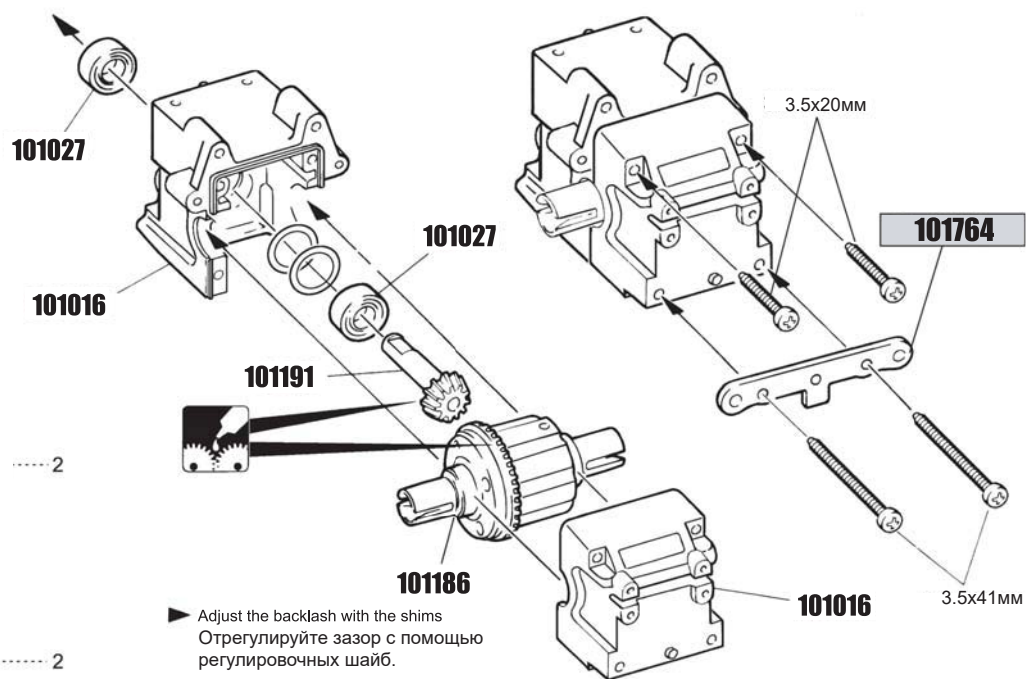
13 Rear chassis *Задняя сторона шасси*
Chassis hinten

-  Винт 3x13мм 4
-  Винт 3x32мм 1
-  Винт 3x17мм 2
-  Шайба 3x8мм 1
-  Гайка 3мм 7



14 Front gearbox *Передний дифференциал*
Frontgetriebe

-  Саморез 3.5x20мм 2
-  Саморез 3.5x41мм 2
-  **101027** Подшипник 8x16мм 2
-  Регулировочная шайба 13x16мм 2



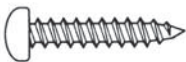
15 Front Gearbox *Передний дифференциал*
 Frontgetriebe



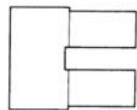
Упорный винт 5x4мм..... 1



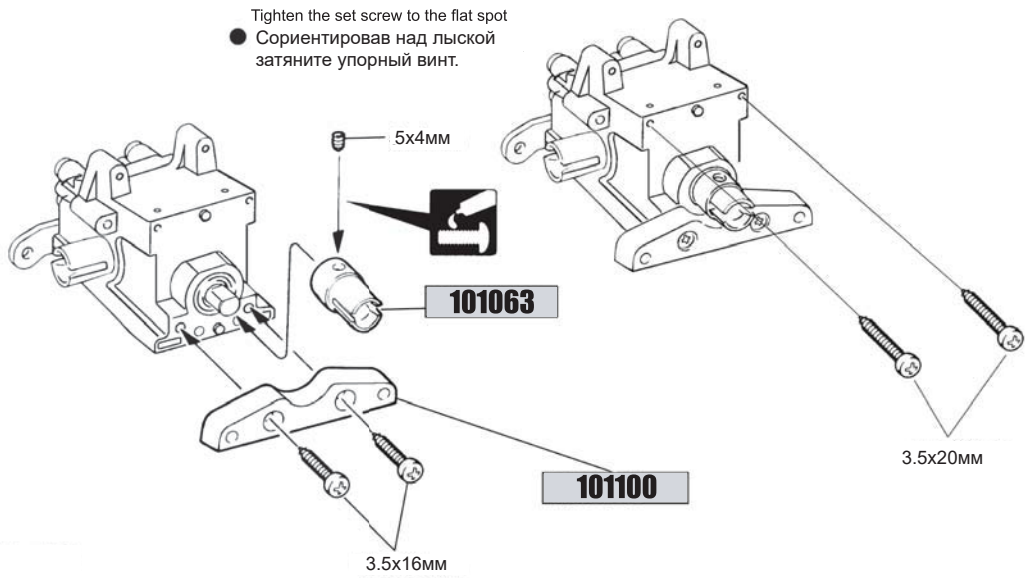
Саморез 3.5x16мм 2



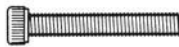
Саморез 3.5x20мм 2



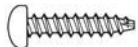
101063 Чашка диф. 1



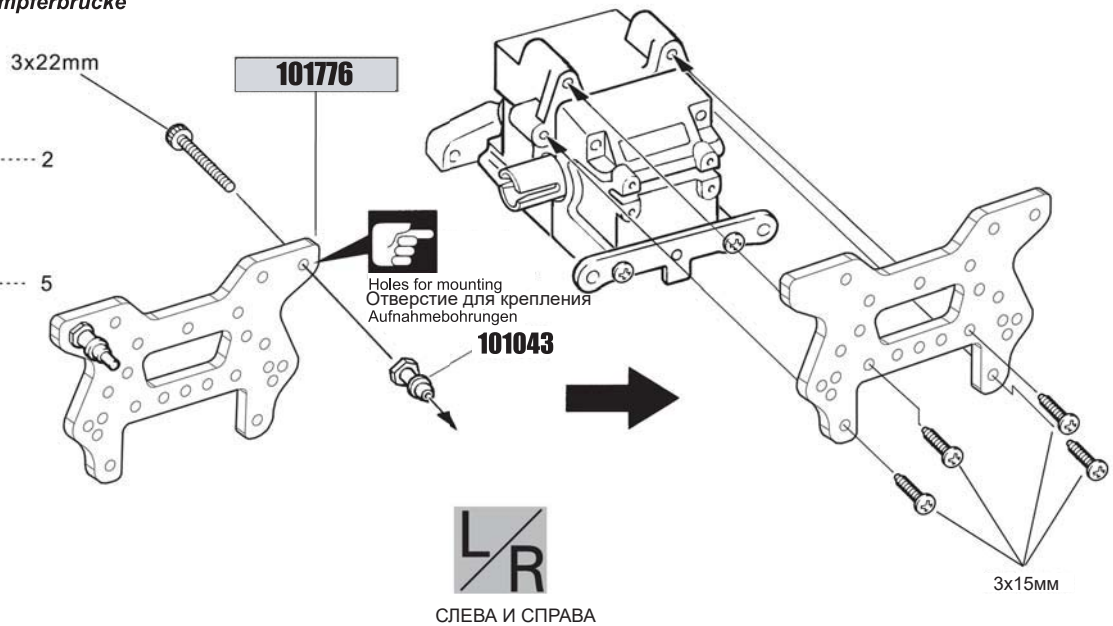
16 Front Shock Tower *Передняя стойка крепления амортизаторов*
 Vordere Dämpferbrücke



Винт 3x22мм 2

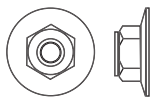


Саморез 3x15мм 5

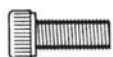


17 Front Suspension Left
Radaufhängung vorne links

Передняя подвеска



Z680 Гайка #2----- 2

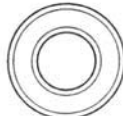


Винт 4x10мм ----- 2



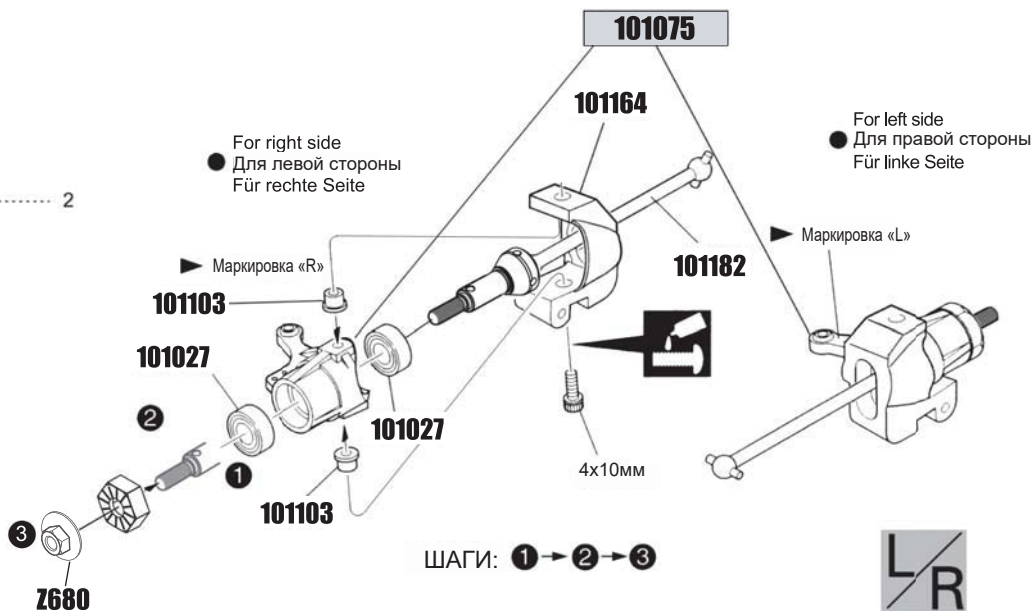
101103

Втулка кулака -----4



101027

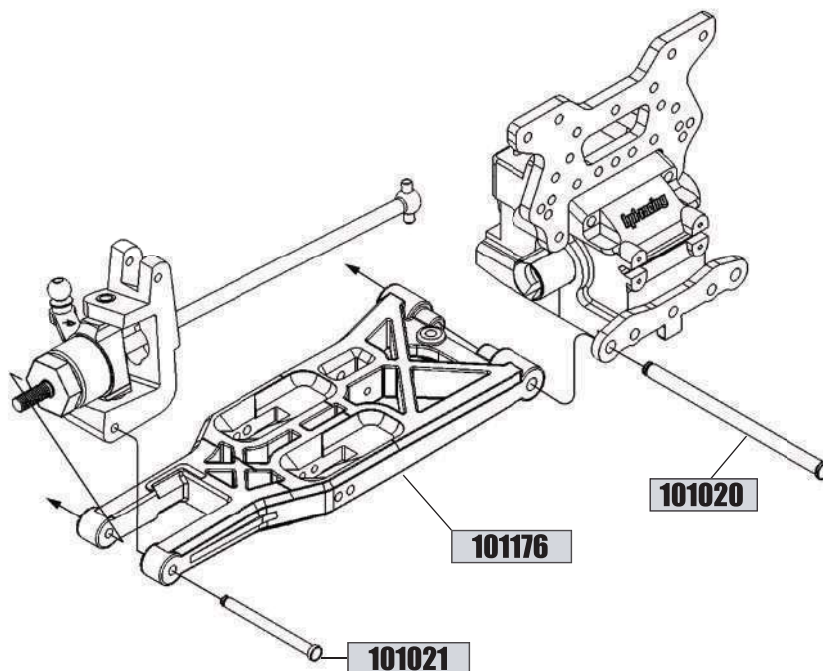
Подшипник 8x16мм ---- 4



СЛАВА И СПРАВА

18 Front Hubs into wishbones
Vordere Naben in Querlenkern

Передняя ступица на рычаге

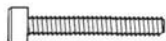


19

Front Turnbuckles *Передний талреп*
Vordere Spannschlösser



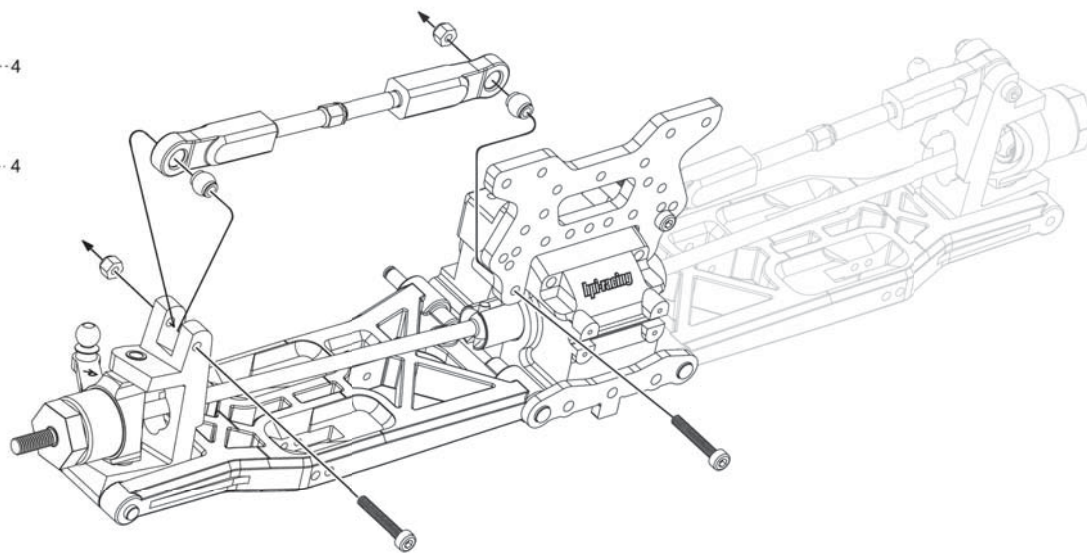
Гайка 3мм 4



Винт 3x20мм 4

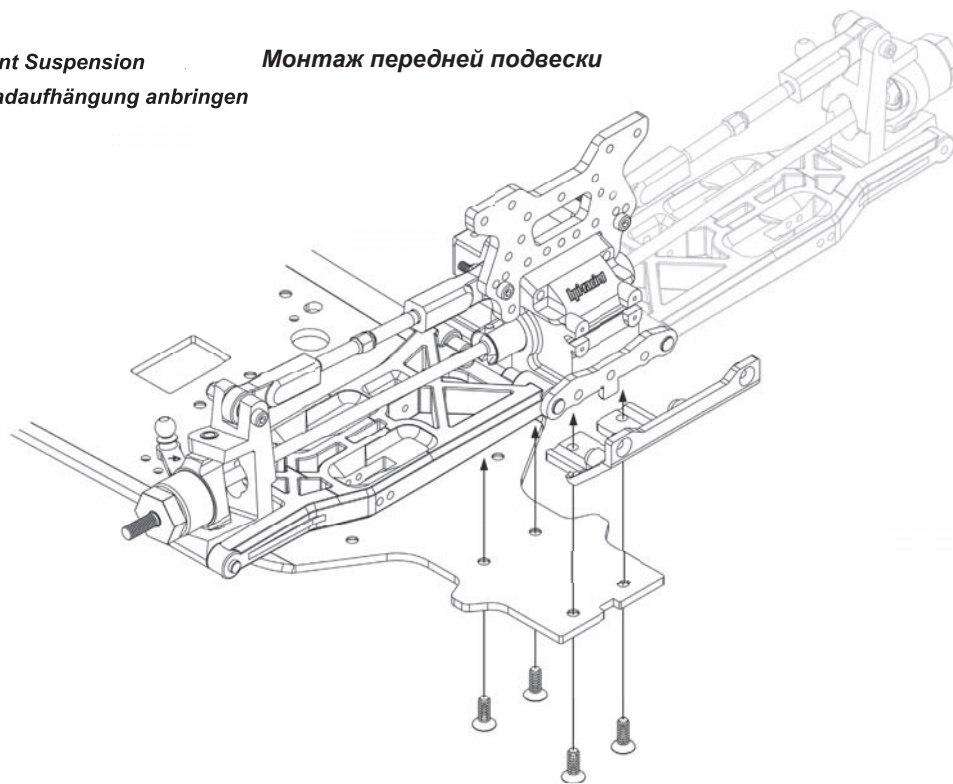


101084
Шар 6.8мм 2



20

Attach Front Suspension *Монтаж передней подвески*
Vordere Radaufhängung anbringen



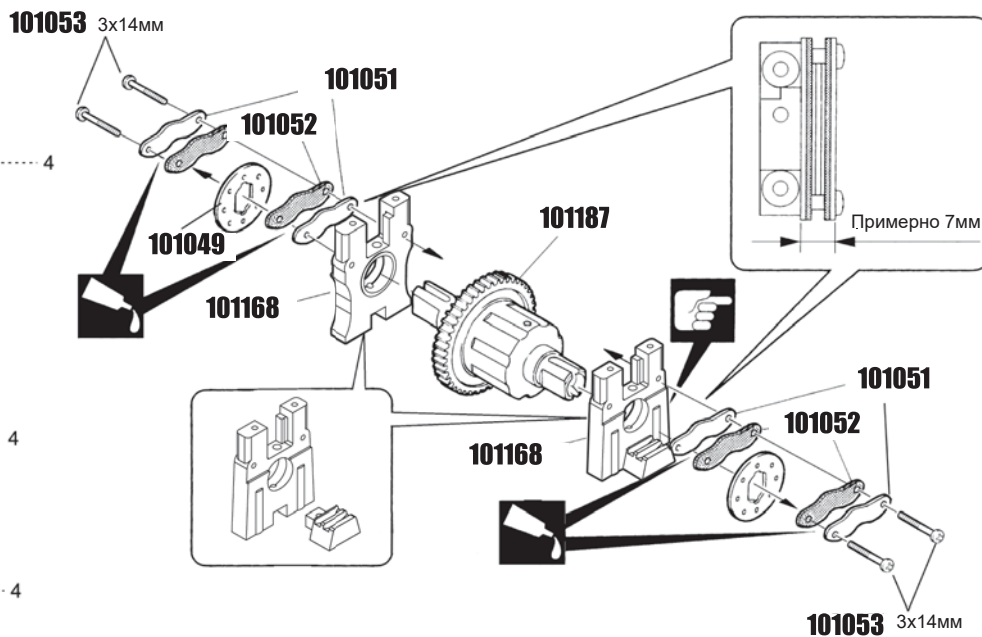
21 Center Gearbox
Центральный редуктор
Getriebe mittig

101053 Винт 3x14мм

Саморез 3x16мм

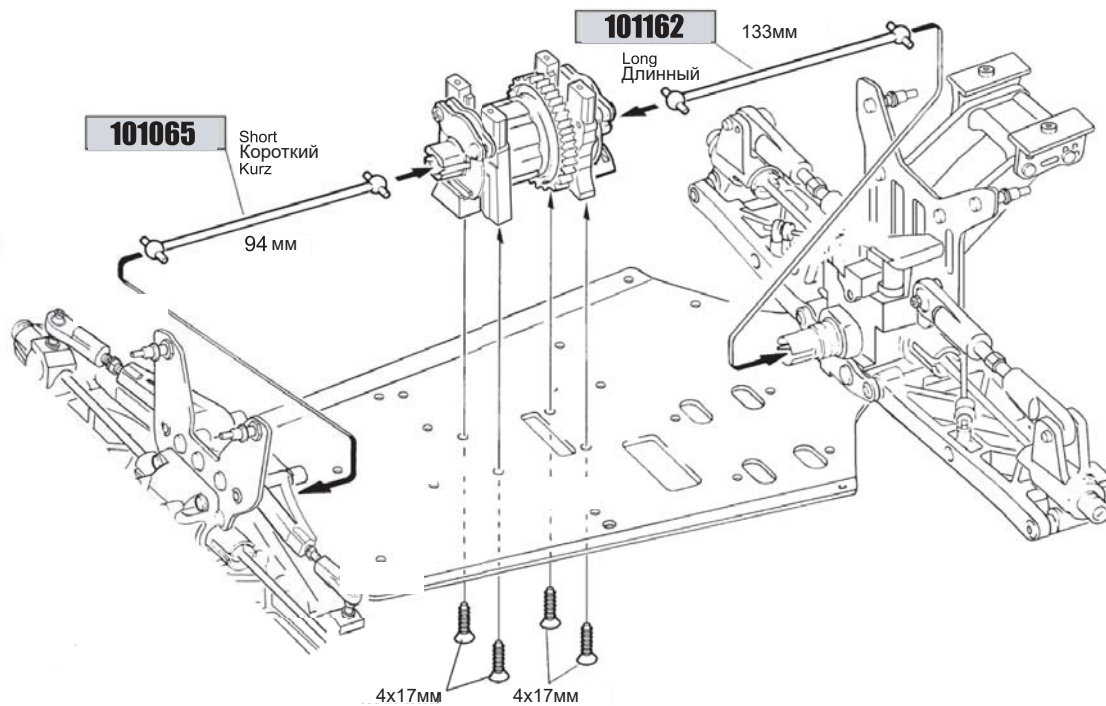
101051 Тормозной суппорт

101052 Тормозная колодка (черная)



22 Center Gearbox
Центральный редуктор
Getriebe mittig

Саморез 4x17мм



23

Center Gearbox
Центральный редуктор
Getriebe mittig



Упорный винт 3x3 2



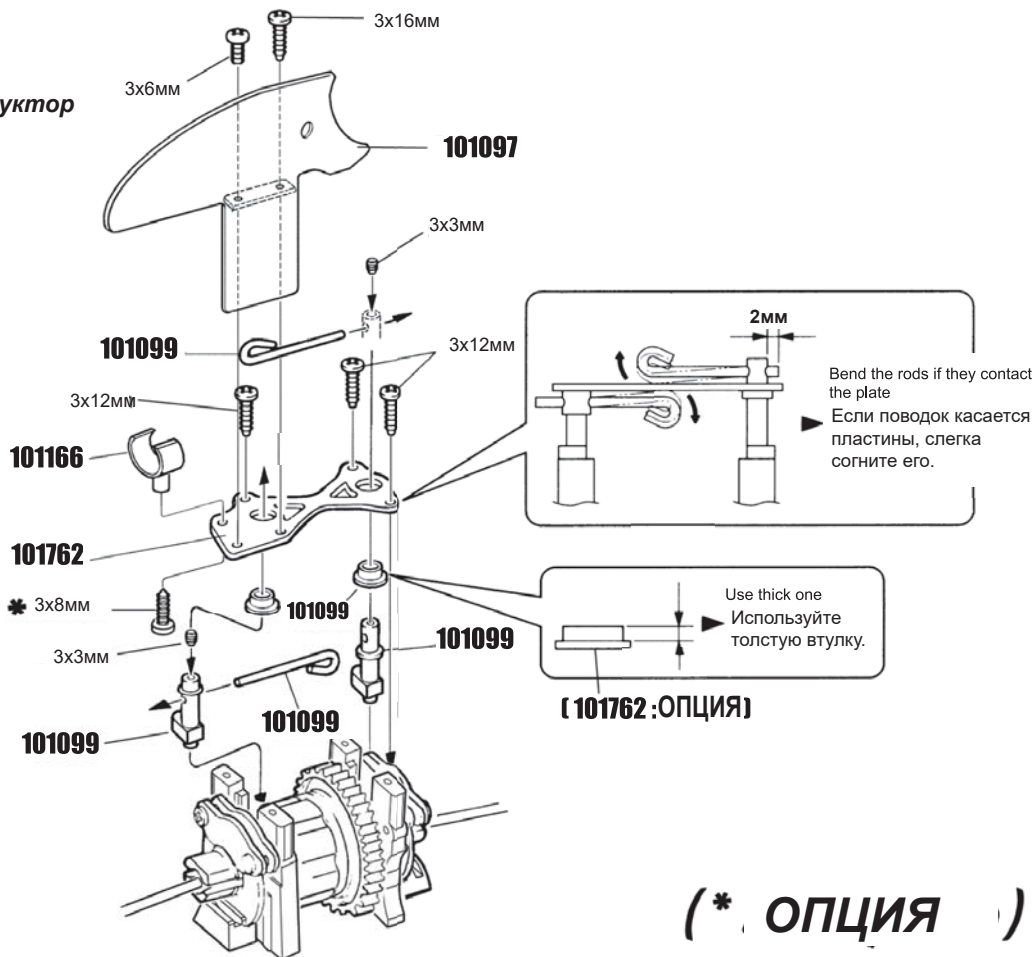
Саморез 3x16мм 1



Саморез 3x12мм 3



Винт 3x8мм 1



24

Steering Рулевое управление
Lenkung



Винт 3x13мм 2

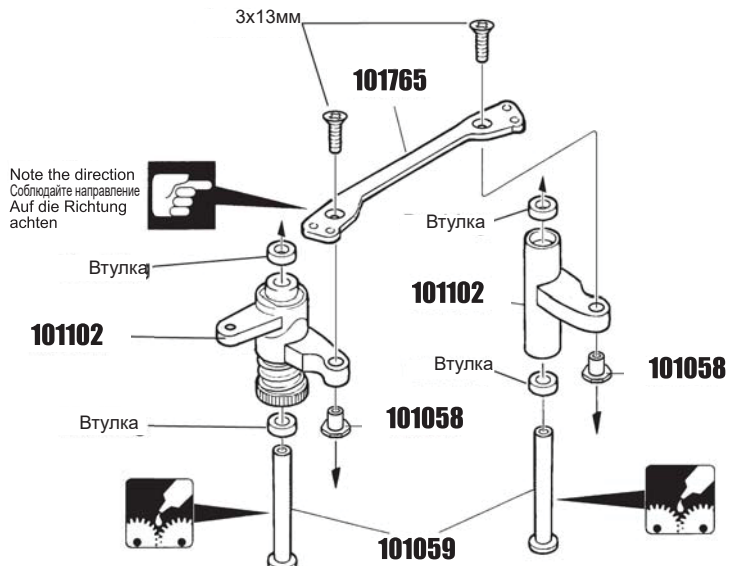


101058 Фланцевая гайка 2












Металлическая втулка 6x10мм 4

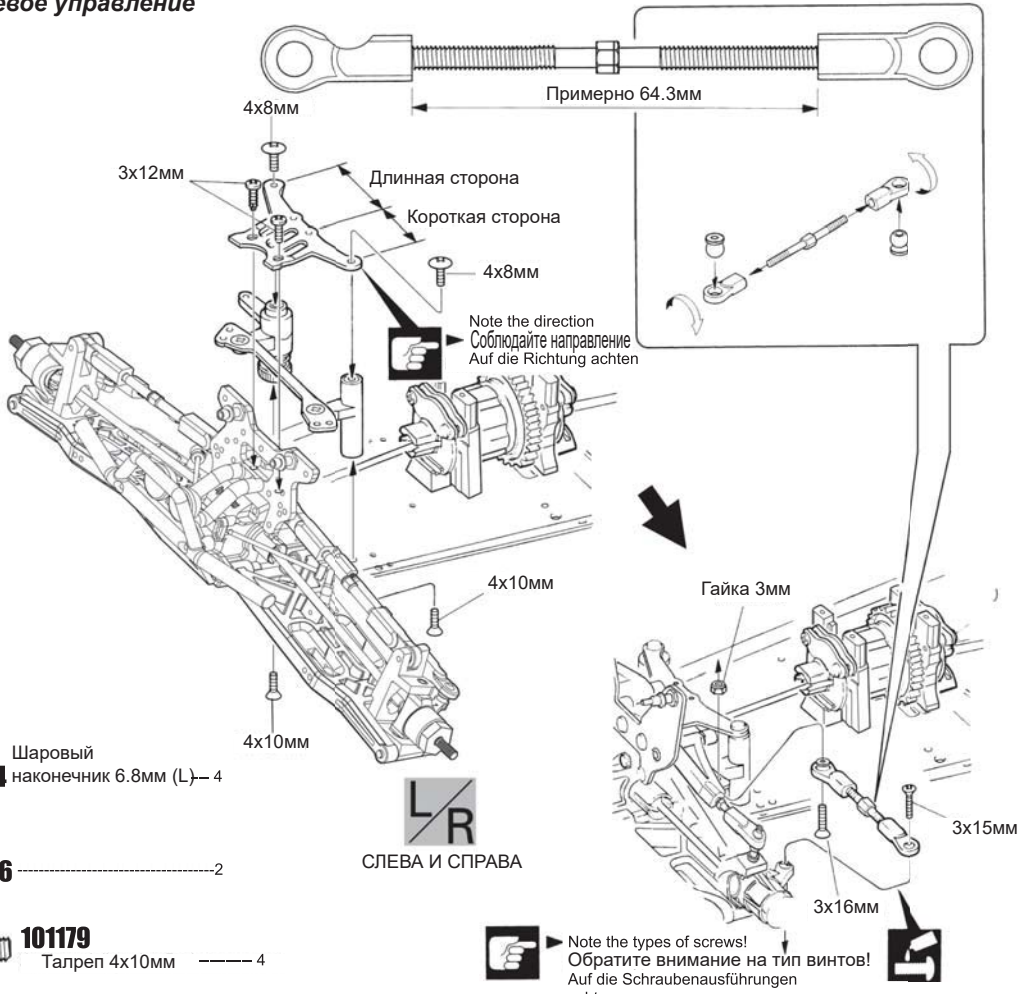
(101141:ОПЦИЯ)



25 *Steering* Рулевое управление
Lenkung



-  Саморез 3x12мм 2
-  Винт 4x8мм 2
-  Винт 4x10мм 2
-  Винт 3x15мм 4
-  Гайка 3мм..... 2
-  Шар с фланцем 4

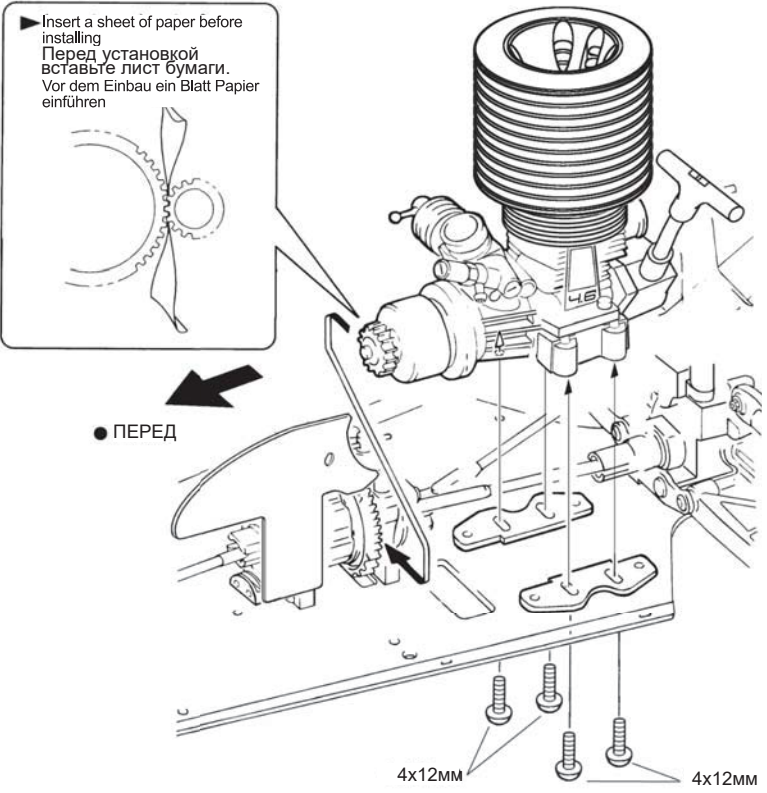
-  Шаровый наконечник 6.8мм (L)--- 4 **101174**
-  **101086** 2
-  **101179** Талреп 4x10мм ----- 4



L R
СЛЕВА И СПРАВА

26 *Engine* Мотор
Motor

-  Винт 4x6мм 4
-  Винт 4x12мм 4



27

Muffler Выхлопная труба
Schalldämpfer



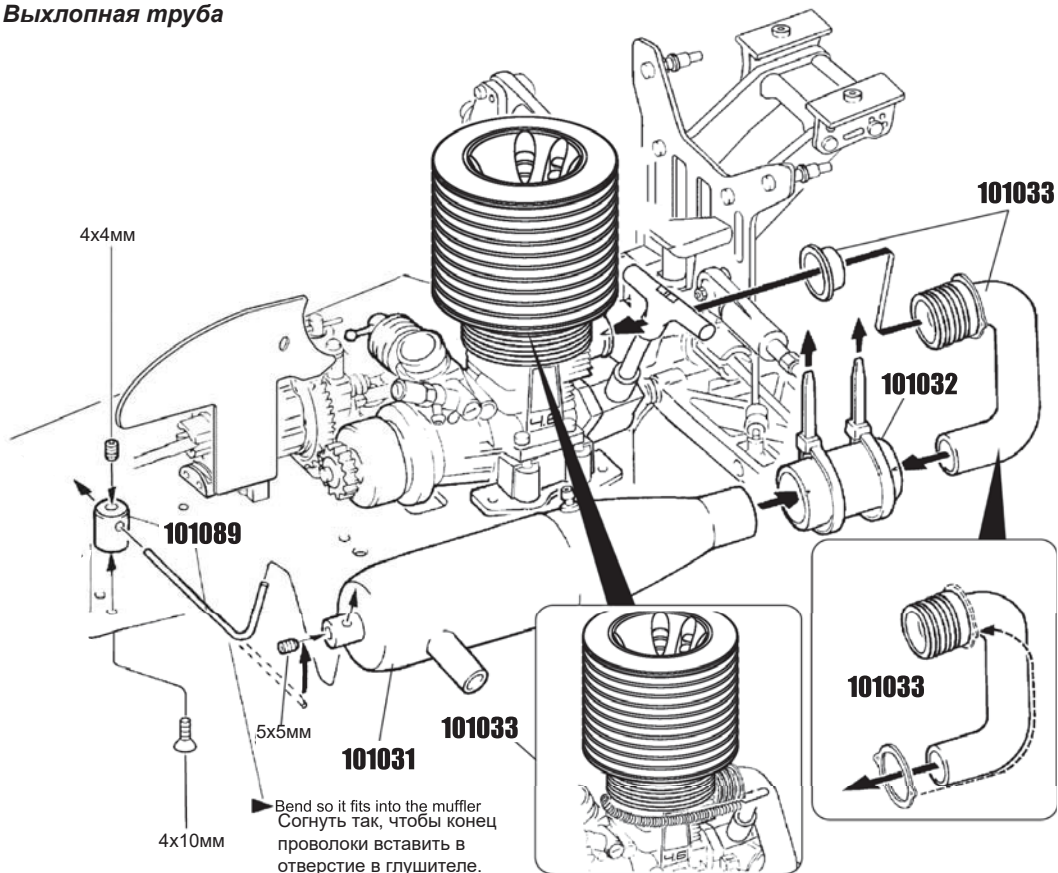
Упорный винт 4x4мм 1



Упорный винт 5x5мм 1



Винт 4x10мм 1



28

Fuel Tank Топливный бак
Kraftstofftank



Саморез 3x19мм 2



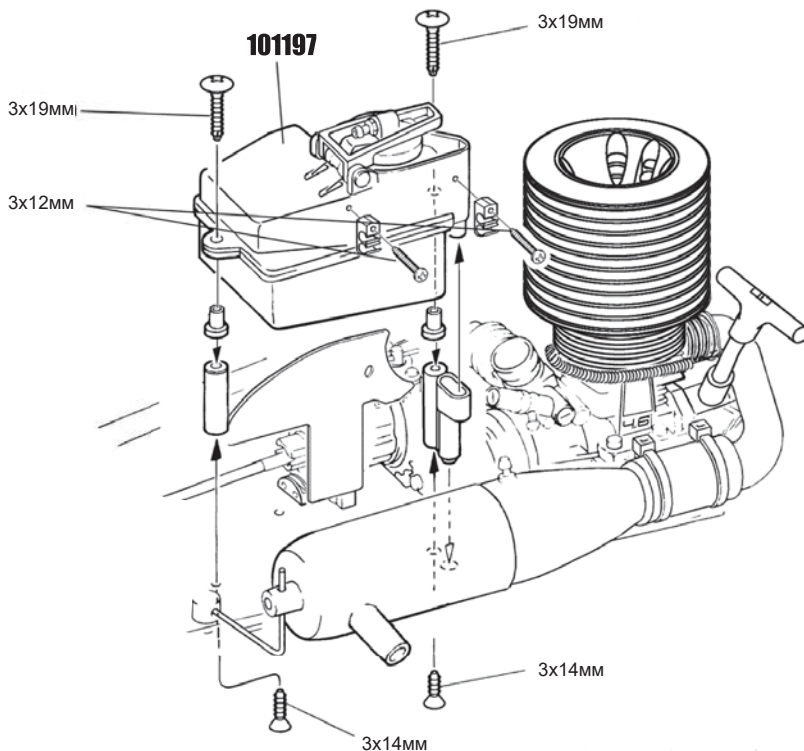
Саморез 3x14мм 2



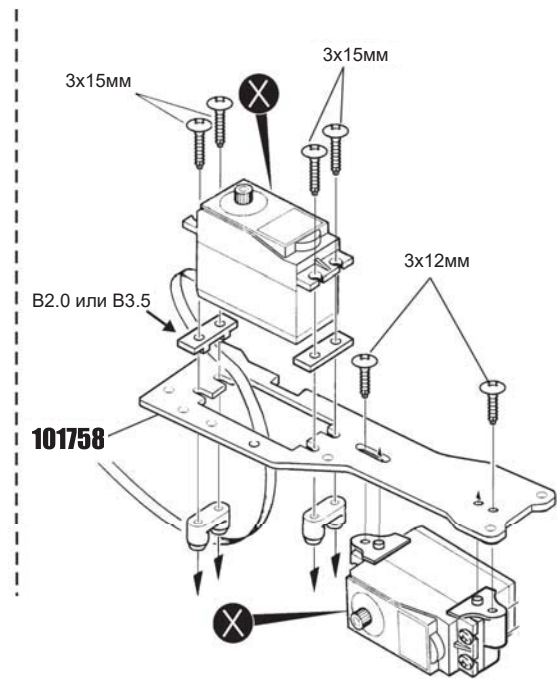
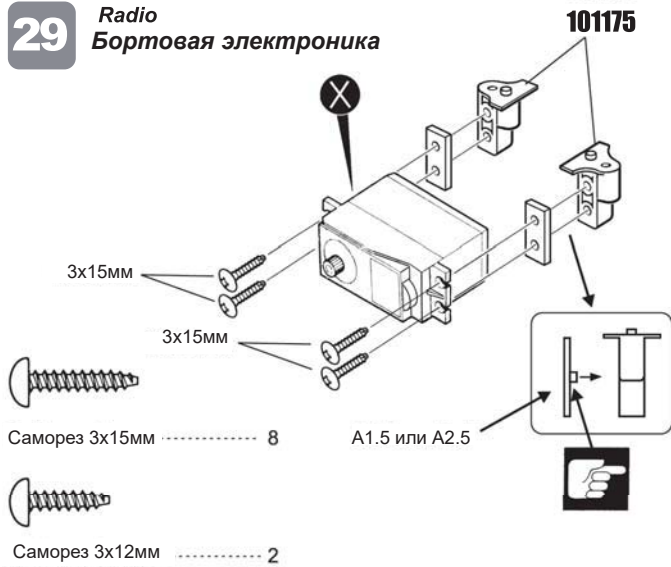
Саморез 3x12мм 2



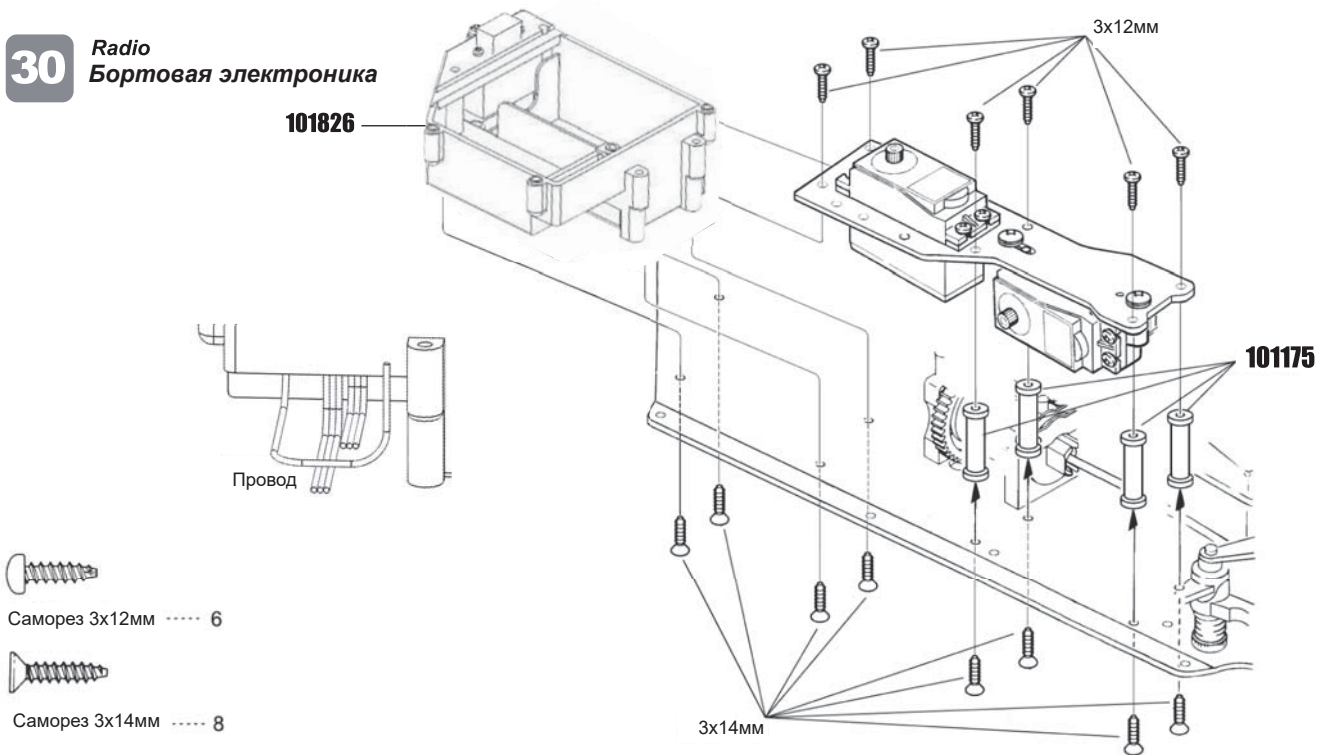
► Note the types of screws!
Обратите внимание на тип винтов!
Auf die Schraubenausführungen achten!



29 Radio
Бортовая электроника



30 Radio
Бортовая электроника



31 Radio
Бортовая электроника



Саморез 3x12мм 2



Винт 3x12мм 2



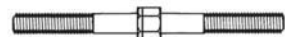
Гайка 3мм 2



Шаровый
наконечник 5.8мм (L) 2



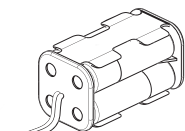
Шар с фланцем 5.8мм 2



Талреп 3x34.5мм 2



101098 1



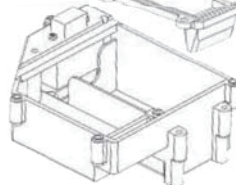
Приемник



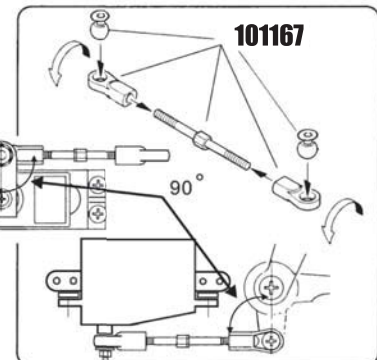
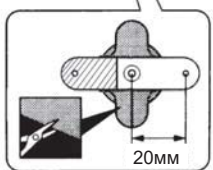
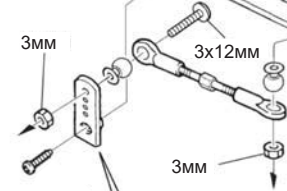
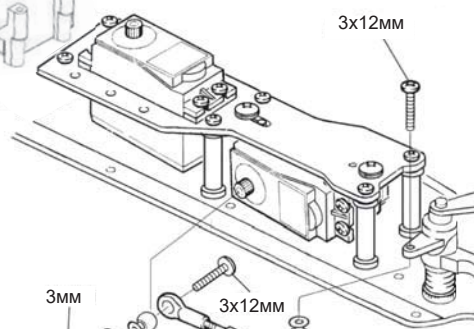
101826



101773



101826



101167

3-5

32 Radio Бортовая электроника

2.5мм
2.5мм
Примерно 13мм
Примерно 7мм
2.5x12мм
2.5x18мм
Throttle rod
● Тяга газа
Gasgestänge
Пружина
x1 Brake rod
● Тяга тормоза
Bremsgestänge
x2
Throttle rod
Тяга газа
Gasgestänge
3x3мм
Brake rod
Тяга газа
Bremsgestänge
Параллельно
3x3мм
3x3мм

Упорный винт 3x3мм 2
Винт 2.5x12мм 1
Винт 2.5x18мм 1
Гайка 2.5мм 2
Пружина 1
Фиксатор 2мм 2
Регулируемая тяга 2x145мм 3

3-6

Shock Maintenance Обслуживание амортизаторов Stoßdämpfer ショックのメンテナンス

1

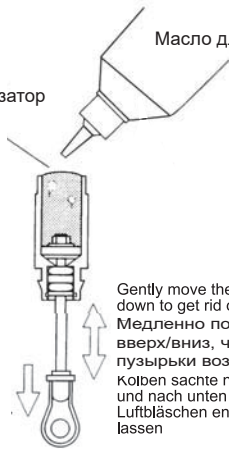
Гайка 2.5мм 4
Шайба 2.55мм 4
Кольцо 8
Стопор 4
Поршень 4
Шаровый наконечник (S) 6.8мм- 4

Гайка 2.5мм
2.55мм
2мм
3мм
Кольцо 3мм 4
Кольцо 2мм 4
Кольцо — 101093
101775
101093
Вставить в паз

2 Shock Амортизатор
Stoßdämpfer

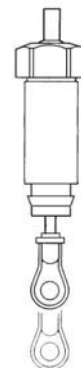
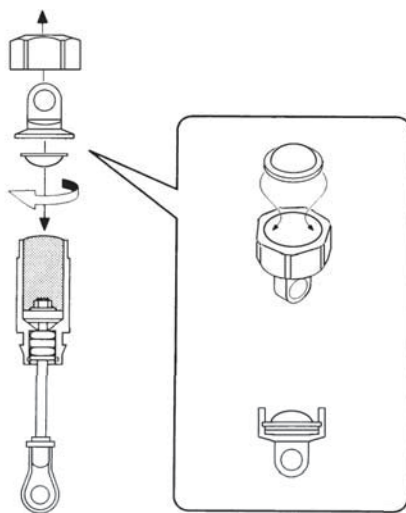
Fill until shock oil nearly overflows
Налейте полный амортизатор силиконового масла
Öl fast bis zum Überlaufen auffüllen

Масло для амортизаторов



Gently move the piston up and down to get rid of air bubbles
Медленно подвигайте шток вверх/вниз, чтобы удалить пузырьки воздуха.
Kolben sanfte nach oben und nach unten bewegen, um Luftbläschen entweichen zu lassen

Pull the piston down
Опустите поршень вниз
Kolben nach unten bewegen



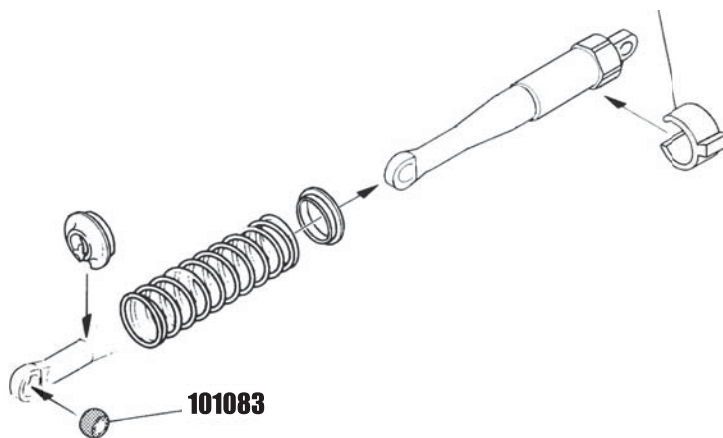
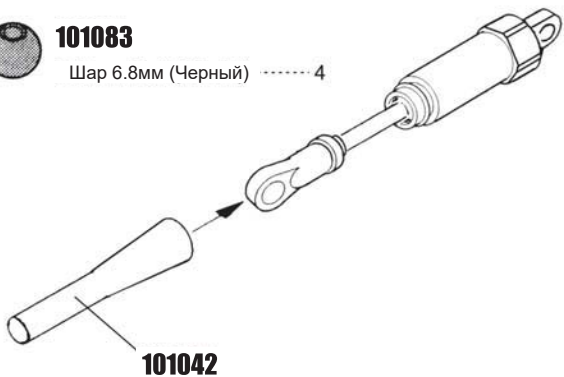
Check if piston moves smoothly
Убедитесь, что поршень движется плавно.
Prüfen, ob sich der Kolben ruckelfrei bewegt

x4

3 Shock Амортизатор
Stoßdämpfer

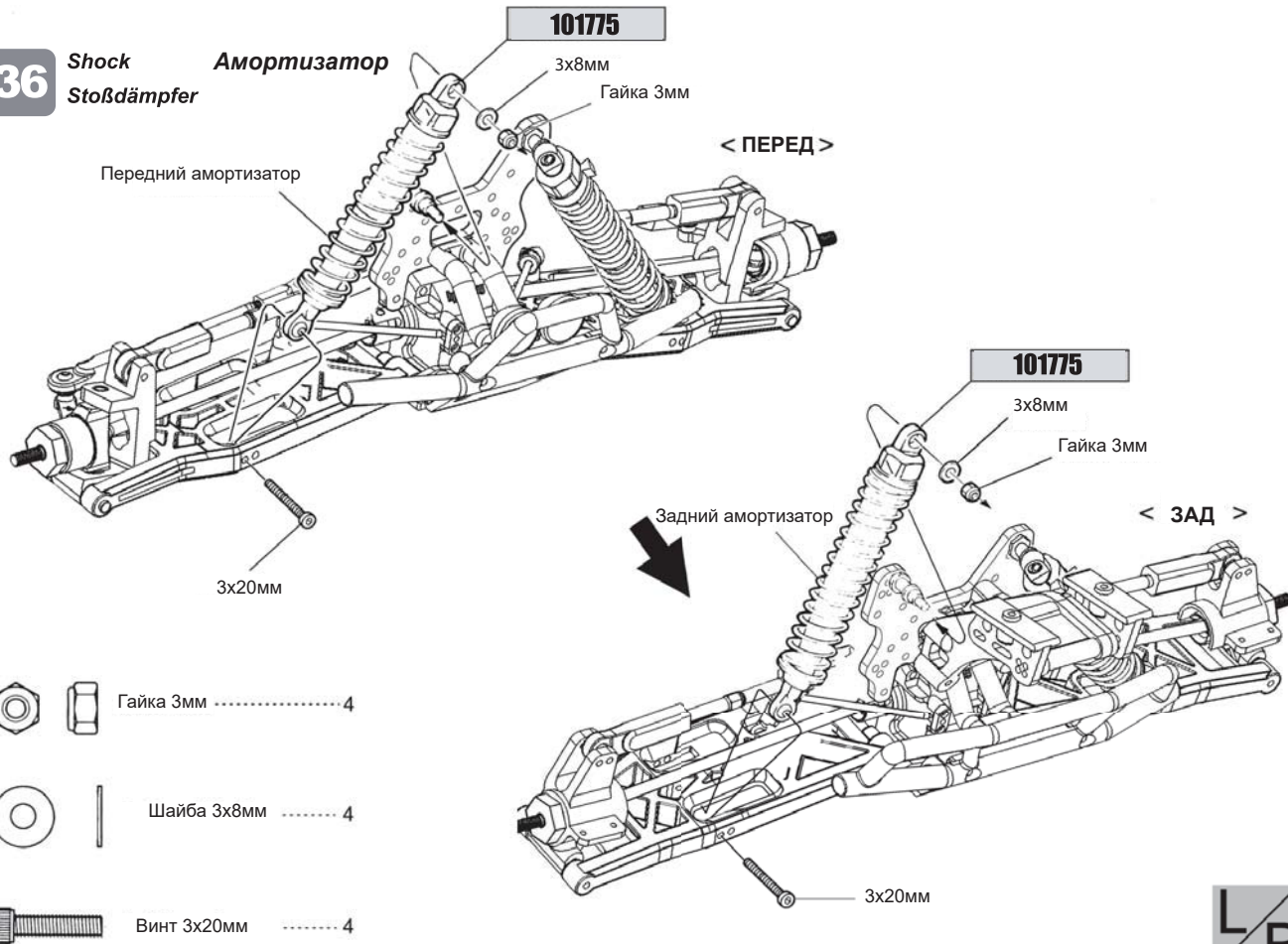
For spring adjustment
● Для регулировки пружины
Zum Einstellen der Feder





101083
Шар 6.8мм (Черный) 4



36

Shock Амортизатор
Stoßdämpfer



-   Гайка 3мм 4
-  Шайба 3x8мм 4
-  Винт 3x20мм 4



СЛЕВА И СПРАВА

3-7

Final Assembly
Endmontage

Окончательная сборка
最終的なアセンブリ

1

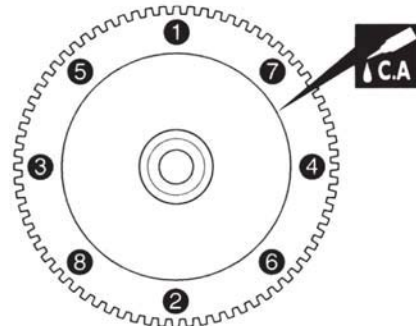
Slide the tyres into these slots in the wheels
Вставьте шины в пазы дисков.
Die Reifen in diese Radaussparungen einsetzen

Clean the tyre rims with thinner beforehand
Перед установкой обезжирьте посадочные края шины.
Vorher die Felgen mit Verdünner reinigen

101156

101157

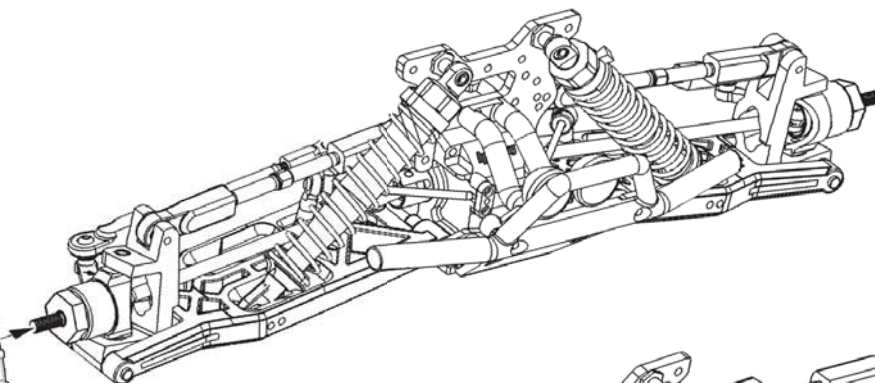
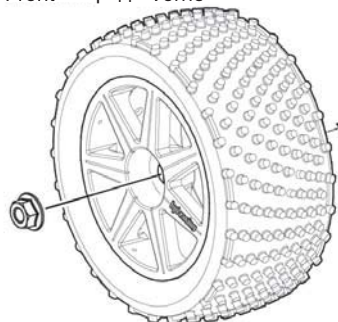
Apply instant glue little by little in the order 1-8
Нанесите капли клея в порядке 1-8, как показано на рисунке.
Etwas Sofortkleber der Reihenfolge nach auftragen 1-8



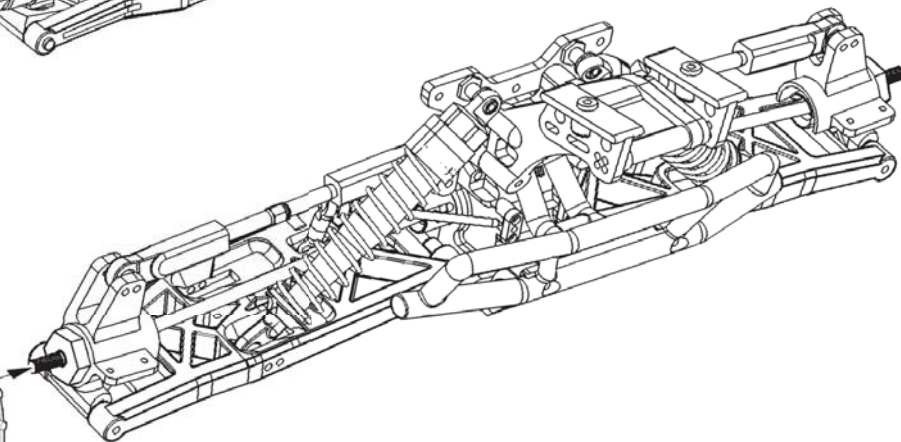
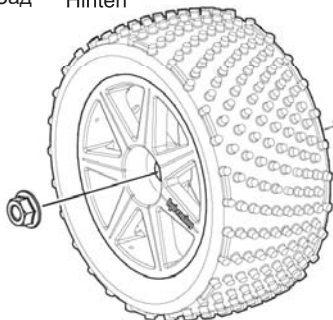
X4

2

Front Перед Vorne



Rear Зад Hinten



СЛЕВА И СПРАВА

Throttle Trim Триммер газа Trim d'accélération Слоттлтрим



To be used for Centering the throttle.
Используйте для корректировки нейтрального положения газа.
A utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
Слоттлтрим (нейтрал) регулируется.

Steering Trim Триммер руля Trim de direction Стеарингтрим



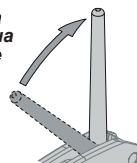
To be used for Centering the steering.
Используется для регулировки центрального положения передних колес.
Стеарингтрим (нейтрал) регулируется.

Steering Dual Rate Двойные расходы руля Double débit de direction Стеарингдублрейт



To be used to adjust steering servo throw.
Используйте для регулировки расходов серво руля.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/C карьеры кривые регулируются.

Antenna Антенна Antenne Антенна



Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Для максимальной эффективности установите антенну вертикально.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.
Антенна вертикально используется.
Антенна не стоит и R/C карьеры контроллер не работает.

Battery Level Indicator Индикатор питания Indicateur du niveau des piles Баттерилейвлрейнджкатор



Good Batteries
Батарея заряжена
Piles bonnes
Батарея есть случаи светит.

Low Batteries (Light Blinks)
Батарея разряжена (мигает)
Piles faibles
Светит начался батарея.

Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Замена батареек
Когда индикатор мигает красным, немедленно замените батареики на новые.
Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
Баттерилей обмен сразу же.
Баттерилей обмен сразу же.

Power Switch Выключатель питания marche/arrêt Суресуитч



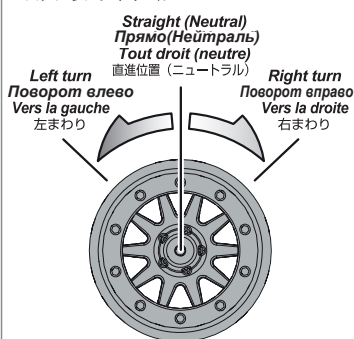
ON
ВКЛ.
MARCHE
Он

OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
Оф

3ch Switch Канал 3 (переключатель) Interrupteur 3e canal 3чаннелсуитч

This switch is used for optional parts.
Используйте для управления дополнительным оборудованием.
Cet interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.
Опционпродукции соответствует.

Steering Wheel Рулевое колесо Volant de direction Стеарингвоилер



Straight (Neutral)
Прямо (Нейтраль)
Tout droit (neutre)
Прямое положение (нейтрал)

Left turn
Поворот влево
Vers la gauche
Левый поворот

Right turn
Поворот вправо
Vers la droite
Правый поворот

Adjustment tool Инструмент для регулировки Аджастотуол



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
ПЕРЕДАТЧИК HPI TF-40 2.4ГГц (2 канала)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)



Attention
Опасно!
Attention
Внимание

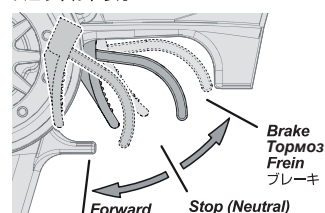
Do not mix batteries of different ages or types.
Не смешивайте батареики разного возраста и типа.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

Reverse Switch Переключатель реверса Commuteur d'inversion Рибарсуитч



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Согласно инструкции проверьте положение переключателей реверса.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
Кит объяснение ссылаясь на рибарсуитч положение проверяется.

Throttle Trigger Курок газа Gâchette d'accélération Слоттлтрриггер



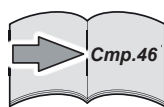
Forward
Вперед
En avant
Прямой

Stop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
Остановка (нейтрал)

Brake
Тормоз
Frein
Брейк

To be used for throttle operation.
Используется для управления газом.
A utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/C карьеры скорость контролируется.

A Bind Switch Кнопка BIND Interrupteur d'association Байндсуитч



Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.

Кнопка BIND используется для инициализации связи приемника, чтобы он распознавал код только одного конкретного передатчика.

Байнд это, передатчик идентификационный номер приемнику запоминается операция.

B End Point / EPA Конечные точки/EPA Limite Эндпоинт / EPA



Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Аджастотуол

End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка конечных точек позволяет установить пределы расходов по каналу газа и руля.

Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.

Эндпоинт настройка это, стеаринг и слоттлтриммаксия позиция установка операция.

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory.
 Инициализация связи приемника выполняется, чтобы приемник распознавал код только одного конкретного передатчика. Этот процесс уже выполнен на заводе.
 Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine.
 バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。



Caution
Внимание!
Précautions
警告

If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.

Если вы замените приемник или передатчик, вы должны выполнить процедуру инициализации связи.

Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

1

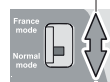
In France, choose France mode. Otherwise, choose normal mode.

Во Франции выберите режим для Франции, в других странах выберите нормальный режим.

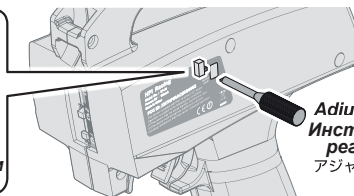
En France, choisissez le mode France. Dans les autres pays, choisissez le mode normal.

フランス国内で使用される場合は図を参考に France model にそれ以外の国では Normal model にスイッチを切り替えます。

Режим для Франции



Нормальный режим



Adjustment tool
 Инструмент для регулировки
 アジャストツール

2

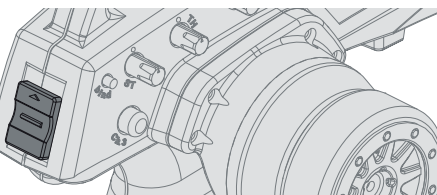
Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Разместите приемник и передатчик на расстоянии не более 1 метра друг от друга. Включите питание передатчика.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre). Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。

ON
 ВКЛ.
 MARCHE
 オン



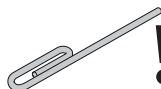
3

Press and hold the receiver setup button, then turn the power switch to the ON position. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

Нажав и удерживая кнопку SETUP приемника, включите его питание. Индикатор приемника станет быстро мигать. Через одну секунду отпустите кнопку SETUP.

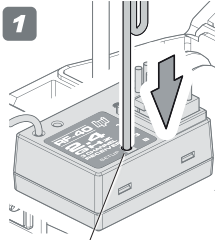
Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur et maintenez-le enfoncé, puis tournez l'interrupteur en position de marche ON et continuant de maintenir le bouton de réglage. La LED du récepteur clignote rapidement. Relâchez le bouton du récepteur après 1 seconde.

受信機のSETUPボタンを押しながらスイッチを入れます。LEDが点滅した1秒後にSETUPボタンを離します。



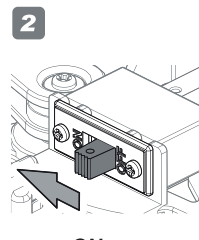
Use a thin object such as a paperclip. Используйте тонкий предмет, например скрепку.

クリップなどの細長い棒を使用します。



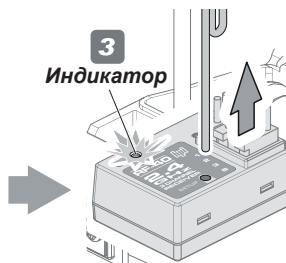
1

Hold the button down.
 Удерживайте кнопку нажатой.
 ● maintenez le bouton enfoncé
 ボタンを押したままにして



2

ON
 ВКЛ.
 MARCHE
 オン



Индикатор

After 1 Seconds
 Через 1 секунду
 ● Après 1 seconde
 1秒後

4

Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку BIND на передатчике, пока индикатор приемника горит постоянно.

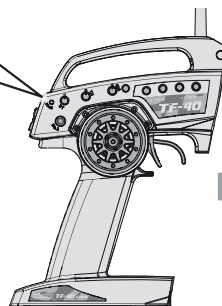
Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーボがコントロール可能となります。

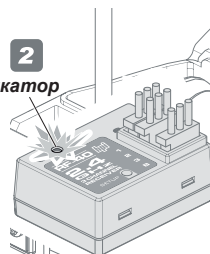


1

After 1 Seconds
 Через 1 секунду
 ● Après 1 seconde
 1秒間押します。



Индикатор



LED continuously lit.
 Индикатор горит постоянно.
 ● LED allumée fixement.
 LED点灯

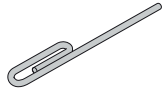


Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
Любой новый процесс инициализации связи стирает настройки функции Fail Safe.
Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
フェールセーフの設定は、バインドする度にクリアされますのでその都度再設定してください。

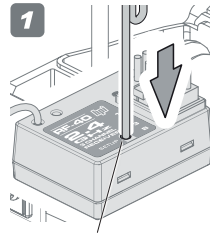
1

Turn the power switch to the ON position on the transmitter. Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.
Включите питание передатчика. Нажмите кнопку SETUP на приемнике, а затем отпустите. Индикатор будет мигать.
Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.

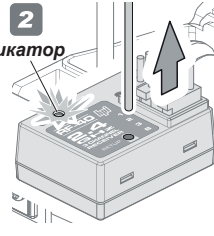
送信機と受信機のスイッチを入れます。
受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅になったら離します。



Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например скрепку.
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。



1
Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



Индикатор

2
LED flashing
Индикатор мигает
LED qui clignote
LED点滅

NOTE: Start step two within five seconds.

After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.

ВНИМАНИЕ! Выполните следующий шаг в течение 5 секунд, иначе через 5 сек. настройки Fail Safe будут сброшены, индикатор будет непрерывно светиться, и вам придется все начать заново с шага 1.

Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.

すぐに次のステップに差し掛かってください。5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

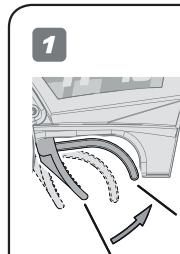
2

Hold full brake on the transmitter, and press the setup button. The LED will flash quickly. Release full brake on the transmitter once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

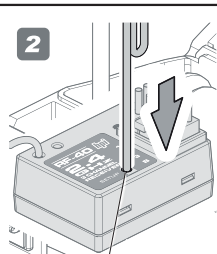
Установите курок газа в положение тормоза и нажмите кнопку SETUP. Светодиод будет быстро мигать. Как только индикатор станет гореть постоянно, отпустите курок газа на передатчике, а затем отпустите кнопку SETUP на приемнике.

Freinez complètement avec l'émetteur, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED va clignoter rapidement. Relâchez le freinage sur l'émetteur une fois que la LED du récepteur reste allumée, puis relâchez le bouton de réglage du récepteur.

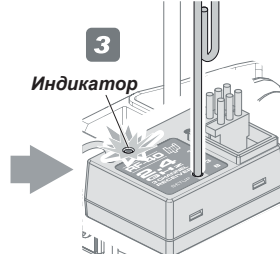
送信機のスロットルトリガーをブレーキ側に保ちながら、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
LEDが点灯が変わったら、SETUPボタンとスロットルトリガーを離します。



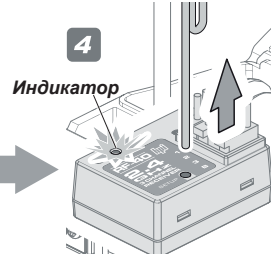
1
Brake
Тормоз
Frein
ブレーキ



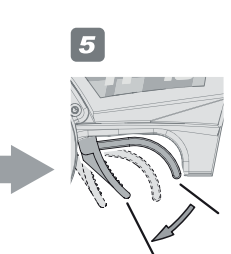
2
Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



3
Индикатор
LED flashing
Индикатор мигает
LED qui clignote
LED点滅



4
Индикатор
LED continuously lit.
Индикатор горит постоянно
LED fixement allumée
LED点灯



5
Stop (Neutral)
Стоп (нейтрль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

3

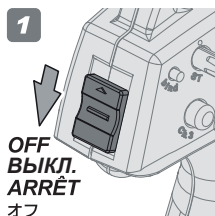
To confirm that fail safe is working properly, full brake should automatically be applied when you shut off the transmitter. You do not need to repeat this procedure each time you run.

Чтобы убедиться, что функция Fail Safe работает должным образом и при потере сигнала автоматически срабатывает тормоз, выключите питание передатчика. Вам не нужно выполнять эту процедуру каждый раз перед запуском.

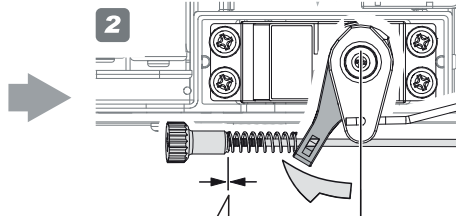
Pour vérifier que la sécurité intégrée fonctionne correctement, le frein devrait automatiquement s'activer à fond dès que vous éteignez l'émetteur. Vous n'aurez pas besoin de recommencer ceci à chaque fois que vous utiliserez le véhicule.

送信機のスイッチを切りスロットルサーボが設定した場所に動作している事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
2回目以降は走行のたびにフ

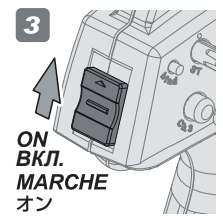
フェールセーフを設定する必要はありません。



1
OFF
Выкл.
ARRÊT
オフ

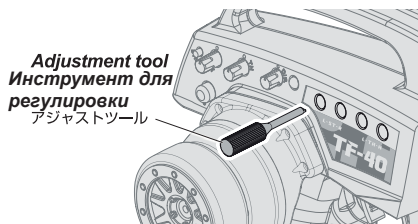


2



3
ON
Вкл.
MARCHE
オン

Make sure the brake is on.
Убедитесь, что включился тормоз.
Vérifiez que le frein est mis.
● ブレーキが効いているか確認します。



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка EPA позволяет установить пределы расходов по каналу рулевого управления и газа.
Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。



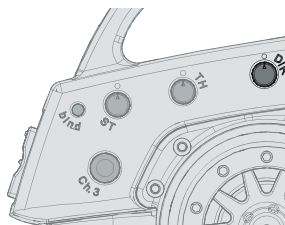
Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.
Не устанавливайте расходы EPA выше допустимых расходов серво. Это может привести к повреждению серво.
サーボが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

- 1** Turn the power switch to the ON position on the transmitter. Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting. Включите передатчик. Включите питание приемника. Установите модель на стенд и отрегулируйте максимальные расходы по каналу рулевого управления и газа, затем установите макс. значение двойных расходов. Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.

台の上に車載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



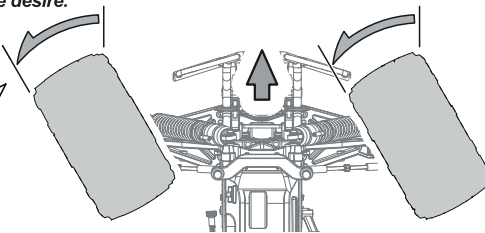
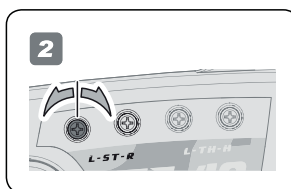
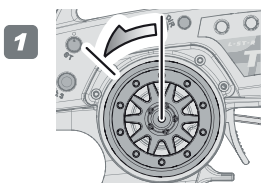
Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション



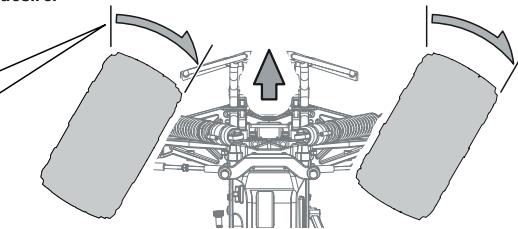
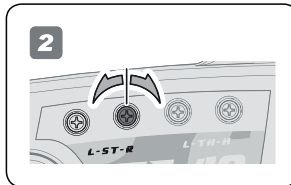
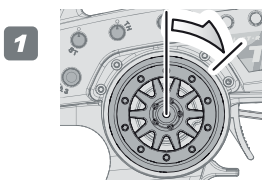
Steering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



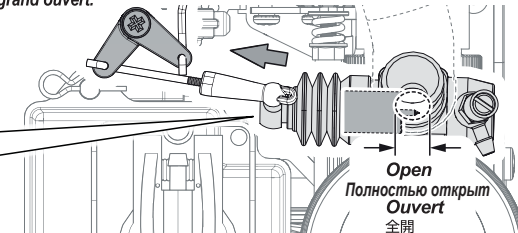
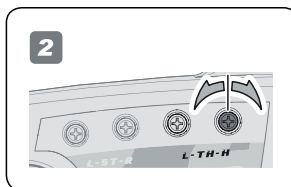
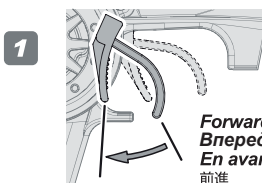
- 2** Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle. Поверните рулевое колесо до упора влево и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол. Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré. ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。



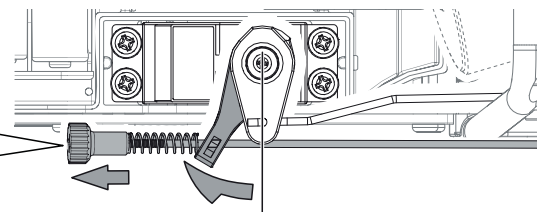
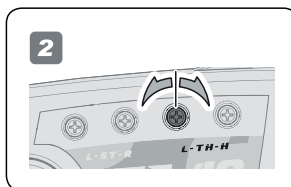
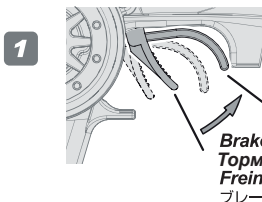
- 3** Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle. Поверните рулевое колесо до упора вправо и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол. Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré. ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。



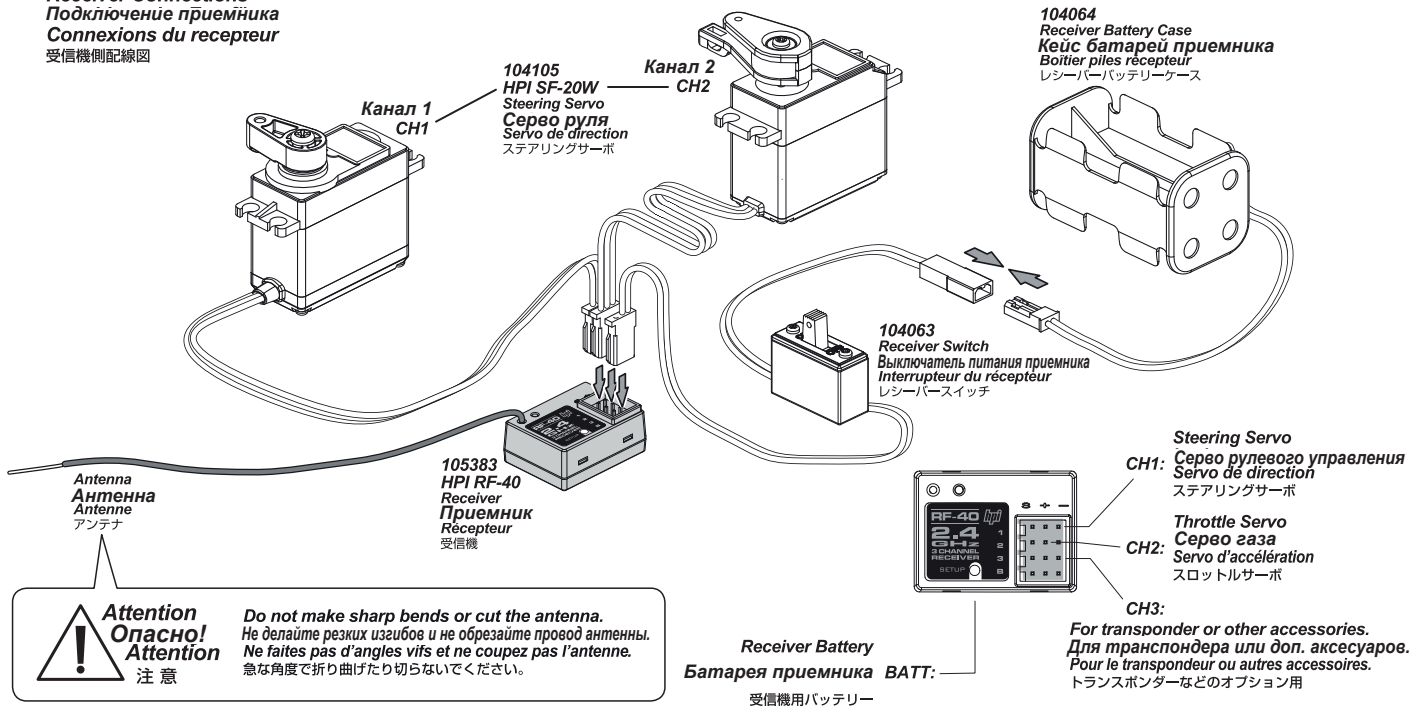
- 4** Pull the trigger to maximum throttle and adjust your end point until the carburetor is wide open. Установите курок в положение полного газа и настройте конечную точку таким образом, чтобы дроссель карбюратора был полностью открыт. Tirez la gâchette jusqu'à l'accélération maximale, et réglez votre limite de façon que le carburateur soit grand ouvert. スロットルトリガーを前進側最大に保ち、キャブレターの全開位置を設定します。



- 5** Push the trigger to maximum brake and adjust your end point until the brakes are fully applied. Установите курок в положение полного тормоза и настройте конечную точку таким образом, чтобы обеспечить надежное торможение. Poussez la gâchette jusqu'au freinage maximal, et réglez votre limite de façon que les freins soient entièrement appliqués. スロットルトリガーをブレーキ側最大に保ち、ブレーキの最大位置を設定します。



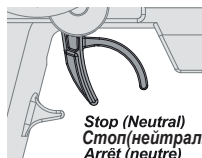
Receiver Connections
Подключение приемника
Connexions du récepteur
受信機側配線図



Throttle Linkage Setup Регулировка тяги газа Réglage de la tringlerie d'accélération スロットルリンクエージの調整

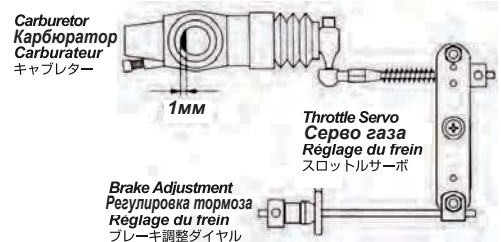
After changing engines, gear ratio, or engine position, check the set up of the throttle linkage.
После замены мотора или регулировки зазора шестеренок редуктора проверьте регулировку тяги газа.
Après avoir changé de moteur ou modifié le rapport de transmission ou la position du moteur, il faut bien vérifier le réglage de la tringlerie d'accélération.
ギアの交換、調整、エンジン位置を移動したときには必ずスロットルリンクエージの調整を行ってください。

Setting Neutral Регулировка нейтралы Réglage du neutre ニュートラルセットアップ

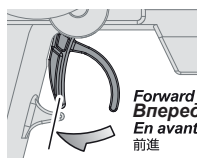


With throttle in neutral position, set up throttle linkage as shown.
При нейтральном положении курка отрегулируйте тягу газа, как показано на рисунке.
Avec l'accélérateur en position neutre, réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
スロットルがニュートラルの状態でリンクエージが図のように調整します。

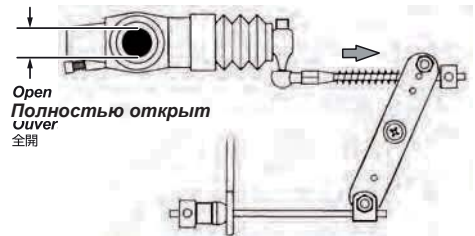
- ! No brake drag at neutral.
В нейтральном положении тормоз срабатывать не должен.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



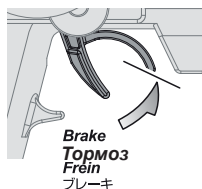
Setting Full Throttle Регулировка полного газа Флсロットルセットアップ



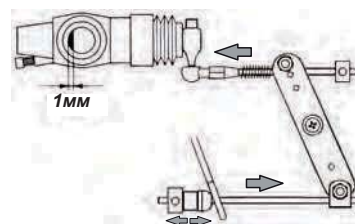
Pull full throttle. Make sure the carburetor is open.
Установите курок в положение полного газа и убедитесь, что дроссель карбюратора полностью открыт.
Tirez à fond sur l'accélérateur. Vérifiez que le carburateur est ouvert.
スロットルが全開位置のときにキャブレターが全開になるように調整します。



Setting Full Brake Регулировка тормоза Réglage du freinage maximal Брейкセットアップ



Push trigger to the full brake position. Try pushing the car to make sure the brake works.
Установите курок в положение полного тормоза и подтолкните машину убедиться, что тормоз работает надежно.
Tirez à fond sur la gâchette de frein. Essayez de pousser la voiture pour vérifier que le frein fonctionne.
スロットルトリガーをブレーキ位置にします。車を手で押してみてもブレーキが効くように調整します。



Brake Adjustment
Регулировка тормоза
Réglage du frein
ブレーキ調整ダイヤル

More Braking
Сильнее тормозит
Plus de freinage
ブレーキが強くなる

Less Braking
Слабее тормозит
Moins de freinage
ブレーキが弱くなる

Engine Maintenance エンジンのメンテナンス

Drain all remaining fuel from the fuel tank. Use a fully charged glow igniter and try to restart the engine to burn any remaining fuel out of the lines. After burning off the fuel, remove the glow plug and add several drops of after run oil, then crank the engine over to spread it throughout the engine.

R/Cカー走行後、エンジンのメンテナンスを行います。メンテナンスを行うと次回のエンジン始動が容易になり、エンジンの寿命を延ばすことができます。

燃料タンクに残った燃料を全て取りぞきます。次にタンクを空にした状態でエンジンを始動させ、燃料パイプ内に残った燃料も全て燃焼させます。燃料を完全に燃焼させた後グロープラグを取りはずし、プラグ穴から市販のエンジンメンテナンスオイルを数滴エンジン内部に注入した後、ロートスターでエンジンを回しエンジン内部にメンテナンスオイルを行き渡らせませす。その後プラグを元通りに取り付けます。

If one way bearing, Roto Start or connecting rod are damaged, please refer to diagram below.

ワンウェイベアリング、ロートスターが破損、コンロッドが消耗した場合は部品を交換してください。

Reference Section

参照項目

Break In

リンクージセットアップ

キャブレターセットアップ

ブレイクイン

リンクージセットアップ

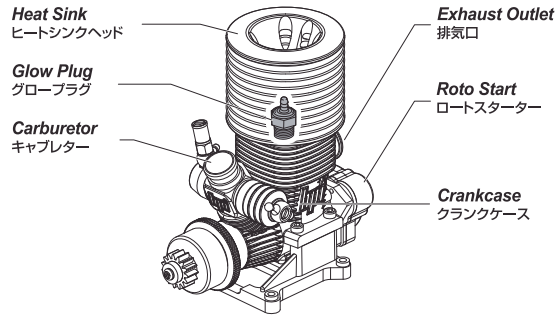
キャブレターセットアップ

2-7

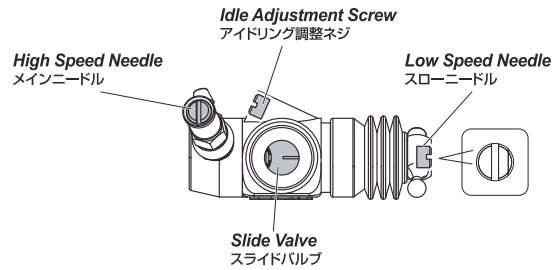
2-6

2-8

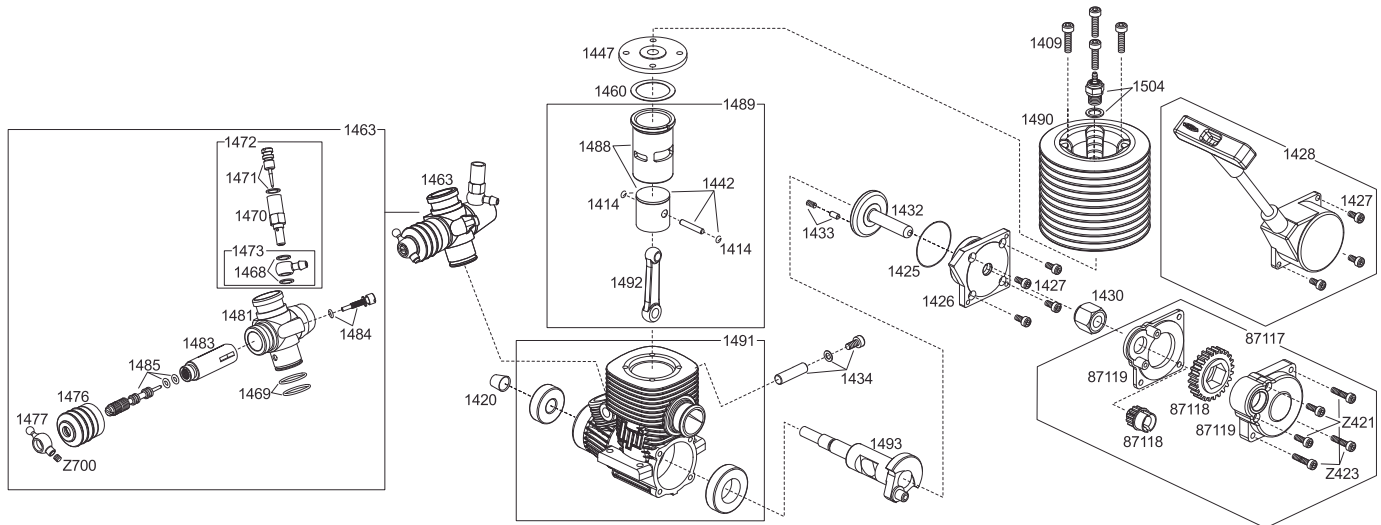
Engine Features エンジン各部名称



Carburetor Features キャブレター各部名称



Exploded view 展開図



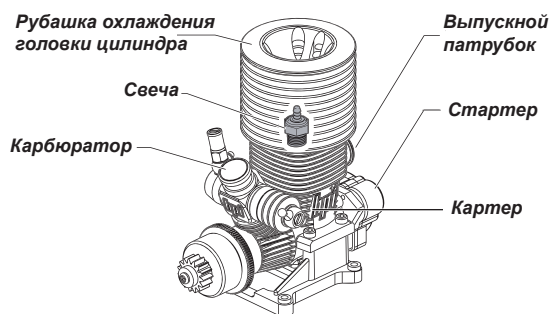
Spare Parts List スペアパーツリスト

Number 品番	Qty. 入数	Description 品名	Number 品番	Qty. 入数	Description 品名	Number 品番	Qty. 入数	Description 品名
1495	1	Nitro Star F4.6 Engine With Pullstart ナイトロスターF4.6エンジン(リコイル付)	1450	1	Dust Protection And O-Ring Complete Set スロットルカバー/Oリングセット	1485	1	Idle Needle Valve(F4.6/D-cut) アイドルニードルバルブ(F4.6/D-Cut)
1414	2	Retainer For Piston Pin リテーナー	1460	4	GASKET FOR CYLINDER (0.2mm/F4.6) シリンダーガスケット (0.2mm/F4.6)	1488	1	Cylinder/Piston Set (F4.6) シリンダー/ピストンセット(F4.6)
1409	4	CAP HEAD SCREW M3.5x16mm キャップネジM3.5x16mm	1463	1	Slide Carburetor Complete (Composite/F4.6/D-Cut) スライドキャブレターセット (コンポジット/F4.6)	1489	1	Cylinder/piston/Connecting Rod Set (F4.6) シリンダー/ピストン/コンロッドセット(F4.6)
1420	1	Brass Collet コレット	1468	2	Washer Set For Fuel Line Fitting ニップルワッシャーセット	1490	1	Aluminum Heatsink Head (Purple/F4.6) アルミヒートシンクヘッド (パープル/F4.6)
1425	1	O Ring For Cover Plate (21BB) バックプレートOリング	1469	2	O-Ring For Carburetor Body キャブレター Oリング	1491	1	Crankcase (Black/F4.6) クランクケース(ブラック/F4.6)
1426	1	Cover Plate (F4.1) カバープレート	1470	1	Main Needle Valve Holder メインニードルホルダー	1492	1	Connecting Rod (F4.6) コンロッド (F4.6)
1427	8	Screw M2.6x6mm For Cover Plate リアカバープレートスクリュー	1471	1	Main Needle メインニードル	1493	1	Crankshaft (SG Shaft/F4.6) クランクシャフト(SGシャフト/F4.6)
1428	1	Pullstart Assy. (w/o One-Way Bearing) リコイルスターターセット	1472	1	Main Needle/Fuel Intake Set メインニードルセット	1504	1	Glow Plug Cold R5 グロープラグ コールド R5
1430	1	One Way Bearing For Pullstart ワンウェイベアリング	1473	1	Fuel Line Fitting/Washer Set ニップル	87117	1	Back Plate Unit For Nitro Star BB Series And Force 21/25 バックプレートユニット (ロートスタート)
1432	1	Starting Shaft (21BB) スターターシャフト	1476	1	Dust Protection スロットルカバー	87118	1	Gear Set For Back Plate Unit ギヤセット (バックプレートユニット/ロートスタート)
1433	1	Starting Pin/Pressure Spring (21BB) スターティングピン/プレッシャースプリング	1477	1	Uniball スロットルバルブボール	87119	1	Case For Back Plate Unit ケースセット (バックプレートユニット/ロートスタート)
1434	1	Lock Pin For Carburetor (21BB) キャブレターロックピン	1481	1	Slide Carburetor Main Body (Composite) スライドキャブレターメインボディ (コンポジット)	Z421	12	Cap Head Screw M2.6x8mm キャップスクリュー
1442	1	Piston Pin/Retainer Set ピストンピン/リテーナーセット	1483	1	Slide Valve スライドバルブ	Z423	12	Cap Head Screw M2.6x12mm キャップスクリュー
1447	1	Underhead (F4.6) アンダーヘッド (F4.6)	1484	1	Idle Adjustment Screw アイドル調整スクリュー	Z700	6	Set Screw M3x4mm セットスクリュー

Обслуживание мотора

Полностью слейте оставшееся топливо из топливного бака. Используя полностью заряженный накал для свечи попытайтесь запустить двигатель, чтобы израсходовать оставшееся в трубках топливо. После сжигания топлива выкрутите свечу и залейте в цилиндр несколько капель масла, затем прокрутите двигатель, чтобы распространить масло по всему двигателю.

Мотор



Карбюратор

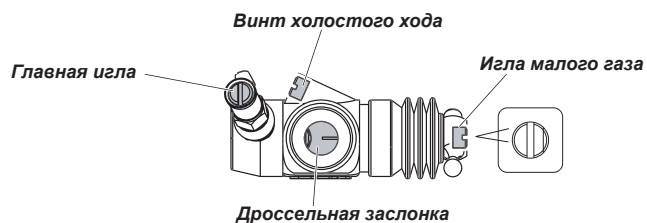
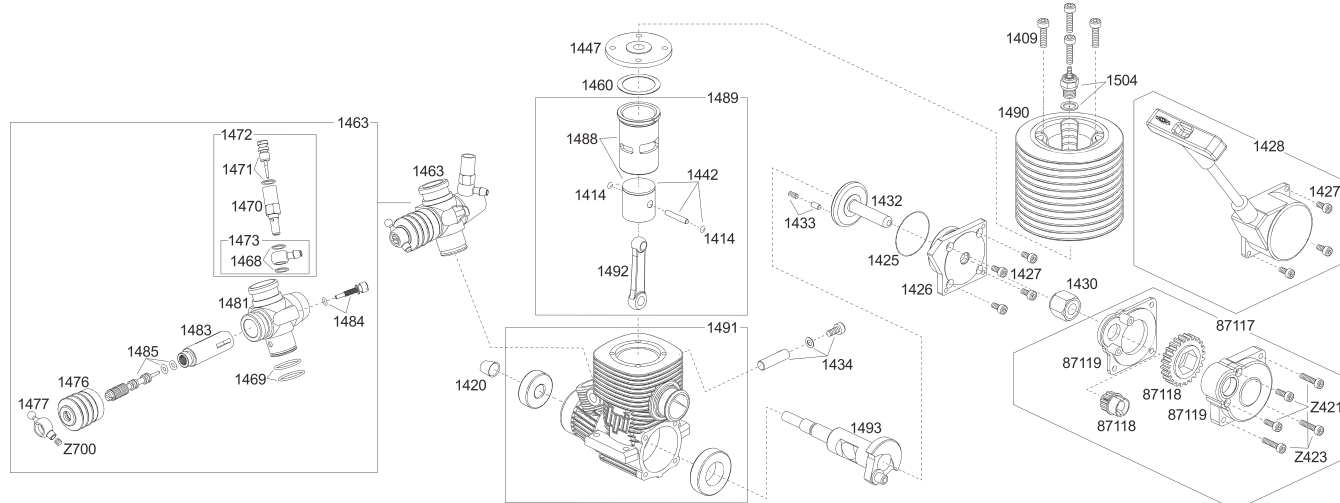


Схема сборки



Список деталей

№	Шт.	Название	№	Шт.	Название	№	Шт.	Название
1495	1	Мотор Nitro Star F4.6 с пулстартером	1450	1	Прокладки карбюратора	1485	1	Игольчатый клапан
1414	2	Стопор поршневого пальца	1460	4	Прокладки головки цилиндра	1488	1	Поршневая пара (F4.6)
1409	4	Винт головки М3.5х16мм	1463	1	Карбюратор в сборе	1489	1	Поршневая пара с шатуном (F4.6)
1420	1	Латунная втулка	1468	2	Прокладки, комплект G (21BV)	1490	1	Рубашка охлаждения головки (F4.6)
1425	1	Уплотнительное кольцо (21BV)	1469	2	Уплотнительное кольцо карбюратора	1491	1	Картер
1426	1	Задняя крышка под стартер (F4.1)	1470	1	Штуцер (21BV)	1492	1	Шатун (F4.6)
1427	8	Винт М2.6х6мм	1471	1	Игла карбюратора (21BV)	1493	1	Коленвал - (тип SG/F4.6)
1428	1	Пулстартер в сборе	1472	1	Главная игла	1504	1	Свеча HPI R5 (холодная)
1430	1	Подшипник обгонной муфты	1473	1	Штуцер с прокладками	87117	1	Редуктор ротостартера в сборе
1432	1	Вал обгонной муфты (21BV / F4.6)	1476	1	Защитная гофра	87118	1	Комплект шестерен редуктора
1433	1	Шпонка с пружиной (21BV)	1477	1	Тяга дросселя карбюратора	87119	1	Корпус редуктора ротостартера
1434	1	Штифт фиксации карбюратора (21BV)	1481	1	Корпус карбюратора слайдерный	Z421	12	Винт М2.6х8мм
1442	1	Палец поршня и стопорные кольца	1483	1	Слайдер карбюратора	Z423	12	Винт М2.6х12мм
1447	1	Головка цилиндра (F4.6)	1484	1	Винт холостого хода	Z700	6	Упорный винт М3х3мм

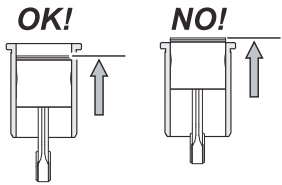
Rebuilding The Engine エンジンのリビルド

There comes a time when your engine just won't provide the performance it did when it was new. When that time comes a rebuild is in order. Follow the steps below to disassemble, repair and then reassemble the engine.

エンジンが新品時と同等の性能を発揮しないと感したときは、エンジンのリビルドを行います。下記の手順を参考に分解、修理及び組み立てをしてください。

Check engine compression. If there is no compression, the engine will not start.

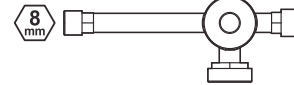
エンジンの圧縮の確認
エンジンの圧縮がなくなるとエンジンは始動しませんのでピストン、スリーブを交換してください。



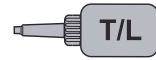
Allen Wrench
六角レンチ



70332
Glow Plug Wrench
グロープラグレンチ



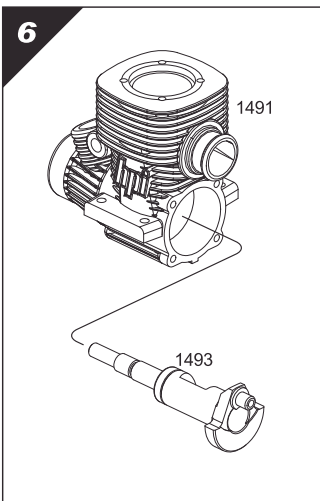
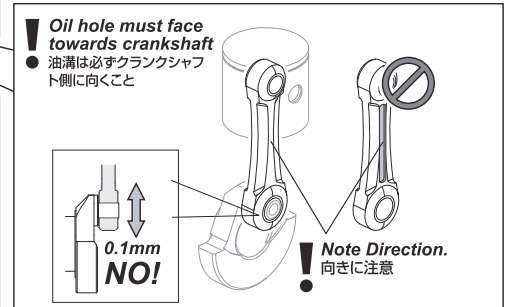
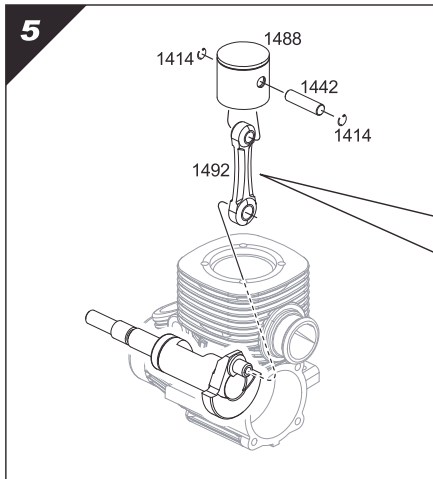
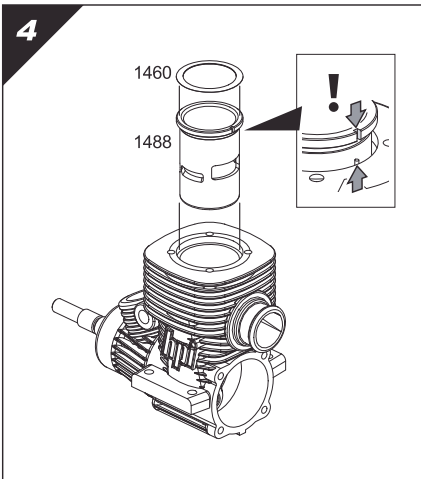
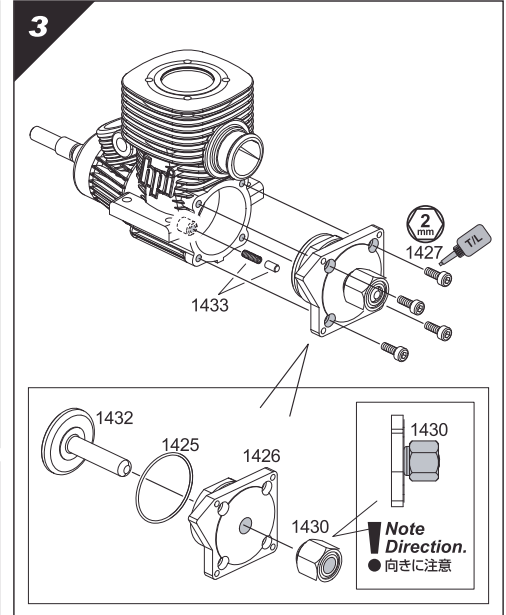
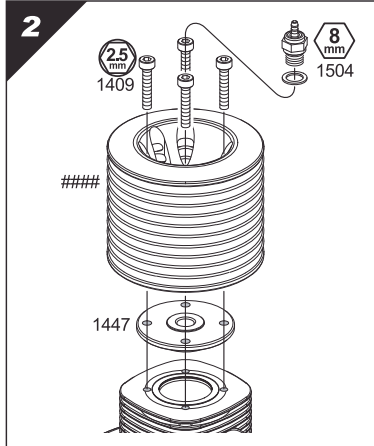
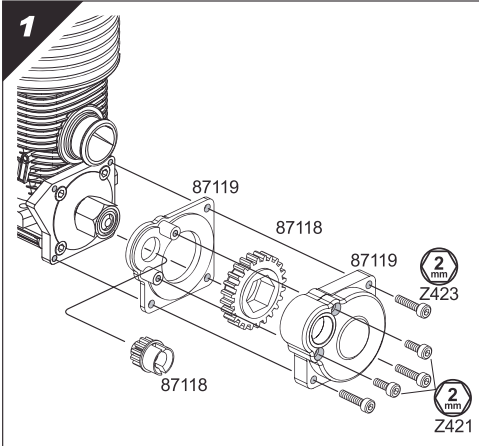
Thread Lock
ネジロック剤



Oil Spray
オイルスプレー



Z164
Grease
グリス



Engine Assembly エンジンの組立

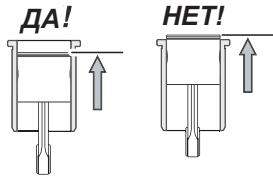
After completely disassembling the engine, examine the components to determine which parts need to be replaced. Scratches on the crankshaft, or piston and sleeve are signs that dirt has entered the engine. Before reassembly, thoroughly clean all parts to make sure they are free of foreign debris. Reassemble the engine in the reverse order of disassembly (Step 6 - Step 1). Make sure to note the direction of the oil hole on the rod and the direction of the sleeve as they are critical to proper engine function. As you assemble the engine, use a small amount of oil on each part to make sure they are well lubricated and move freely. When you are finished, the new components will need to be broken in. Please turn to 2-3 and follow the instructions to break in the new components.

エンジンを完全に分解した後、交換が必要な部品をチェックをします。クランクシャフトやピストン、シリンダー等に傷が入っている場合はエンジン内に異物が入り込んだ可能性があります。再組み立てをする前に、異物の付着がないようにしっかりと洗浄してください。エンジンの組み立ては、分解の逆の順番で行います。(ステップ6 - ステップ1)組み立てる際には、コンロッドの油溝の向きとシリンダーの向きに充分注意してください。各部がスムーズに動くように、少量のオイルを付けてながら組み立てを行います。リビルド終了後は、新しく組み込んだパーツのブレークインが必要です。説明書2-3を参考にブレークインを行ってください。

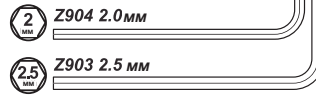
Ремонт двигателя

Рано или поздно приходит время, когда двигатель перестает выдавать необходимую мощность. В этом случае необходимо отремонтировать мотор. Чтобы разобрать, отремонтировать, а затем собрать двигатель, выполните действия, описанные ниже.

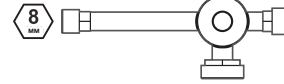
Проверьте компрессию двигателя, если компрессия слабая, двигатель не заводится.



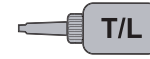
Шестигранники



70332 Свечной ключ



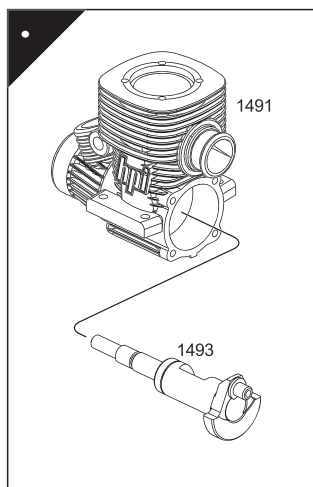
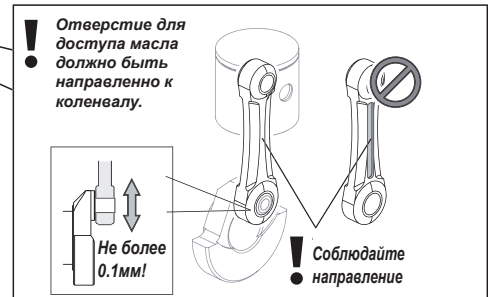
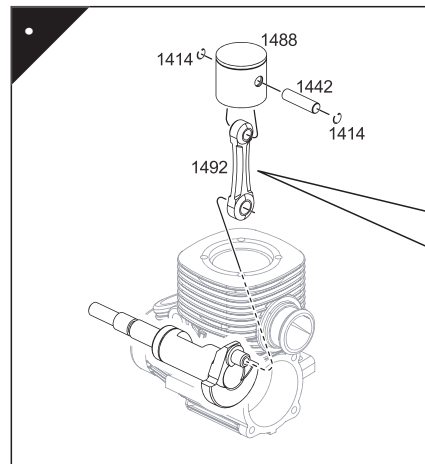
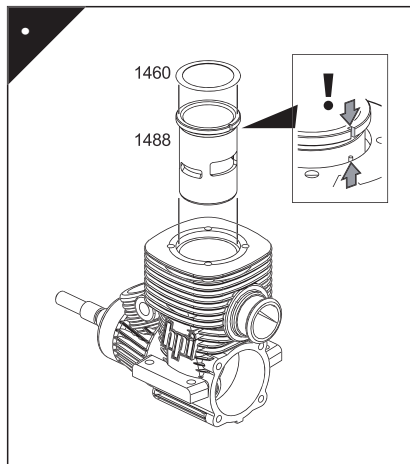
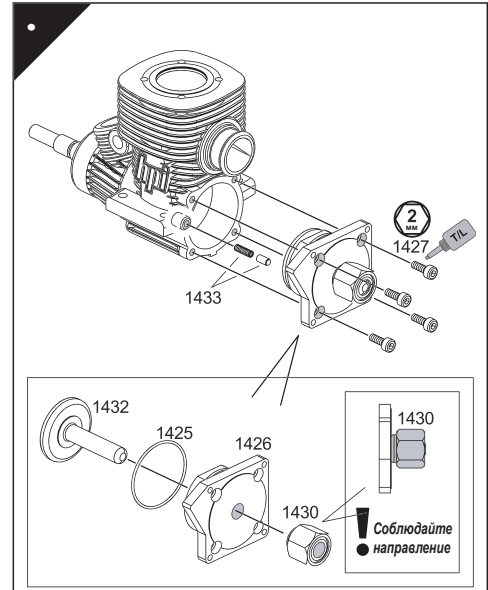
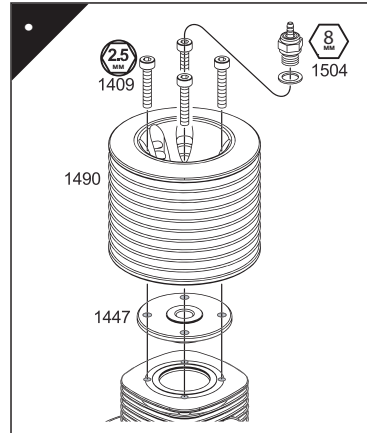
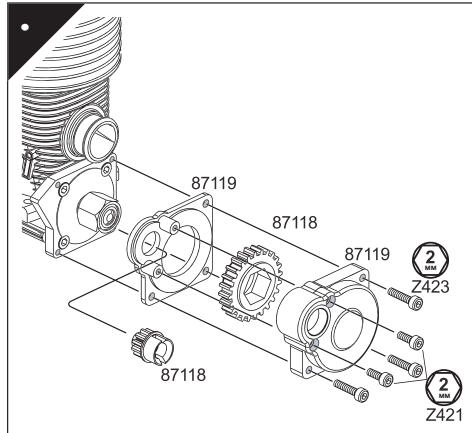
Фиксатор резьбы



WD-40



Z164 Смазка



Сборка двигателя

После полной разборки двигателя проверьте его компоненты, чтобы определить, какие детали необходимо заменить. Царапины на коленвалу или поршне, цилиндре или втулках - признаки того, что внутрь проникла грязь. Перед сборкой тщательно очистите все детали и убедитесь, что они не содержат посторонних включений. Соберите двигатель в обратном порядке, начиная с шага 6 и до шага 1. Обязательно обратите внимание на направление отверстия для доступа масла на шатуне и расположение гильзы, так как они важны для правильной работы двигателя. При сборке двигателя используйте небольшое количество масла, нанося его на каждую деталь. Убедитесь, что смазанные детали хорошо и свободно передвигаются. Взамен изношенных устанавливайте новые детали. Чтобы приобрести новые компоненты смотрите список деталей, который расположен выше.

En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
80575	Switch	101179	4*83mm Steering Link Turnbuckle (2pcs)
101002	Shaped Exhaust Gasket (21 Size/2Pcs)	101180	Camber Link Turnbuckle (2pcs)
101003	Bladder(4Pcs)(Lightning Series)	101181	Rear Axle
101008	Engine Mount Adapter 4mm	101182	Front UJ Driveshaft Truggy
101015	Rear Wheel Hub (L, R)	101183	Center Roll Bar Set
101016	Differential Case	101184	Black Shock Spring (2pcs)
101020	Rear Pins Of Lower Suspension	101186	Complete Differential Truggy F/R
101021	Front Pins Of Lower Suspension	101187	Complete Differential Truggy 50T Center
101022	Rear Pins Of Lower Suspension	101188	50T Center Spur Gear
101026	Differential Housing	101189	Body Mount Set Truggy
101027	Sealed Bearings 8X16mm	101190	17mm Hex and Pin Set (4pcs)
101028	Differential Pads	101191	10T Spiral Input Gear
101029	Differential Shaft	101192	43T Spiral Diff. Gear
101030	O-Ring 6mm	101193	Brake Adjuster (2pcs)
101031	Aluminum Tuned Pipe	101197	150cc Truggy Fuel Tank
101032	Exhaust Connector	101751	Shock Spacer Set (Trophy Series)
101033	Exhaust Manifold Set	101752	Shock Caps For 101090, 101091 & 101185 Trophy Series 4Pcs (Orange)
101039	Air Filter Connector Black	101754	St. Holder Reinforcement Plate Trophy Series (Orange)
101042	Dust-Proof Cover	101755	Rear Suspension Holder 6061 Trophy Buggy (Orange)
101043	Shock Holder Pin	101756	Front Suspension Holder 6061 Trophy Buggy (Orange)
101047	2Pcs Racing Clutch Shoe	101758	Upper Chassis 6061 trophy Series (Orange)
101048	Clutch Springs	101759	Flywheel (For 2Pcs Shoe) Trophy Series (Orange)
101049	Disk Brake	101762	Front Holder For Diff. Gear 7075 Trophy Truggy (Orange)
101050	3X20mm Screws	101765	Steering Holder Adapter 7075 Trophy Truggy (Orange)
101051	Disk Brake Plate	101773	Waterproof Reciever Box Rubber seals (Trophy Nitro Series)
101052	Brake Pads	101774	Rear Chassis Brace Trophy Truggy (Orange)
101053	3X14mm Screws	101775	Shock Set Truggy (1pr)
101057	Switch Dust-Proof Cover Black	101776	Shock Tower Trophy Truggy (Black)
101058	Steering Parts	101777	Trophy Truggy 2.4Ghz Decal Sheet
101059	Steering Holders	101780	Trimmed & Painted Trophy Truggy 2.4Ghz RTR Body
101060	Front Wheel Axle Shaft	101786	1:8th scale Waterproof Air Filter Foam elements (Trophy Nitro Series)
101062	Clutch Nut	101826	Waterproof Reciever Box plastic parts (Trophy Nitro Series)
101063	Output Joint	101827	1:8th scale Waterproof Air Filter complete (Trophy Nitro Series)
101065	94mm Center Shaft	104105	HPI SF-10W Servo (waterproof/4.5kg-cm6.0V)
101066	Centre Diff. Axle Shaft	104109	HPI SF-20W Servo (waterproof/6.6kg-cm6.0V)
101075	Steering Arm L, R	105381	HPI TF-40 2.4Ghz Transmitter
101080	Ball For Steering Push Rod	105383	HPI RF-40 2.4Ghz Receiver
101081	Wheel Angle Adjuster	105682	Battery Box
101083	6.8mm Ball	A990	Heavy-Duty Clutch Bell 15 tooth (1M)
101084	Fixing Ball For Upper Suspension	Z150	Antenna Pipe Set
101086	Ball End (L)	B022	Ball Bearing 5x11x4mm (2pcs)
101087	Steel Differential Gear Set	Z680	Flanged Lock Nut M5x8mm Black (4pcs)
101089	Tune Pipe Holder Set	Z700	Set Screw M3x3mm
101093	Rear Shock Rebuild Kit	1425	O-Ring for cover Plate (21BB)
101095	Screw Set M3.5 (28Pcs)	1426	Cover plate (F4.1)
101096	Screw Set B	1427	Screw M2.6x6mm for cover plate
101097	Parts/Screws	1428	Pullstart Assy. (w/o One-Way Bearing)
101098	Body Clip	1430	One Way Bearing for Pullstart
101099	Brake Cam Set	1432	Starting Shaft (21BB)
101100	Suspension Holder Std.	1433	Starting Pin/Pressure Pin (21BB)
101101	Engine Mount Set	1434	Lock Pin for Carburetor (21BB)
101102	Servo Saver	1450	Dust protection and O-Ring Complete Set
101103	Front Steering Fixing Parts	1468	Washer Set for fuel line Fitting
101104	Front Chass Anti-Bending Rod	1470	Main Needle Valve Holder
101106	Shock Top & End Set	1471	Main Needle
101109	Sealed Bearing 5X10mm (2Pcs)	1472	Main Needle/Fuel intake Set
101110	Foam Body Washer (10Pcs)	1473	Fuel Line Fitting/Washer Set
101124	1/8 Deck Wing Black	1476	Dust Protection
101145	Front Stabilizer Set	1477	Uniball
101156	7 Spoke Black Chrome Trophy Truggy Wheel	1481	Slide Carburetor Main Body (Composite)
101157	Shredder Tyre for Truggy	1483	Slide Valve
101158	Insert for Shredder Tyre	1484	Idle Adjustment Screw
101162	133mm Center Shaft	1504	Glow Plug Cold R5
101163	Front Roll Bar Set 3mm	86077	Collet 7x6.5mm (Brass/2pcs)
101164	Front Hub Carriers	1409	Cap Head Screw M3.5x16mm
101167	Steering Turnbuckle	1447	Underhead (F4.6)
101168	Center Diff. Mount	1460	Gasket for cylinder (0.2mm/F4.6)
101169	Rear Brace Chassis Mount (2pcs)	1463	Slide Carburetor Complete (composite/F4.6/D-Cut)
101170	Rear Brace Bulkhead Mount	1469	O-Ring for Carburetor Body
101171	Rear Brace Screws	1485	Idle Needle Valve (F4.6/D-Cut)
101172	Bumper Set Truggy	1488	Cylinder/Piston Set (F4.6)
101173	Camber Link Ball Ends	1489	Cylinder/Piston/Connecting Rod Set (F4.6)
101174	Steering Link Ball Ends (4pcs)	1490	Aluminium Heatsink Head (Purple/F4.6)
101175	Servo Mounting Parts	1491	Crankcase (Black/F4.6)
101176	F/R Suspension Arm Truggy	1492	Connecting Rod (F4.6)
101178	Aluminium Chassis 6065 Truggy	1493	Crankshaft (SG shaft/F4.6)
		1495	Nitro Star F4.6 Engine with Pullstart

En Options Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
87117	Back Plate Unit for Nitro Star BB Series and Force21/25	101910	HPI Engine Air Filter Run Oil (50ml)
87118	Gear Set for Back Plate Unit	101912	Pro-Series Tools 5.0mm Allen Driver
87119	Case for Back Plate Unit	101913	Pro-Series Tools Body Reamer
z421	Cap Head Screw M2.6x8mm	101914	Pro-Series Tools Pouch
z423	Cap Head Screw M2.6x12mm	HBC8083	Flywheel (for 3pc shoe) (Lightning Series)
1502	Glow Plug Medium R3	HBC8159	Front Alum. Suspension Arm Set (Lightning Stadium)
1503	Glow Plug Medium Cold R4	HBC8160	Rear Alum. Suspension Arm Set (Lightning Stadium)
9062	Cleaning Spray	HBC8178	F,R Differential (Hardened) (Lightning Stadium Pro)
66211	CNC Front Suspension Holder 7075 (Lightning Series)	HBC8179	50T Centre Differential Hardened Lighntn. Stadium Pro
66212	CNC Rear Suspension Holder 7075 (Lightning Series)		
66213	Alum. Rear Toe-In Block 7075 (2 Degree/Lightning Series)		
66214	Alum. Rear Toe-In Block 7075 (3 Degree/Lightning Series)		
66215	Alum Anti-Bending Plate Holder/2pcs/Lightning Stadium		
66218	Stadium Dish Wheel Yellow/2pcs/Lightning Stadium		
66219	Stadium Dish Wheel Black/2pcs/Lightning Stadium		
66220	Diamond Back Tyres (Hard/2pcs/Lightning Stadium)		
66222	Stadium Racing Tyres (Hard/2pcs/Lightning Stadium)		
66477	Main Chassis (Hard Anodized) Lightning Stadium 2 Pro		
66478	Rear Chassis Anti-Bending Plate (Graphite) Lightning Stadium 2 Pro		
66479	Universal Joint For Lightning Stadium 2 Pro		
66788	Sintered Brake Pads		
66797	Aluminum Rear Hub (Purple)		
66798	Lower Suspension Pin (Carbon Steel/Inner/F&R)		
67492	17mm Wheel Nut (Black / 4pcs)		
67525	Flywheel 7x34x10mm		
74115	HPI Fuel Bottle 500cc		
74151	HPI Racing Temp Gun		
85470	85470 - Body Mount Washer 8mm (12pcs)		
87130	HPI Roto Start 2 System (for Nitro Star F Series Engine w / pullstart)		
87196	Aluminium Clutch Shoe Set (3 pcs type)		
101061	Rear Wheel Axle Shaft		
101082	3X17mm Shaft		
101112	Front Holder For Diff.Gear/Woven Graphite		
101113	Upper Chassis/Woven Graphite		
101114	1/8 Deck Wing White		
101121	Extended Air Filter Connector		
101125	Air Cleaner Outer Foam		
101128	Middle Universal Shaft		
101140	Sealed Bearing 5X8mm		
101141	6X10mm Sealed Bearing		
101142	Hard Differential Gear Set		
101199	Racing Clutch Shoes (3pcs)		
101201	Racing Clutch Springs (3pcs)		
101202	Aluminium Chassis 7071 Truggy		
101290	HPI Mini Failsafe Unit		
101412	Rear Centre Universal Driveshaft (Trophy 4.6 Truggy)		
101760	Stone Fuel Filter (L)/Gunmetal		
101761	Stone Fuel Filter (S)/Black		
101763	Rear Suspension Holder 7075 Trophy Truggy (Orange)		
101764	Front Suspension Holder 7075 Trophy Truggy (Orange)		
101766	Upper Chassis 7075 Trophy Truggy (Black)		
101767	Steering Arms 7075 Trophy Series (Black)		
101768	Alum. Suspension Holder (0 Deg) 6061 Trophy Series (Black)		
101769	Alum. Suspension Holder (3 Deg) 6061 Trophy Series (Black)		
101770	Alum. Front Chassis Anti Bending Rod Trophy Series (Black)		
101771	CNC Engine Cooling Mount Set Trophy Series (Black)		
101772	CNC Tuned Pipe Mounting Trophy Series (Black)		
101778	Alum. Racing Clutch Shoes Black (3pcs)		
101779	Clear Trophy Truggy Bodysell w/Window Masks and Decals		
101785	5mm Hex Wheel Adapters Trophy Buggy (Orange/Black)		
101792	6.7mm Hex Wheel Adapter Trophy Buggy (Orange/Black)		
101890	Pro-Series Tools 1.5mm Allen Driver		
101891	Pro-Series Tools 2.0mm Allen Driver		
101892	Pro-Series Tools 2.5mm Allen Driver		
101893	Pro-Series Tools 3.0mm Allen Driver		
101894	Pro-Series Tools 5.5mm Box Wrench		
101895	Pro-Series Tools 7.0mm Box Wrench		
101896	Pro-Series Tools PH1 Screwdriver		
101897	Pro-Series Tools #1 Flat Blade Screwdriver		
101898	Pro-Series Tools Ultimate Tuning Screwdriver		
101899	Pro-Series Tools 4.0mm Allen Driver		
101903	HPI Powerfuel 20% Car 1 Litre		
101904	HPI Powerfuel 20% Car 2.5 Litre		
101905	HPI Powerfuel 20% Car 5 Litre		
101906	HPI Powerfuel 25% Car 1 Litre		
101907	HPI Powerfuel 25% Car 2.5 Litre		
101908	HPI Powerfuel 25% Car 5 Litre		
101909	HPI Engine After Run Oil (50ml)		

№	Название	№	Название
80575	Выключатель бортового питания	101179	Регулируемая рулевая тяга 4x83мм
101002	Уплотнение выхлопа	101180	Тяга регулируемая (2шт.)
101003	Масляные компенсаторы амортизаторов	101181	Полуоси задних колес
101008	Проставка моторамы	101182	Полуось CVD в сборе
101015	Кулак ступичный задний	101183	Стабилизатор поперечной устойчивости
101016	Корпус редуктора (комплект)	101184	Пружины амортизаторов (2шт)
101020	Оси крепления рычагов подвески	101186	Кольцо уплотнительное
101021	Оси передних рычагов (2шт) с фиксаторами	101187	Дифференциал центральный в сборе
101022	Оси крепления суппортов задних колес к рычагам	101188	Шестерня ведомая 50Т
101026	Корпус дифференциала	101189	Стойка кузова (Truggy) с шайбами
101027	Подшипник HPI 8x16x5мм	101190	Алюминиевые колесные шестигранники 17 мм
101028	Прокладки дифференциала (3шт)	101191	Моторная шестерня 10Т
101029	Оси сателлитов дифференциалов	101192	Шестерня редуктора основная - 43Т
101030	Кольцо уплотнительное 6мм Р6 (6шт)	101193	Регулировочная гайка тормоза
101031	Алюминиевая выхлопная труба	101197	Топливный бак 150сс
101032	Патрубок силиконовый	101751	Проставки под пружины
101033	Патрубок выхлопной трубы	101752	Верхние крышки амортизаторов с алюминиевыми гайками
101039	Патрубок воздушного фильтра	101754	Стойка крепления амортизаторов (оранжевая)
101042	Пыльники амортизаторов (4шт)	101755	Держатель осей задних рычагов 6061 Trophy Buggy (оранжевый)
101043	Шаровые опоры амортизаторов (2шт)	101756	Держатель осей рычагов 6061 Trophy (оранжевый)
101047	Кулачки сцепления (2шт)	101758	Радиоплата 6061 trophy Series (оранжевая)
101048	Пружины сцепления (2шт)	101759	Маховик сцепления (2х кулачковый) Trophy Series (оранжевый)
101049	Тормозной диск	101762	Верхняя распорка 7075 Trophy Truggy (оранжевая)
101050	Винт 3X20мм (4шт)	101765	Рулевая рейка 7075 Trophy Truggy (оранжевая)
101051	Тормозные колодки (4шт)	101773	Уплотнитель радиобокса
101052	Тормозные накладки (4шт)	101774	Распорка шасси задняя Trophy Truggy (оранжевая)
101053	Винты 3X14мм (4 шт)	101775	Амортизаторы с пружинами в сборе (2шт)
101057	Защита переключателя	101776	Стойка амортизаторов Trophy Truggy (черная)
101058	Втулки рулевой рейки с винтами (2шт)	101777	Комплект наклеек HPI Trophy Truggy
101059	Стойки рулевой трапеции (2 шт)	101780	Кузов трак 1/8 - Trophy Truggy
101060	Чашки приводов	101786	Сменные элементы для фильтра
101062	Гайка крепления маховика	101826	Радиобокс с крепежом, влагозащищенный (Trophy Nitro Series)
101063	Чашка привода	101827	Фильтр воздушный 1/8 (Trophy Nitro Series)
101065	Вал приводной центральный задний 94мм	104105	Серво HPI SF-10W (Влагозащита, 4.5кг/см 6.0В)
101066	Чашки привода центрального дифференциала	104109	Серво HPI SF-20W (Влагозащита, 6.6кг/см 6.0В)
101075	Поворотные кулаки (L, R) 2шт	105381	Передатчик HPI TF-40 2.4ГГц (3-х канальный)
101080	Шаровые опоры 7.0mm (4шт)	105383	Приемник HPI RF-40 (2.4ГГц/3 канала)
101081	Ключ для регулировки тяг HPI 4/5.5мм	105682	Радиобокс
101083	Шаровые опоры 6.8мм (4шт)	A990	Колокол сцепления усиленный 15Т (1М)
101084	Шары верхнего переднего рычага (4шт)	Z150	Трубка антенны с наконечником (1шт)
101086	Наконечники шаровых (L) 4шт	В022	Подшипник 5x11x4мм (2 шт)
101087	Комплект сателлитов в дифференциал (2+4)	Z680	Гайки колесные фланцевые M5X8мм (черные/4шт)
101089	Крепеж выхлопа	Z700	Винт установочный M3x3мм (6шт)
101093	Ремкомплект задних амортизаторов	1425	Кольцо уплотнительное для задней крышки двигателя (21BB)
101095	Набор крепежа M3.5	1426	Задняя крышка под стартер (для двигателя серии F4.1)
101096	Набор крепежа - Set B	1427	Винты M2.6x6мм
101097	Набор крепежа и деталей	1428	Ручной стартер в сборе
101098	Клипсы для крепления кузова	1430	Подшипник обгонной муфты
101099	Эксцентрики тормозного механизма	1432	Вал обгонной муфты (21BB / F4.6)
101100	Держатели рычагов (набор 6шт)	1433	Шпонка с пружиной (F4.6/ F3.5/ 21BB/ G3.0)
101101	Моторама	1434	Штифт фиксации карбюратора
101102	Механизм защиты серво	1450	Прокладки карбюратора
101103	Фланцевые втулки поворотных кулаков	1468	Прокладки, комплект G (21BB)
101104	Распорка шасси передняя	1470	Держатель главной иглы
101106	Крышки и наконечники амортизаторов (набор)	1471	Главная игла (21 BB)
101109	Подшипник 5X10мм	1472	Игла карбюратора (21BB)
101110	Шайбы кузова демпфирующие (10шт)	1473	Штуцер с прокладками
101124	Антикрыло	1476	Гофра дросселя
101145	Стабилизатор передний (компл)	1477	Тяга дросселя карбюратора
101156	Диски колес	1481	Корпус карбюратора слайдерный (COMPOSITE)
101157	Шины	1483	Слайдер дросселя
101158	Вставки в колеса	1484	Винт холостого хода
101162	Привод центр/зад 133мм	1504	Свеча стандартная HPI R5 (холодная)
101163	Стабилизатор передний 3мм (компл)	86077	Конус маховика 7X6.5MM
101164	Держатель поворотных кулаков	1409	Винты M3.5X16мм (4шт.)
101167	Регулируемые тяги	1447	Камера сгорания (F4.6)
101168	Стойка центрального редуктора	1460	Прокладки камеры сгорания (0.2мм/ 4шт/ F4.6)
101169	Крепление задней распорки шасси (2шт)	1463	Карбюратор в сборе (7.5мм/COMPOSITE/F4.6/D-CUT)
101170	Стойки крепления антикрыла	1469	Уплотнительное кольцо карбюратора
101171	Набор крепежа задней распорки	1485	Игольчатый клапан (F4.6 / D-CUT)
101172	Бамперы (перед, зад)	1488	Поршневая пара (F4.6)
101173	Наконечники верхних рычагов	1489	Поршневая пара с шатуном (F4.6)
101174	Наконечники рулевых тяг (4шт)	1490	Рубашка охлаждения головки 56x50мм
101175	Монтажный комплект для серво	1491	Картер
101176	Рычаги подвески нижние (1перед+1зад)	1492	Шатун (F4.6)
101178	Шасси	1493	Коленвал - (SG SHAFT/F4.6)
		1495	Мотор Nitro Star F4.6 с ручным стартером

№	Название	№	Название
87117	Редуктор ротортера в сборе (для двигателей F-серии)	HBC8083	Маховик сцепления 3-х кулачковый
87118	Шестерни редуктора ротортера	HBC8159	Рычаги предние (Алюминий)
87119	Корпус редуктора ротортера	HBC8160	Рычаги задние (Алюминий)
z421	Винты M2.6x8мм (12шт)	HBC8178	Дифференциал (каленые шестерни) перед/зад
z423	Винты M2.6x12мм	HBC8179	Центральный дифференциал в сборе 50T
1502	Свеча R3 (1 шт) горячая		
1503	Свеча R4 (1 шт) средняя		
9062	Очиститель универсальный		
66211	Распорка крепления рычагов		
66212	Распорка осей задняя CNC 7075 (Trophy)		
66213	Распорка осей задних рычагов 7075 (алюминий, 2 град.)		
66214	Распорка рычагов задняя, Алюм. 7075/3 град		
66215	Кронштейн (алюминий, 2шт)		
66218	Диски колес (желтые, 2шт)		
66219	Диски колес (черные, 2шт)		
66220	Шины трагги 1:8, со вставками		
66222	Шины - STADIUM RACING		
66477	Шасси усиленное		
66478	Распорка шасси задняя		
66479	Привода CVD 8мм (2шт)		
66788	Тормозные колодки		
66797	Задние кулаки (алюминиевые, фиолетовые, 2шт)		
66798	Оси рычагов с фиксаторами 4шт		
67492	Гайки колес 17мм (черные/4шт)		
67525	Маховик сцепления (3-х кулачковый/черный)		
74115	Бутылка (500 мл) для заправки топлива		
74151	Термометр инфракрасный бесконтактный - HPI RACING		
85470	Шайбы крепления кузова с клипсой 8мм (12шт)		
87130	Ротортер HPI v2 +редуктор для моторов серии F)		
87196	Кулачки сцепления алюм. с пружинами, 3шт		
101061	Полуоси привода колес (2шт)		
101082	Штифты 3x17мм (4шт)		
101112	Распорка центрального дифференциала (карбон)		
101113	Сервопалуба		
101114	Антикрыло для масштаба 1/8 (белое)		
101121	Увеличенный патрубк воздушного фильтра		
101125	Фильтрующий элемент		
101128	Привод CVD центральный		
101140	Подшипник фланцевый 5x8 мм		
101141	Подшипник 6x10 мм		
101142	Шестерни дифференциала		
101199	Кулачки сцепления (3шт)		
101201	Пружины сцепления (3шт)		
101202	Шасси - алюминий 7075		
101290	Устройство защиты от радиопомех		
101412	Привод центральный задний CVD		
101760	Топливный фильтр		
101761	Топливный фильтр (черный)		
101763	Задняя распорка крепления рычагов, 7075 Trophy (оранжевая)		
101764	Передняя распорка крепления рычагов, 7075 Trophy Truggy (оранжевая)		
101766	Верхняя палуба, 7075 Trophy Truggy (черная)		
101767	Кулаки поворотные, 7075 Trophy Series (черные)		
101768	Распорки (B) крепления рычагов - алюминий, (0 град.)		
101769	Распорки (B) крепления рычагов - алюминий, (3 град.)		
101770	Распорка шасси передняя - алюминий		
101771	Моторама - CNC Trophy Series (черная)		
101772	Крепление выхлопа - CNC		
101778	Кулачки сцепления алюм. Racing (3шт)		
101779	Кузов трак 1/8 - Trophy Truggy (с декалями)		
101785	Шестигранники крепления колес 17мм (ширина 5мм) с гайками		
101792	Шестигранники крепления колес 17мм (6.7мм) с гайками		
101890	Отвертка шестигранник 1.5мм Pro Series		
101891	Отвертка шестигранник 2.0мм Pro Series		
101892	Отвертка шестигранник 2.5мм Pro Series		
101893	Отвертка шестигранник 3.0мм Pro Series		
101894	Отвертка / торцевой ключ 5.5мм Pro Series		
101895	Торцевой ключ 7.0мм Pro Series		
101896	Отвертка крестообразная PH1 (Pro-Series)		
101897	Отвертка шлицевая #1 Pro-Series		
101898	Термометр инфракрасный с отверткой		
101899	Отвертка шестигранник HEX 4.0мм Pro Series		
101903	Топливо HPI Powerfuel 20% 1 литр		
101904	Топливо HPI Powerfuel 20% 2,5 литра		
101905	Топливо HPI Powerfuel 20% 5 литров		
101906	Топливо HPI Powerfuel 25% 1 литр		
101907	Топливо HPI Powerfuel 25% 2,5 литра		
101908	Топливо HPI Powerfuel 25% 5 литров		
101909	Масло для хранения ДВС		
101910	Масло для воздушных фильтров (50ml)		
101912	Отвертка шестигранник 5.0мм Pro Series		
101913	Развертка для лексана (пример Pro-Series)		
101914	Сумка для инструмента Pro-Series		

Fr Pièces détachées

Numéro	Description	Numéro	Description
80575	Contact	101179	Tendeur de direction 4*83 mm (2pcs)
101002	Rondelle statique échappement (21 t./2piè)	101180	Tendeur barre cambrée (2piè)
101003	Coupelle amortisseur (S4)	101181	Essieu AR
101008	Adaptateur support moteur 4 mm	101182	Arbre d'entraînement UJ AV Truggy
101015	Fusée arrière D/G	101183	Ensemble arceau de sécurité central
101016	Cartier différentiel	101184	Ressort de choc noir (2pcs)
101020	Axe support triangle inférieur	101186	Différentiel complet Truggy AV/AR
101021	Axe support fusée avt. inférieur	101187	Différentiel complet Truggy 50T central
101022	Axe support fusée arr. inférieur	101188	Engrenage cylindrique central 50T
101026	Boitier différentiel	101189	Ensemble montage carrosserie Truggy
101027	Roulement étanche 8x16 mm	101190	Ensemble boulons et écrous 6 pas 17 mm (4 pièces)
101028	Joint différentiel	101191	Mécanisme pignon entrée spiralé 10T
101029	Axe différentiel	101192	Mécanisme différentiel spiralé 43T
101030	Joint torique 6 mm	101193	Régulateur de frein (2pcs)
101031	Résonateur aluminium	101197	Réservoir à carburant Truggy 150cc
101032	Raccord pipe/résonateur	101751	Cales de réglages pour amortisseurs – Série Trophy
101033	Pipe échappement	101752	Bouchons amortisseurs pour Série Trophy 101090, 101091 & 101185 4pmcs (Orange)
101039	Raccord filtre à air noir	101754	Plaque renforcement porte-direction Série Trophy (Orange)
101042	Protection amortisseur	101755	Porte-suspension AR 6061 Trophy Buggy (Orange)
101043	Rotule fixation amortisseur	101756	Porte-suspension AV 6061 Trophy Buggy (Orange)
101047	Masselotte embrayage racing (S2)	101758	Châssis supérieur 6061 série Trophy (Orange)
101048	Ressort embrayage	101759	Volant (pour patin 2 pièces) Série Trophy (Orange)
101049	Disque de frein	101762	Support AV pour diff. 7075 Trophy Truggy (Orange)
101050	Vis 3x20 mm	101765	Adaptateur support direction 7075 Trophy Truggy (Orange)
101051	Plaquette disque de frein	101773	Joints d'étanchéité caoutchouc pour réservoir a.c.(Série Trophy Nitro)
101052	Garniture de frein	101774	Renfort châssis AR Trophy Truggy (Orange)
101053	Vis 3x14 mm	101775	Paire amortisseurs Truggy
101057	Protection interrupteur anti-poussière noire	101776	Amortisseur Tower Trophy Truggy (Noir)
101058	Pièces direction	101777	Feuille autocollants 2.4Ghz Trophy Truggy
101059	Tube sauve servo	101780	Carrosserie RTR 2.4Ghz Trophy Truggy avec habillage et peinture
101060	Sortie différentiel avant	101786	Eléments mousse de filtre à air étanches, échelle 1/8ème Série Trophy Nitro)
101062	Ecrou d'embrayage	101826	Pièces plastiques de réservoir a.c. étanche à l'eau (Série Trophy Nitro)
101063	Noix de cardan	101827	Filtre à air étanche complet échelle 1/8è (Série Trophy Nitro)
101065	Axe central 94 mm	104105	Servocommande HPI SF-10W (Étanche/4,5kg-cm 6.0 V)
101066	Sortie différentiel central	104109	Servocommande HPI SF-20W (Étanche/6,6kg-cm 6.0 V)
101075	Fusée avant (D/G)	105381	Émetteur HPI TF-40 2.4 Ghz
101080	Rotule commande direction	105383	Récepteur HPI RF-40 2.4 Ghz
101081	Clé réglage biellette	105682	Réceptacle de batterie
101083	Rotule 6,8 mm	A990	Couronne d'embrayage service sévère 15 dents (1M)
101084	Rotule suspension supérieure	Z150	Ensemble tube antenne
101086	Chape (L)	B022	Roulement à billes 5x11x4mm (2pcs)
101087	Pignon différentiel acier	Z680	Contre-écrou à bride M5x8 mm noir (4 pièces)
101089	Support résonateur	Z700	Vis de pression M3x3 mm
101093	Kit réparation amortisseur arrière	1425	Joint torique pour plaque de recouvrement (21BB)
101095	Jeu de vis M3.5 (28pcs)	1426	Plaque de recouvrement (F4.1)
101096	Jeu de vis B	1427	Vis pour plaque de recouvrement M2.6X6MM
101097	Set de pièces	1428	Ens. Démarrage à traction (sans palier à sens unique)
101098	Epingle carrosserie	1430	Palier à sens unique pour démarrage à traction
101099	Set came de frein	1432	Axe de démarrage (21BB)
101100	Support suspension standard	1433	Broche de démarrage/broche de pression (21BB)
101101	Set support moteur	1434	Broche de blocage pour carburateur
101102	Sauve servo	1450	Ensemble complet anti-poussière et joint torique
101103	Palier fixation fusée avant	1468	Ensemble de rondelles pour raccord de tuyauterie de carburant
101104	Tirant renfort châssis avant	1470	Porte valve à pointeau principal
101106	Pièces amortisseur	1471	Pointeau principal
101109	Roulement étanche 5x10 mm (S2)	1472	Ensemble Pointeau principal/admission de carburant
101110	Rondelle carrosserie mousse (S10)	1473	Ensemble rondelle/raccord de ligne de carburant
101124	Aileron noir 1/8	1476	Protection anti-poussière
101145	Barre anti-roulis avant	1477	Uniball
101156	Jantes 7 batons Chrome-noir (Trophy Truggy)	1481	Corps principal (composite) de carburateur coulissant
101157	Pneus Shredder (Trophy Truggy)	1483	Distributeur à tiroir
101158	Insert pour pneus (Trophy Truggy)	1484	Vis de réglage du ralenti
101162	Arbre central 133 mm	1504	Bougie de préchauffage froide R5
101163	Arceau de sécurité AV 3mm	86077	Collet 7x6.5 mm (laiton/2 pièces)
101164	Porte-moyeux de roue	1409	VIS A TETE M3.5 X 16 mm
101167	Tendeur de direction	1447	Sous-tête (F4.6)
101168	Mont. Diff. Centr.	1460	Joint statique pour cylindre (0,2 mm/F4.6)
101169	Montage renfort châssis AR (2pcs)	1463	Carburateur coulissant complet tcomposite/F4.6/Profil-D)
101170	Montage renfort cloison AR	1469	Joint torique pour corps de carburateur
101171	Vis de renfort AR	1485	Soupape à aiguille de réglage de ralenti (F4,6/profil -D)
101172	Ensemble pare-chocs Truggy	1488	Ensemble Cylindre/Piston (F4,6)
101173	Barre cambrée à têtes sphériques	1489	Ensemble cylindre/piston/bielle (F 4.6)
101174	Barre de direction à têtes sphériques (4pièces)	1490	Tête de refroidissement aluminium (violet /F4.6)
101175	Pièces de montage servocommande	1491	Cartier Noir/ F 4.6)
101176	Bras de suspension AV/AR Truggy	1492	Bielle (F4.6)
101178	Châssis alu 6065 Truggy	1493	Vilebrequin (arbre SG/F4.6)
		1495	Moteur Nitro Star F 4.6 avec traction

Fr Pièces optionnelles

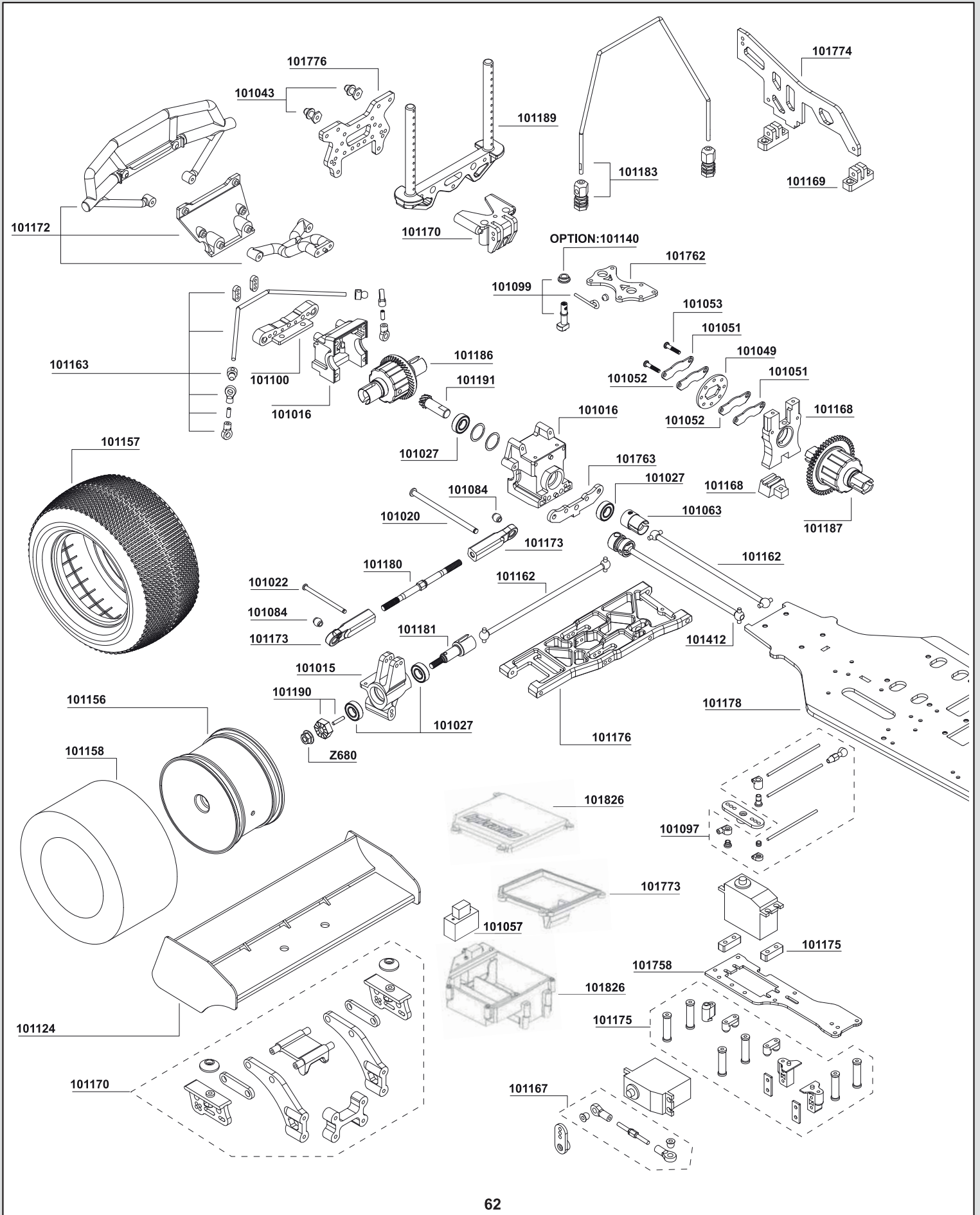
Numéro	Description	Numéro	Description
87117	Contre-plaque pour nitro star Série BB et Force21/25	101914	Sac à outils Pro-Series
87118	Ensemble engrenage pour contre-plaque	HBC8083	Volant pour patin 3 pcs) (Série Lightning)
87119	Carter pour unité contre-plaque	HBC8159	Ensemble bras de suspension alu avant (Lightning Stadium)
z421	Vis à tête M2.6 x 8 mm	HBC8160	Ensemble bras de suspension alu AR (Lightning Stadium)
z423	Vis à tête M2.6 x 12 mm	HBC8178	Différentiel Av. Dr. (trempé) (Lightning Stadium Pro)
1502	Bougie de préchauffage Moyenne R3	HBC8179	Différentiel Centr. 50 T trempé Lightning Stadium Pro
1503	Bougie de préchauffage moyenne froide R4		
9062	Pulvérisateur de nettoyage		
66211	CNC Porte-fusée avant 7075 (Série Lightning)		
66212	CNC Porte-fusée arrière 7075 (Série Lightning)		
66213	Bloc AR alu de réglage de pincement des roues 7075 2 degrés/Série Lightning)		
66214	Bloc AR alu de réglage de pincement des roues 7075 3 degrés/Série Lightning)		
66215	Porte-plaque alu anti-flexion/2 pcs/Support Lightning Stadium 2 pcs.		
66218	Meule assiette jaune stadium/2 pcs/Lightning Stadium		
66219	Meule assiette noire stadium/2 pcs/Lightning Stadium		
66220	Pneus AR Diamond (Dur/2 pcs/Lightning Stadium)		
66222	Pneus racing Stadium (Dur/2pcs/Lightning Stadium)		
66477	Châssis principal (anodisé dur) Lightning Stadium 2 Pro		
66478	Plaque anti-flexion châssis arrière (Graphite)Lightning Stadium 2 Pro		
66479	Joint de cardan pour Lightning Stadium 2 Pro		
66788	Plaquettes de frein frittées		
66797	Moyeu AR alu (violet)		
66798	Axe de fusée inférieur (acier au carbone/int./AV et AR)		
67492	Ecrou de roue 17 mm (noir/4 pcs)		
67525	Volant 7x34x10 mm		
74115	Flacon à carburant HP 500cc		
74151	Pistolet temp course HPI		
85470	85470 - Rondelle montage carrosserie 8 mm (12 piè)		
87130	Système HPI Roto Start 2 (Pour moteur Nitro Star Série F avec démar. À traction)		
87196	Ensemble patin d'embrayage alu (type 3 pièces)		
101061	Sortie différentiel arrière		
101082	Axe 3x17 mm		
101112	Platine sup. centrale carbone		
101113	Châssis supérieur carbone		
101114	Aileron blanc 1/8		
101121	Raccord filtre à air		
101125	Mousse externe filtre à air		
101128	Cardan central arrière		
101140	Roulement étanche 5x8 mm		
101141	Roulement étanche 6x10 mm		
101142	Pignon différentiel renforcé		
101199	Plaquettes embrayage racing (3 pcs)		
101201	Ressorts embrayage racing (3pcs)		
101202	Câssis alu 7071 Truggy		
101290	Le mini failsafe HPI		
101412	Arbre de transmission universel central AR (Trophy 4.6 Truggy)		
101760	Filtre carburant Stone (L) /bronze		
101761	Filtre carburant Stone (S) /noir		
101763	Support suspension AR 7075 Trophy Truggy (Orange)		
101764	Support suspension AV 7075 Trophy Truggy (Orange)		
101766	Châssis supérieur 7075 Trophy Truggy (noir)		
101767	Bras de direction 7075 Série Trophy (Noir)		
101768	Support suspension alu (0 deg) Série Trophy 6061 Noir)		
101769	Support suspension alu (3 deg) Série Trophy 6061 Noir)		
101770	Bras anti-torsion châssis AV alu Série Trophy (Noir)		
101771	Ensemble montage refroidissement moteur CNC série Trophy (noir)		
101772	Montage tuyau d'échappement calibré CNC Série Trophy (noir)		
101778	Patins d'embrayage alu racing noirs (3pcs)		
101779	Caisse transparente Trophy Truggy avec caches vitres et auto-collants		
101785	Adaptateurs de roues 6 pans 5 mm Trophy Buggy (Orange/noir)		
101792	Adaptateur de roues 6 pans 6,7 mm Trophy Buggy (Orange/noir)		
101890	Outils Pro-Series Tournevis imbus 1.5mm		
101891	Outils Pro-Series Tournevis imbus 2.0mm		
101892	Outils Pro-Series Tournevis imbus 2.5mm		
101893	Outils Pro-Series Tournevis imbus 3.0mm		
101894	Outils Pro-Series Clé 5.5mm		
101895	Outils Pro-Series Clé 7.0mm		
101896	Outils Pro-Series Tournevis en croix no. 1		
101897	Outils Pro-Series Tournevis plat no. 1		
101898	Tournevis Pro-Series Ultimate		
101899	Outils Pro-Series Tournevis imbus 4.0mm		
101903	HPI Powerfuel 20% voiture 1 litre		
101904	HPI Powerfuel 20% voiture 2,5 litre		
101905	HPI Powerfuel 20% voiture 5 litre		
101906	HPI Powerfuel 25% voiture 1 litre		
101907	HPI Powerfuel 25% voiture 2,5 litre		
101908	HPI Powerfuel 25% voiture 5 litre		
101909	Huile moteur HPI ap. fonct. (50 ml)		
101910	Huile de fonct.filtre à air moteur HPI (50ml)		
101912	Outils Pro-Series Tournevis imbus 5.0mm		
101913	Outils Pro-Series Alesoir		

日本製 パーツリスト

品番	品名	品番	品名
80575	レシーバースイッチ	101179	ステアリングリンクターンバックル4x83mm (2pcs)
101002	エキゾーストガスカート (21/2pcs)	101180	キャンバーリンクターンバックル (2pcs)
101003	ブラダー(4Pcs)(ライトニング)	101181	リヤアクスル
101008	エンジンマウントアダプター4mm	101182	トラギーフロントユニバーサルジョイント
101015	リヤホイールハブ	101183	センターロールバーセット
101016	デフケース	101184	ブラックショックスプリング (2pcs)
101020	リヤロアササアームピン	101186	トラギーデフギヤ F/R
101021	フロントロアササアームピン	101187	トラギーセンターデフギヤ50T
101022	リヤロアササアームピン	101188	50Tセンタースパーギヤ
101026	デフハウジング	101189	トラギーボディマウントセット
101027	ベアリング8X16mm	101190	17mm六角ハブ/ピンセット
101028	デフパッド	101191	10Tスパイラルインプットギヤ
101029	デフシャフト	101192	43Tスパイラルデフギヤ
101030	Oリング 6mm	101193	ブレーキアジャスター
101031	アルミマフラー	101197	150ccトラギー燃料タンク
101032	エキゾーストコネクタ	101751	ショックスベアーセット(トロフィーシリーズ)
101033	エキゾーストマニホールド	101752	101090, 101091, 101185用ショックキャップ トロフィーシリーズ4Pcs(オレンジ)
101039	エアフィルターコネクタ ブラック	101754	HDステアリングホルダープレートトロフィーシリーズ(オレンジ)
101042	ダストカバー	101755	リヤサスペンションホルダー6061トロフィーバギー(オレンジ)
101043	ショックホルダーピン	101756	フロントベンションホルダー6061トロフィーバギー(オレンジ)
101047	2Pcs レーシングクランチシュー	101758	アッパーシャーシ6061トロフィーシリーズ(オレンジ)
101048	クランチスプリング	101759	フライホイール(2pcsシュー用)トロフィーシリーズ(オレンジ)
101049	ディスクブレーキ	101762	フロントデフホルダー7075トロフィートラギー(オレンジ)
101050	3X20mm ネジ	101765	ステアリングホルダーアダプター7075トロフィートラギー(オレンジ)
101051	ディスクブレーキプレート	101773	ウォーターブルー受信機ボックスラバーシール(トロフィーナイトロシリーズ)
101052	ブレーキパッド	101774	リヤシャーシブレーストロフィートラギー(オレンジ)
101053	3X14mm ネジ	101775	トラギーショックセット(1ベア)
101057	スイッチカバー ブラック	101776	ショックタワートロフィートラギー(ブラック)
101058	ステアリングパーツ	101777	トロフィートラギー2.4GHzデカルシート
101059	ステアリングホルダー	101780	塗装済トロフィートラギー2.4GHz RTRボディー
101060	フロントホイールアクスルシャフト	101786	1/8スケールウォーターブルーエアフィルターフォーム(トロフィーナイトロシリーズ)
101062	クランチナット	101826	ウォーターブルーレシーバーボックスパーツ(トロフィーナイトロシリーズ)
101063	アウトプットジョイント	101827	1/8スケールウォーターブルーエアフィルターセット(トロフィーナイトロシリーズ)
101065	94mm センターシャフト#N/A	104105	HPI SF-10Wサーボ(ウォーターブルー/4.5kg-cm6.0V)
101066	センターデフアクスルシャフト	104109	HPI SF-20Wサーボ(ウォーターブルー/6.6kg-cm6.0V)
101075	ステアリングアームL, R	105381	HPI TF-40 2.4GHz送信機
101080	ステアリングブッシュロッドボール	105383	HPI RF-40 受信機 (2.4GHz)
101081	ホイールアングリアジャスター	105682	バッテリーボックス
101083	6.8mmボール	A990	HEAVY DUTYクランチペル15T(1M)
101084	アッパーサスペンションフィクシングボール	Z150	アンテナパイプセット
101086	ボールエンド(L)	B022	ボールベアリング 5x11x4mm (2pcs)
101087	スチールデフギヤセット	Z680	フランジロックナット M5x8mm (ブラック/4pcs)
101089	マフラーホルダーセット	Z700	イモネジM3x3mm
101093	リヤショックリビルドセット	1425	バックプレートOリング (21BB)
101095	ネジセットM3.5 (28Pcs)	1426	カバープレート (F4.1)
101096	ネジセットB	1427	リアカバープレートスクリュー
101097	パーツ/ネジ	1428	リコイルスターターセット
101098	ボディピン	1430	ワンウェイベアリング
101099	ブレーキカムセット	1432	スターターシャフト (21BB)
101100	サスペンションホルダーstd.	1433	スターティングピン/プレッシャースプリング (21BB)
101101	エンジンマウントセット	1434	キャブレターロックピン (21BB)
101102	サーボセーバー	1450	スロットルカバー/Oリングセット
101103	フロントステアリングフィクシングパーツ	1468	ニップルワッシャーセット
101104	フロントシャーシロッド	1470	メインニードルホルダー
101106	ショックトップ/エンドセット	1471	メインニードル
101109	ベアリング5X10mm (2Pcs)	1472	メインニードルセット
101110	フォームボディワッシャー(10Pcs)	1473	ニップル
101124	1/8ウイング ブラック	1476	スロットルカバー
101145	フロントスタビライザーセット	1477	スロットルバルブボール
101156	アスポークブラッククロームトロフィートラギーホイール	1481	スライドキャブレターメインボディー (コンボジット)
101157	シュレッタートラギータイヤ	1483	スライドバルブ
101158	シュレッタータイヤインナーフォーム	1484	アイドルアジャストスクリュー
101162	133mmセンターシャフト	1504	グローブラグ コールド R5
101163	フロントロールバーセット3mm	86077	コレット7x6.5mm (2pcs)
101164	フロントハブキャリア	1409	キャップネジM3.5x16mm
101167	ステアリングターンバックル	1447	アンダーヘッド (F4.6)
101168	センターデフマウント	1460	シリンダーガスカート (0.2mm/F4.6)
101169	リヤシャーシブレースマウント	1463	スライドキャップセット(コンボジット/F4.6)
101170	リヤバルクヘッドブレースマウント	1469	キャブレター Oリング (2pcs)
101171	リヤブレースネジ	1485	アイドルニードルバルブ(F4.6/Dカット)
101172	トラギーバンパーセット	1488	シリンダー/ピストンセット(F4.6)
101173	キャンバーリンクボールエンド	1489	シリンダー/ピストン/コンロッドセット(F4.6)
101174	ステアリングリンクボールエンド (4pcs)	1490	アルミヒートシンクヘッド (Iバー/4.6)
101175	サーボマウントプレート	1491	クランクケース(ブラック/F4.6)
101176	F/R トラギーササアーム	1492	コンロッド (F4.6)
101178	トラギーアルミシャーシ6065	1493	クランクシャフト (SGシャフト/F4.6)
		1495	ナイトロスターF4.6エンジン (リコイル付)

日本語 オプションパーツリスト

品番	品名	品番	品名
87117	バックプレートユニット(ナイトロスターBBシリーズ及びFORCE21、25用/ロートスタート)	HBC8083	フライホイール(3pcsシュー用)(ライトニングシリーズ)
87118	ギヤセット(バックプレートユニット/ロートスタート)	HBC8159	フロントアルミサスアームセット(ライトニングスタジアム)
87119	ケースセット(バックプレートユニット/ロートスタート)	HBC8160	リヤアルミサスアームセット(ライトニングスタジアム)
z421	キャップネジ M2.6x8mm	HBC8178	HD F/Rデフ(ライトニングスタジアムPRO)
z423	キャップネジ M2.6x12mm	HBC8179	HD 50Tセンターデフ(ライトニングスタジアムPRO)
1502	グローブプラグ ミディアム R3		
1503	グローブプラグ ミディアムコールド R4		
9062	ナイトロカークリーナー		
66211	CNC フロントサスペンションホルダー 7075(ライトニング)		
66212	CNC リアサスペンションホルダー 7075 (ライトニング)		
66213	アルミ リアトウインブロック 7075(2度/ライトニング)		
66214	アルミ リアトウインブロック 7075(3度/ライトニング)		
66215	アルミ パフォーマンスプレートホルダー(2pcs/ライトニングスタジアム)		
66218	スタジアム ディッシュホイール イエロー(2pcs)		
66219	スタジアム ディッシュホイール ブラック(2pcs)		
66220	ダイヤモンドバックタイヤ(ハード/2pcs/ライトニングスタジアム)		
66222	スタジアム レーシングタイヤ(ハード/2pcs/ライトニングスタジアム)		
66477	メインシャーシ (ハードアルマイト)		
66478	リア アンチベンディングプレート (グラファイト)		
66479	ユニバーサルジョイント Lightning Stadium 2 プロ		
66788	シンタードブレキパッド		
66797	アルミリヤハブ(パープル)		
66798	ロアサスペンションピン(スチール/インナー/F&R)		
67492	17mmホイールナット(ブラック/4pcs)		
67525	フライホイール 7x34x10mm		
74115	HPI フェーエルボトル 500cc		
74151	HPI RACING TEMP GUN		
85470	ボディマウントワッシャー 8mm(12pcs)		
87130	HPI ロートスターター 2システム(ナイトロスターFシリーズエンジン リコイル付用)		
87196	アルミクラッチシューセット(3ピースタイプ)		
101061	リヤホイールアクスルシャフト		
101082	3X17mm シャフト		
101112	フロントデフギヤホルダー/グラファイト		
101113	アッパーシャーシ/グラファイト		
101114	1/8ウイング ホワイト		
101121	エアフィルター延長コネクター		
101125	エアフィルターアウターフォーム		
101128	ミドルユニバーサルシャフト		
101140	ベアリング 5X8mm		
101141	ベアリング 6X10mm		
101142	HDデフギヤセット		
101199	レーシングクラッチシュー(3pcs)		
101201	レーシングクラッチスプリング(3pcs)		
101202	トラギーアルミシャーシ7075		
101290	フェイルセーフミニ		
101412	リアセンターユニバーサルドライブシャフト(Trophy 4.6 Truggy)		
101760	燃料フィルター(L)/ガンメタル		
101761	燃料フィルター(S)/ブラック		
101763	リヤサスホルダー7075トロフィートラギー(オレンジ)		
101764	フロントサスホルダー7075トロフィートラギー(オレンジ)		
101766	アッパーシャーシ7075トロフィートラギー(ブラック)		
101767	ステアリングアーム7075トロフィーシリーズブラック)		
101768	アルミサスホルダー(0度)6061トロフィーシリーズ(ブラック)		
101769	アルミサスホルダー(3度)6061トロフィーシリーズ(ブラック)		
101770	アルミフロントシャーシロッドトロフィーシリーズ(ブラック)		
101771	CNCエンドマウントセットトロフィーシリーズ(ブラック)		
101772	CNCマフラーホルダートロフィーシリーズ(ブラック)		
101778	アルミレーシングクラッチシューブラック(3pcs)		
101779	トロフィートラギーボディー/ウインドマスク/デカール		
101785	5mm六角ホイールアダプタートロフィーバギー(オレンジ/ブラック)		
101792	6.7mm六角ホイールアダプタートロフィーバギー(オレンジ/ブラック)		
101890	Proシリーズツール 1.5mm六角ドライバー		
101891	Proシリーズツール 2.0mm六角ドライバー		
101892	Proシリーズツール 2.5mm六角ドライバー		
101893	Proシリーズツール 3.0mm六角ドライバー		
101894	Proシリーズツール 5.5mmボックススレンチ		
101895	Proシリーズツール 1.5mmボックススレンチ		
101896	Proシリーズツール #1プラスドライバー		
101897	Proシリーズツール #1マイナスドライバー		
101898	Proシリーズツールアルティメイトチューニングドライバー		
101899	Proシリーズツール 4.0mm六角ドライバー		
101903	HPI パワーフェーエル 20% 1 リットル		
101904	HPI パワーフェーエル 20% 2.5 リットル		
101905	HPI パワーフェーエル 20% 5 リットル		
101906	HPI パワーフェーエル 25% 1 リットル		
101907	HPI パワーフェーエル 25% 2.5 リットル		
101908	HPI パワーフェーエル 25% 5 リットル		
101909	HPI エンジンメンテナンスオイル (50ml)		
101910	HPIエンジンエアフィルターオイル(50ml)		
101912	Proシリーズツール 5.0mm六角ドライバー		
101913	Proシリーズツール ボディーリマー		
101914	Proシリーズツールケース		



Инструкция и Гарантийные обязательства компании НРІ

Перед использованием данного изделия обязательно прочитайте информацию. Важные рекомендации по безопасности, сведения о гарантии и инструкции помогут безопасно и правильно эксплуатировать приобретенный продукт.

Внимание! Важная информация.

Модель предназначена для эксплуатации лицами старше 14 лет. Дети младшего возраста могут эксплуатировать модель только под присмотром взрослых. Перед началом эксплуатации необходима подготовка модели к запуску.

Для правильной и безотказной службы изделия, работы по сборке/разборке, настройке элементов модели следует производить в технических центрах фирмы-продавца.

Фирма-продавец не несет ответственности за выход из строя изделия и любые возможные последствия, возникшие в результате самостоятельной сборки, разборки, технического обслуживания и/или предпусковой настройки и обкатки изделия.

- 1) Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
- 2) Не допускается попадание влаги на модель и ее компоненты, если они не отмечены, как влагозащитные.
- 3) Не допускается воздействие растворов солей на модель и ее компоненты
- 4) Не допускается воздействие влаги на пульт управления
- 5) Не допускайте воздействия сильных электромагнитных полей на модель. Не запускайте ее вблизи радиостанций и линий электропередач или других источников радиопомех.
- 6) Не храните модель в условиях повышенной влажности.
- 7) Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
- 8) Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
- 9) Не кладите никаких предметов на модель.
- 10) Не храните модель с установленным и/или подключенным к электронике модели аккумулятором.
- 11) Пользуйтесь моделью только на свободном пространстве, когда вокруг нет людей.
- 12) Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!
- 13) Не допускайте короткого замыкания.
- 14) Не допускайте нагрева электродвигателя свыше 60С, двигателя внутреннего сгорания выше 110С.
- 15) Не допускайте ударных или чрезмерных нагрузок на трансмиссию. В обратном случае возможен выход трансмиссии из строя.
- 16) Не вносите изменений в модель.
- 17) Всегда проверяйте элементы питания аппаратуры. В случае разрушения элементов, а также их разряда, передача и прием радиосигнала ухудшается, поэтому Вы можете потерять контроль над своей моделью во время ее запуска. Это может привести к несчастным случаям и выходу изделия из строя.
- 18) При замене элементов питания, утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдайте во вторичную переработку.
- 19) Имейте в виду, что люди вокруг Вас также могут использовать радиоуправляемые модели, никогда не используйте одну и ту же частоту одновременно с кем-то. Сигналы могут смешаться, что приведет к потере контроля над моделью, что также может привести к несчастным случаям.
- 20) Если модель ведет себя странно, немедленно остановите модель и выясните причину. Пока проблема не решена, не запускайте модель снова.
- 21) Электродвигатель регулятор и аккумулятор модели могут нагреваться в процессе работы. Для продления срока службы модели рекомендуется давать двигателю остыть в течение 10-15 минут перед следующим запуском.

- 22) Модель содержит большое количество мелких деталей, которые могут представлять опасность при проникновении в дыхательные пути. Пожалуйста, храните и обслуживайте это изделие вне досягаемости маленьких детей
- 23) Если изделие компании HPI помечено как "водонепроницаемое" - это значит, что его можно использовать в условиях повышенной влажности (например, дождь, снег, лужи). Внимание! Изделие не предназначено для погружения в воду!
- 24) Двигатели внутреннего сгорания требуют особой осторожности при работе во влажных условиях. Проникновение воды в двигатель внутреннего сгорания может вызвать гидроудар, что приведет к разрушению деталей двигателя.
- 25) Не вытягивайте шнур пускового механизма на длину более 15см и не выдергивайте шнур пускового механизма слишком энергично – рывком. Обгонная муфта пускового механизма двигателя внутреннего сгорания и детали пулстартера могут выйти из строя при попытке запуска «залитого» топливом и/или заклинившего двигателя.
- 26) Проверяйте изделие перед использованием. При возникновении проблем с этим изделием по какой-либо причине во время использования, немедленно прекратите его эксплуатацию до выяснения и устранения причин некорректной работы, в противном случае вся ответственность за дальнейший ущерб возлагается на пользователя.
- 27) Производитель приложил максимум усилий, чтобы изготовить надежный, долговечный и прочный продукт, но его можно повредить в результате неправильного использования или обслуживания, при нанесении сильных ударов или в результате экстремальной эксплуатации.
- 28) Некоторые детали (например, детали трансмиссии, тормозов, шины и т.д.) изнашиваются во время эксплуатации - это нормально. Скорость износа зависит от условий и частоты использования. Все требующие замены детали для данного изделия можно приобрести отдельно или в качестве наборов.
- 29) Эксплуатация изделия в неблагоприятных погодных условиях требует более частого технического обслуживания, очистки, более частого применения смазок и замены масел.

Меры безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства.

Во время зарядки и эксплуатации аккумуляторных батарей строго придерживайтесь правил и соблюдайте меры безопасности, которые указаны в инструкции к Вашей аккумуляторной батарее. Несоблюдение мер безопасности при эксплуатации элементов питания может привести к пожару.

- 1) Не заряжайте аккумулятор сразу после заезда, дайте ему остыть.
- 2) Не заряжайте аккумулятор, установленный в модель.
- 3) Не храните аккумулятор, установленный в модель.
- 4) Не заряжайте неисправный или со следами повреждений аккумулятор.
- 5) Не пытайтесь разобрать или модернизировать аккумуляторную батарею.
- 6) Не пытайтесь разобрать или модернизировать зарядное устройство.
- 7) Не допускайте разряда элементов питания сборки аккумулятора ниже 0.8В для NiMH элементов, ниже 3.2В для LiPo элементов.
- 8) Не допускайте заряда элементов LiPo аккумулятора выше 4.2В.
- 9) Заряжайте и храните аккумулятор на несгораемой поверхности на максимально возможном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.
- 10) Для зарядки аккумулятора используйте соответствующее типу аккумулятора зарядное устройство (или используйте соответствующий тип заряда).
- 11) Строго соблюдайте полярность при подключении аккумулятора к зарядному устройству или к модели.
- 12) Не оставляйте аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки без присмотра.
- 13) Отсоединяйте аккумулятор от зарядного устройства сразу после зарядки, не оставляйте и не храните аккумулятор соединенным с зарядным устройством.
- 14) Если во время зарядки аккумулятор или зарядное устройство нагрелись выше 50 градусов, немедленно прекратите зарядку. Не заряжайте неисправный аккумулятор (со следами деформации, поврежденным разъемом и/или проводами, со следами электролита, аккумуляторы, от которых ощущается необычный запах).
- 15) Если элементы аккумулятора повреждены, а их содержимое попало на одежду или открытые части тела, немедленно промойте это место водой и обратитесь к врачу.
- 16) Никогда не бросайте батареи и аккумуляторы в мусоропровод, воду или огонь.
- 17) Не храните и не эксплуатируйте аккумулятор и модель при температуре ниже 8° С и выше 45° С.

Внимание!

Фирма-продавец не несет ответственность за любые возможные последствия, возникшие при несоблюдении вышеперечисленных мер предосторожности и ущерб третьим лицам.

НПИ, дистрибьюторы и розничные продавцы не несут ответственность за какие-либо прямые, косвенные или случайные убытки, понесенные в результате неосторожного, неправильного использования изделия или неправильного применения любых аксессуаров и / или химических компонентов, необходимых для работы этого продукта.

Пользователь несет ответственность за безопасную эксплуатацию продукта в соответствии с предостережениями, приведенными в инструкции по эксплуатации.

- Пользователь обязан соблюдать предостережения, перечисленные в инструкции, и выбирать правильное место для эксплуатации изделия.
- Во избежание повреждения собственности или травм, пожалуйста, убедитесь, что окружающие знают, что вы собираетесь использовать данное изделие.
- Будьте осторожны, изделие содержит движущиеся детали и части, которые могут сильно нагреваться во время работы.
- Пользователь несет полную ответственность за правильное использование батарей, топлива, клея, краски, зарядного устройства и любых других инструментов, аксессуаров и материалов, необходимых для работы и поддержания в исправном состоянии этого продукта. Пользователь обязан соблюдать и выполнять все рекомендации и меры предосторожности для вспомогательных продуктов.

Данный товар соответствует мировым стандартам безопасности продукции и экологического контроля. Маркировка CE указывает на то, что изделие не является вредным (опасным) для здоровья его потребителей, а также безвредно для окружающей среды. Для просмотра сертификата соответствия EU R&TTE директивы 1999/5/EC посетите сайт www.hpiracing.com / CE

Двухлетняя гарантия на компоненты

НПИ имеет многолетний опыт работы в сфере радиоуправляемых моделей. Каждый продукт тщательно разрабатывается и тестируется в жестких условиях перед запуском в серийное производство. Кроме того, НПИ проводит проверку качества в процессе производства и сборки, чтобы гарантировать полную комплектность и качество изделий, покидающих завод. НПИ использует уникальный серийный номер упаковки для обеспечения оптимального контроля качества на производстве.

Все компоненты приобретаемого вами изделия НПИ, за исключением компонентов, указанных ниже, имеют гарантию на отсутствие дефектов материала и изготовления в течение 2 лет с момента покупки. Исключение составляют компоненты, подвергаемые естественному износу во время эксплуатации, компоненты, поврежденные пользователем из-за несоблюдения правил и рекомендаций по эксплуатации или ненадлежащего технического обслуживания.

Компоненты с сокращенным сроком гарантии:

- Аккумуляторные батареи - 3 месяца
- Электронные компоненты - 12 месяцев
- Двигатели - 12 месяцев

В случае дефектов материала, дефектов обработки или сборки вашего продукта мы с удовольствиемотремонтируем или заменим (по нашему собственному усмотрению) дефектный компонент(ы).

Если дефект(ы) материала, дефект(ы) изготовления или сборки будет вами обнаружен до начала эксплуатации продукта, мы обменяем весь продукт. Для этого продукт должен быть возвращен в полной комплектации, без следов использования, в оригинальной неповрежденной упаковке. Вам также понадобится предъявить квитанцию торговой организации с датой приобретения как доказательство покупки.

Внимание!

Мы не производим замену изделий, которые хоть один раз были использованы в любой форме.

Как только продукт был хоть один раз использован, изменяется уровень гарантии – гарантия будет распространяться только на компоненты изделия. В этом случае НРІ с удовольствием произведет ремонт или замену (по своему усмотрению) неисправного компонента(ов) изделия.

Гарантия не распространяется:

- 1) На поломки в результате аварии, при повреждениях или преждевременном износе компонентов в результате аварии.
- 2) В случае отсутствия технического обслуживания, неправильного использования или неправильной эксплуатации, а так же предпусковой настройки и обкатки изделия.
- 3) В случае естественного износа элементов, включая (но не ограничиваясь) части тормозной системы, сцепления, рулевого управления, приводных валов, трансмиссии, подшипников и ремней.
- 4) В случае повреждения или возникновения проблем из-за проникновения влаги, за исключением компонентов, которые позиционируются как водонепроницаемые.
- 5) На стартовые механизмы и обгонные муфты двигателей внутреннего сгорания.
- 6) На кузова которые были окрашены, и узлы, которые были модернизированы.
- 7) На электродвигатели, бывшие в использовании

Подача претензии по гарантийным обязательствам.

Убедитесь, что вы сохранили чек с суммой и датой продажи. Документ, подтверждающий покупку, должен быть представлен вместе с гарантийной претензией в письменном виде по установленному законом образцу. В обратном случае, гарантия не будет рассматриваться.

Для получения помощи и информации, свяжитесь с продавцом, у которого приобретался продукт.

Не возвращайте продукт целиком в сборе. НРІ или дистрибьютор по согласованию с вами перечислит поврежденные компоненты, которые потребуются вернуть, о чем Вы будете проинструктированы. Все возвращенные компоненты должны сопровождаться письменным описанием возникшей проблемы и копией чека или счет-фактуры. Пожалуйста, отправьте эти копии вместе с компонентами и укажите полностью свой почтовый адрес. Пожалуйста, укажите свой номер телефона и действительный адрес электронной почты, чтобы наши сотрудники в случае необходимости могли оперативно с Вами связаться.

Ни в коем случае не отправляйте продукт с остатками топлива в баке, топливопроводе или в двигателе. Всегда отправляйте продукт, очищенный от следов эксплуатации, грязи и масла.

Пожалуйста, обратите внимание: Во многих случаях быстрее и более экономически эффективно производить ремонт и замену деталей в сервисных центрах. Мы оставляем за собой право провести экспертизу возвращенного продукта или его компонентов, которая подтвердит правомерность гарантийного требования, прежде чем произвести ремонт или замену возвращенного компонента. Любой ремонт, проведенный для устранения неисправности, полученной из-за пренебрежения или злоупотребления правилами эксплуатации и/или обслуживания, платный (запчасти, работа, а так же издержки на пересылку). Плата взимается до начала выполнения работ.

Для получения дополнительной информации, для регистрации продукта и активирования гарантии см. регистрационный лист закрытых посещений на странице www.hpiracing.com/register

Дата продажи: _____

Клиент _____ / _____ (ФИО)

Serial Number
Серийный номер
Número de série
シリアルナンバー



www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
755-1 Aritama Kita-machi,
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka 431-3121 JAPAN
053-432-6161

www.hpiracing.net.cn
HPI China
311# Xiangshi Road,
Keihan Industrial Park Phase II Standards Plant 6th,
Kunshan, JiangSu, China 215312
(+86) 512-50320780